



**MÁSTER COMUNICACIÓN Y EDUCACIÓN EN LA RED: DE LA SOCIEDAD DE
LA INFORMACIÓN A LA SOCIEDAD DEL CONOCIMIENTO**

Subprograma de investigación en Comunicación Digital en la Educación
TRABAJO FIN DE MÁSTER

**REDES DE RELACIÓN SOCIAL Y VIDA COTIDIANA,
DEL ESPACIO ACÚSTICO A LOS CIBERLUGARES
COMO ESPACIOS DIALÓGICOS.
ESTUDIO DE CASO EN UN CONTEXTO RURAL DEL PIRINEO
ATLÁNTICO NAVARRO**

Autora: Nora Salbotx Alegria
Director: Ramón Ignacio Correa García



**REDES DE RELACIÓN SOCIAL Y VIDA COTIDIANA,
DEL ESPACIO ACÚSTICO A LOS CIBERLUGARES
COMO ESPACIOS DIALÓGICOS.
ESTUDIO DE CASO EN UN CONTEXTO RURAL DEL PIRINEO
ATLÁNTICO NAVARRO**

**Autora: Nora Salbotx Alegria
Director: Ramón Ignacio Correa García**

I Baztán, a agosto de 2011 I

redes de relación social y vida cotidiana, del espacio acústico a los
ciberlugares como espacios dialógicos
estudio de caso en un contexto rural del pirineo atlántico navarro



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/legalcode>

“Ozenki mintzo zait gaur zure ixiltasuna:
Egiazko ipuinetan legez,
Zientzia liburuan ere ez da
Hain ozen mintzo egia,
Hain nabarmen, hain garden, egia”
Ruper Ordorika

Alizeri.

“La gran suerte del ser humano es encontrar buenos maestros”
Antonio Gades

A todos los buenos maestros y maestras, imprescindibles: a los de casa, a los de la
escuela, a los de la calle, a los del trabajo, a los de la universidad.
A mis maestros y maestras de la vida y de los libros.

Índice de contenidos

| | |
|---|----|
| Estructura del trabajo | 9 |
| Prólogo..... | 11 |
| 1. Introducción | 13 |
| 2. Estado de la cuestión: marco teórico, contexto social y definición conceptual | 18 |
| 2.1. Desarrollo y evolución del concepto de Comunicación, una perspectiva histórica | 18 |
| 2.2. Del lugar antropológico y del ciberespacio..... | 29 |
| 3. Acerca del objeto de investigación: objetivo, caso, subcasos y temas del estudio | 33 |
| 3.1. Objetivo, caso y subcasos | 33 |
| 3.2. Temas de estudio | 35 |
| 4. Diseño metodológico: justificación y detalle de métodos de recogida y análisis | 37 |
| 4.1. ¿ Por qué un estudio de caso? ¿ Por qué en Amaiur? | 37 |
| 4.2. Métodos de recogida y análisis de información | 41 |
| 4.2.1. La observación participante..... | 41 |
| 4.2.1.1. Criterios establecidos para la observación participante | 44 |
| 4.2.1.2. Herramientas para la observación participante..... | 54 |
| 4.2.2. La entrevista cualitativa..... | 62 |
| 4.2.2.1. Selección de la muestra y espacios..... | 67 |
| 4.2.2.2. Guión inicial para las entrevistas | 72 |
| 4.2.2.3. Consideraciones éticas y pragmáticas | 74 |
| 5. Plan de trabajo: cronograma y agenda de observaciones y entrevistas..... | 77 |
| 5.1. Cronograma del TFM | 77 |
| 5.2. Agenda de observaciones y entrevistas..... | 78 |
| 6. Informe final..... | 81 |
| 6.1. Primer esbozo o <i>de paseo por Amaiur en una primavera tarde de marzo</i> | 81 |
| 6.2. Análisis e interpretación de la información y datos obtenidos..... | 84 |
| 6.2.1. De la observación participante | 84 |
| 6.2.1.1. Descripción general y cuantificación de datos..... | 84 |
| 6.2.1.2. Herramienta y análisis del espacio como lugar relacional | 87 |
| 6.2.1.3. Herramienta y análisis del espacio como lugar de encuentro intergen | 89 |
| 6.2.1.4. Herramienta y análisis del espacio como lugar de relación interactiva | 91 |
| 6.2.1.5. Herramienta y análisis del espacio como lugar dialógico..... | 93 |
| 6.2.1.6. Conclusiones obtenidas a partir de la observación participante..... | 97 |

| | | |
|-------------|---|-----|
| 6.2.2. | De las entrevistas cualitativas..... | 103 |
| 6.2.2.1. | Descripción general y datos relevantes | 103 |
| 6.2.2.2. | Detalle de las entrevistas realizadas | 105 |
| 6.2.2.3. | Análisis de las entrevistas cualitativas según preguntas éticas Θ^i_{Θ} | 106 |
| 6.2.2.4. | Conclusiones obtenidas a partir de las entrevistas cualitativas | 123 |
| 6.3. | Esbozo final o <i>de partidas que no quieren ser puntos finales</i> | 132 |
| 7. | Conclusiones | 135 |
| 8. | Bibliografía y webgrafía..... | 139 |
| Anexos..... | | 145 |
| | Plantillas de observación y planos de situación (originales)..... | 145 |
| | Plantillas-guión entrevistas cualitativas (originales)..... | 169 |
| | Lista de control para autoevaluación de estudio e informe | 176 |

Índice de ilustraciones

| | |
|--|----|
| Ilustración 1: elementos básicos de partida | 17 |
| Ilustración 2: Nuevo Tesoro Lexicográfico RAE, definición Comunicación, 1.729 | 18 |
| Ilustración 3: Nuevo Tesoro Lexicográfico RAE, definición Comunicación (II), 1.729 | 19 |
| Ilustración 4: Nuevo Tesoro Lexicográfico RAE, definición Comunicación, 1.791 | 19 |
| Ilustración 5: Nuevo Tesoro Lexicográfico RAE, definición Comunicación, 1.925 | 19 |
| Ilustración 6: Nuevo Tesoro Lexicográfico RAE, definición Comunicación, 1.983 | 20 |
| Ilustración 7: mapa observaciones tercera edad | 46 |
| Ilustración 8: mapa observaciones adultos | 47 |
| Ilustración 9: mapa observaciones adolescentes y jóvenes | 50 |
| Ilustración 10: plantilla plano general Amaiur | 57 |
| Ilustración 11: plantilla intersección calle Mayor y Merced | 57 |
| Ilustración 12: plantilla calle Mayor y plaza | 58 |
| Ilustración 13: plantilla comienzo calle Mayor e iglesia | 58 |
| Ilustración 14: plantilla detalle calle Mayor y taberna | 59 |
| Ilustración 15: croquis sociedad | 60 |
| Ilustración 16: croquis taberna | 60 |
| Ilustración 17: croquis contextos de mayor interacción identificados. | 69 |
| Ilustración 18: agenda-1ª versión-entrevistas y observaciones. | 78 |
| Ilustración 19: agenda-2ª versión- entrevistas y observaciones..... | 79 |
| Ilustración 20: agenda-3ª versión- entrevistas..... | 80 |
| Ilustración 21: Web Trend Map4, 2009. | 87 |
| Ilustración 22: itinerarios, intersecciones y centros en Amaiur..... | 88 |
| Ilustración 23: mapa de redes sociales en Iberoamérica. Versión I..... | 89 |
| Ilustración 24: mapa de centros de encuentro social e intergeneracionalidad. | 90 |

Índice de tablas

| | |
|---|-----|
| Tabla 1: población de Baztán, por tramos de edad y sexo. | 48 |
| Tabla 2: población de Amaiur, por tramos de edad y sexo. | 49 |
| Tabla 3: grandes grupos poblacionales, criterio de organización propuesto según lustros. | 51 |
| Tabla 4: modelo plantilla de observación..... | 56 |
| Tabla 5: guión entrevista cualitativa. | 73 |
| Tabla 6: cronograma TFM. | 77 |
| Tabla 7: la observación participante en cifras. | 86 |
| Tabla 8: la comunicación. | 91 |
| Tabla 9: modalidad comunicativa por centros en el caso de Amaiur. | 92 |
| Tabla 10: interactividad y diálogo en diferentes contextos de Amaiur. | 96 |
| Tabla 11: resumen entrevistas cualitativas. | 104 |
| Tabla 12: detalle entrevista cualitativa. | 105 |
| Tabla 13: detalle entrevista cualitativa. | 106 |
| Tabla 14: detalle entrevista cualitativa. | 106 |
| Tabla 15: detalle entrevista cualitativa. | 106 |
| Tabla 16: sitios web visitados, clasificación según uso personas entrevistadas. | 124 |
| Tabla 17: interactividad y diálogo de amaiurtarras en el ciberespacio. | 127 |
| Tabla 18: lista para control de informe. | 176 |

Estructura del trabajo

Aún a sabiendas de que el fruto de la lectura de este trabajo no puede ser sino la construcción individual, activa y crítica que cada una de las personas que os acerquéis hasta éste hagáis de él, quisiera, a fin de que el camino te resulte más ergonómico, hacer una breve descripción de lo que en él podrás encontrar.

Así, da inicio a este trabajo un literario prólogo, cuyo eje central he tomado prestado y en el que hablo del momento en el cual, personalmente, anclo la génesis, el germen, a partir del cual nació el proyecto.

Posteriormente encontrarás una introducción al tema, en el que se te ofrecen algunas ideas clave, quizás ellas pudieran despertar en ti la curiosidad por seguir leyendo, activar tus conocimientos previos acerca del tema, tus ideas y opiniones. Así que, si te parece, podríamos considerarlo algo así como un *brainstorming* o una provocación para que continúes con la lectura.

Si has decidido continuar, si has decidido pues construir tu versión junto a la mía, ahora, en el 2º capítulo, te topará con los fundamentos teóricos en los que sustento la triangulación teórica posterior.

A partir de aquí, en los capítulos 3º y 4º, expongo el detalle del caso propuesto, así como los temas y preguntas éticas en las que basaré mi estudio. Por supuesto, en ellos encontrarás la respuesta a mi opción por un pequeño pueblo en la montaña navarra, a mi opción por Amaiur, es decir, por intentar mirar la cuestión desde la específica perspectiva, desde la alteridad, de *lo rural*.

Evidentemente hay un plan y un calendario de trabajo (en el capítulo 5º); seguramente éstos te resultarán ilustrativos tanto de la dimensión de este trabajo en concreto, como de la eventualidad y provisionalidad a la que se ha visto sometido, nacido flexible (¡por obligación!), dinámico en su proceso, formativo en su propia evaluación y regulación.

Tras todo lo anterior, viene la parte que a mí más me gusta, el capítulo 6º o la parte en la que os ofrezco el informe final, las herramientas de análisis utilizadas, la información recogida en el trabajo de campo y las conclusiones parciales para cada una de las técnicas y preguntas éticas. Verás que viene planteado en dos tonos diferentes, uno en

clave científica, el otro, más literario. Creo que, aun a riesgo de no resultar del todo canónica, la simbiosis de ambos nos ayuda a entender mejor el caso.

En el capítulo 7º ofrezco una serie de conclusiones generales de todo lo aprendido a lo largo del trayecto.

En el 8º encontrarás la bibliografía y webgrafía empleada y, posterior a ella, podrás consultar los anexos incluidos: guiones, planos y plantillas utilizadas en el trabajo de campo y, en el caso de que estés leyendo la versión digital, las grabaciones íntegras de las entrevistas llevadas a cabo.

Prólogo

A menudo resulta complicado situar la piedra angular, el germen, de aquello en lo que se ha venido trabajando durante largo tiempo; “¿Por qué decidí interesarme por tal o cual tema? ¿De dónde surgieron las preguntas? ¿Qué me condujo a ellas?”.

Probablemente, iniciada una reflexión de esta naturaleza, la respuesta única nos resulte insuficiente y el cabo del que comenzábamos tirando, nos encamine hacia una compleja maraña de ideas, circunstancias, lecturas, anécdotas incluso.

Quisiera, con este prólogo, hacer mi personal homenaje a aquel sencillo pasaje del otoño de 2009, aquella fructífera anécdota en la barra de un bar, rodeada de amigos procedentes de diferentes valles del Pirineo, compañeros con los que veníamos compartiendo una interesantísima conversación acerca del profundo cambio y transformación sufrido por los pueblos y parajes montañoses. Nos interesaba, en aquel momento, la cuestión relacional, el diálogo entre las personas, las relaciones de vecindad, la cotidianeidad, el día a día en los pueblos de los que unos y otras procedíamos. Alguien mencionó un texto, una lectura que, de algún modo, ilustraba lo hablado:

El molino del Hostal de Ipiés en el siglo XX: "molino harinero de una piedra de molienda"

Durante la guerra civil, en el molino no se aprecia ningún tipo de actividad, (...). El molinero y su familia tuvieron que trasladarse temporalmente a Aragüés del Puerto, regresando al Hostal de Ipiés en 1940. La guerra civil había arrasado todas las líneas. El molino empezó a producir corriente para consumo propio, con una máquina conmutatriz prestada, que producía corriente alterna y continua. Más tarde se siguió con los trabajos de restauración de las líneas, pero ante la imposibilidad y el alto costo que suponía el rehacer el tendido de la Guarguera, sólo se reconstruyó el distrito de Jabarrella, finalizando los trabajos en 1944. El molino continuó moliendo, y, ante el auge que tomaba el negocio, en 1954 Pablo Artero Catevilla abrió al público una fábrica de pan. Su padre, Pablo Artero Navasa, murió en 1958. La producción de corriente, bajo el nombre comercial de ELECTRA IPIÉS JABARRELLA, perduró hasta el año 1990, la que por diversas razones tuvo que ser vendida a E.R.Z¹. La entrañable carta de despedida que el molinero mandó a sus clientes, resulta elocuente;

¹ Eléctricas Reunidas de Zaragoza, absorbida por Endesa en 1999. Para saber más:
http://www.encyclopedia-aragonesa.com/voz.asp?voz_id=4915

"...tras muchos años de dedicación a la distribución de energía eléctrica en las localidades de Ipiés, Hostal de Ipiés, Lasieso, Layés, Lerés y Lanave, ha llegado el momento en que hemos establecido un acuerdo con Eléctricas Reunidas de Zaragoza, SA por el cual esta empresa, a partir del próximo día 30 de marzo, se hará cargo de la referida distribución en todas las localidades en las que yo lo venía haciendo hasta ahora. Quiero aprovechar la ocasión para manifestarle mi satisfacción por haber contado con usted entre mis clientes, y agradecerle la excelente relación comercial que hemos mantenido estos años, así como su colaboración para la correcta explotación de las líneas redes eléctricas. No dudo que su nueva empresa distribuidora de energía eléctrica (E.R.Z. S.A.) le proporcionará un alto nivel de calidad, tanto técnica como comercial, que redundará en un entendimiento cordial entre ambos. En cualquier caso y a pesar de cesar nuestra relación mercantil, quedo a su disposición para todo aquello que esté en mis manos..."

De esta manera se acababa con más de 70 años de dedicación a la producción de electricidad, de una manera casi artesanal. Por contraposición, la austera carta de bienvenida, enviada por E.R.Z. a 105 nuevos clientes, deja entrever la inminente entrada a una gran empresa, en la que la humanidad y el trato, nada tiene que ver con la del molinero;

"... dentro del plan de anexión del mercado aragonés que viene realizando E.R.Z., S.A (...) queremos aprovechar la ocasión para ponerle a su disposición toda nuestra red de agencias (...) a través de cuyo teléfono podrá hacer todo tipo de consultas..."

El señor Pablo Artero Catevilla, murió el pasado mes de junio, muriendo con él uno de los oficios tradicionales más antiguos de estas montañas; el de MOLINERO.

José Ángel Grac, 1996

Y resultó que la conversación intuitiva y pasajera se torno genética chispa, aquella que prendió el motor que nos puso definitivamente en el camino que ahora venimos a compartir contigo, lector o lectora. El camino que nos lleve a entender el factor relacional humano en aquellos entornos en los que el encuentro casual y el conocimiento mutuo son posibles *per se*, aquellos en los que el diálogo carece de mayores prerequisites, lugares en los que los números 900 para la asistencia técnica y los protocolos preestablecidos por los software de aplicación para la telecomunicación en poco o en nada se parecen a lo que hasta la fecha se vino entendiendo por *hablar*.

Redes de relación social y vida cotidiana, del espacio acústico a los ciberlugares como espacios dialógicos.

Estudio de caso en un contexto rural del Pirineo Atlántico Navarro.

1. Introducción

“El espíritu de escisión, o sea, la progresiva conquista de la conciencia de la propia personalidad histórica (...) todo esto requiere un complejo trabajo ideológico, cuya primera condición es el exacto conocimiento de la materia volcada en su elemento humano”
Antonio Gramsci (1974, p.219)

Nace este trabajo del deseo profundo de creer en el potencial transformador -por qué no, emancipador- de las Tecnologías de la Información y la Comunicación. Y es que, para nosotras, *Comunicación* nunca debió de dejar de ser el trato íntimo, el amor fraternal, la amistad o el buen entendimiento a los que se hacía referencia en los diccionarios² de hace ya tres siglos. Comunicación nunca debió de abandonar su originario sentido, pasando a convertirse en otra cosa que nada tiene que ver con su primitiva vocación dialógica, con aquel, posteriormente redescubierto, “emitimos y recibimos juntos” clouteriano. Y es que cuando Comunicación se empezó a confundir con la simple mecánica de un aparato llamado Telégrafo, o cuando creímos que se trataba de la medicina que un todopoderoso practicante podía inyectar en las acrílicas hipodermis de las masas consumidoras, algo empezó a torcerse. Algo que aún a día de hoy no hemos sabido resolver, y que nos ha llevado a entender la Comunicación Mediada por Ordenador (CMO³ a partir de aquí) como la simple compraventa de patentes al mejor postor o como la emisión de flujos amorfos flotando de un nodo a otro, allende fronteras, allende pueblos, allende personas; fantasía de un tránsito de palabras, de enunciados, de textos, de discursos huecos, neutrales, pura asepsia, emitidos y recibidos por y para meros 0s y 1s, volátiles, líquidos, inmateriales, tecno-entusiasmo que llega a considerarnos *Netizens*⁴. ¿Realmente lo somos?

² Nuevo Tesoro Lexicográfico de la Lengua Española: <http://buscon.rae.es/ntlle/SrvltGUISalirNtllle?tipoEle=0>

³ Denominada CMC en la literatura en lengua inglesa.

⁴ Véase el paralelismo con el termino anglosajón *citizen*. Sustituiría city por Net, dando a entender que se trata ahora de ciudadanos de la Red. Nos conduce el término a un debate abierto en torno al uso

No nos queda más remedio que dudar de lo anterior, que creer en la materia tras el pertinente algoritmo, que seguir defendiendo aquella postura sociocrítica que considera real la posibilidad del cambio basada en las personas, que, éstas sí, allende barrera física alguna, quieran hablar, decirse cosas, emitirse, recibir, hacerse visibles y protestar cuando lo consideren necesario, y hacerlo, además, para transformar su portal, la acera de enfrente, el barrio en el que viven y conviven con personas de carne y hueso, la fábrica, su pueblo o uno a 20.000kms de casa. Observamos la tendencia⁵ y nos tonta, ¡claro que sí!, queremos ponerle *sitio* a lo que sucede en la Red, nos interesa la posible *lugaridad* de esta, la forja de identidades, las relaciones y los puntos de encuentro, la reunión crítica y la problematización vía *tuits*, SMS o emails, que quiere ir más allá, que no se conforma con emitir⁶ y se vuelve flashmod y pisa tierra⁷. Pisamos tierra...y nos centramos en nuestro pequeño mundo rural, ya que es éste precisamente el que pretendemos entender un poco más. Partiremos, por un lado, de la preocupación y desasosiego que nos crea el hecho de que las investigaciones sobre TICs y medio rural a los que hemos tenido acceso hasta la fecha se limiten a temas de índole técnica, a aspectos relacionados con la inaccesibilidad por cuestiones como la falta de inversión e infraestructuras inadecuadas o a la capacitación siempre leída en

mismo de la palabra *ciudadanos*, que ha sustituido a la idea de *pueblo* tanto en los medios de comunicación como en el discurso político hegemónico. Denuncia al respecto Díez Rodríguez (2007) que "(...) ocurrió con el sutil desplazamiento terminológico que nos transformó de *pueblo* a *ciudadanos*, haciéndonos transitar de depositarios de la soberanía y del gobierno a sujetos de derecho". Asumimos aquí la crítica que se hace respecto a la traslación de un término por el otro, cuando, además, consideramos que ésta nos muestra la nada neutral utilización semántica por parte de los poderes hegemónicos. Invitamos pues, a todas aquellas personas interesadas, a una concienzuda reflexión acerca de nuestra condición de *Netizens*, de *Citizens* o de *pueblo* y a no dar por zanjado, en la ilusión de una nueva idea de habitantes de la Red, el debate previo en torno a la soberanía de las personas y los colectivos que por ella transitamos.

⁵ Rutas ciberetnográficas, cibercartografía, mapas de la web, etc. comienzan a emerger en artículos y revistas especializadas.

⁶ Consideramos que el uso de la Red con fines políticos o reivindicativos ha evolucionado considerablemente en un margen de tiempo relativamente corto. Así los antiguos referentes dentro del movimiento social se relacionaban más con la emisión de información y puesta en conocimiento de noticias y acciones de tipo local (véase el movimiento zapatista mejicano y su estrategia comunicativa – denominado *primera guerrilla informacional* por Castells (2003:111)- o el [independent media center](#), página web de referencia del movimiento antiglobalización).

⁷ A lo largo de este trabajo se verán diferentes ejemplos cibercartográficos. Queremos, en esta nota resaltar el trabajo llevado a cabo por el Instituto Universitario de Investigación en Biocomputación y Física de Sistemas Complejos de la Universidad de Zaragoza acerca de la propagación en el Estado Español de *tuits* de información en torno al 15M, como muestra de ese latente interés por la relación espacio cibernético-espacio físico: <http://15m.bifi.es/>

clave cuantitativa (número de usuarios, de cursos de alfabetización digital programados, de asistentes a cursos de formación, de mujeres participantes, de planes compensatorios para el ámbito rural, etc.). Por otro lado, nos basaremos, como no podía ser de otra manera, en la concepción que asumimos respecto del hecho comunicativo como acción dialógica de estructura horizontal. Quisiéramos en este proyecto, adentrarnos en un terreno apenas estudiado hasta el momento; el de los espacios y modos relacionales de comunicación interpersonal en contextos rurales. A partir de la superposición del esquema de comunicación emirec sobre los *lugares* de entorno rural, buscaremos las características topológicas y antropológicas que hacen posible detectar relaciones similares o diferentes de las del entorno cibernético y que fueran, en ambos casos, potencialmente facilitadoras de interacciones dialógicas. Posteriormente, analizaremos en qué medida podemos describir el ciberespacio como un *ciberlugar*, como un espacio social, lugar antropológico (el cual se caracteriza por ser espacio de identidad, relacional e histórico), construido sobre una arquitectura facilitadora de este tipo de relaciones interpersonales de comunicación horizontal y en qué medida estas socialidades ciberespaciales se asemejan a las del medio rural. Deberíamos pues, llegar a detectar y definir ciertos elementos característicos del modelo comunicacional defendido y que resulten significativos en y para los contextos comunicativos offline de ámbito rural, y, a partir de ahí, que nos ayudasen como herramienta para el análisis de la comunicación mediatizada y protocolizada del World Wide Web (CMO). Quisiéramos dirigir nuestras conclusiones hacia la disyuntiva respecto de si también el ciberespacio, entendido como espacio en el que se configuran nuevas modalidades de relación intergrupala e interpersonal (y por tanto apto para un análisis de carácter antropológico o etnográfico), nos adentra en la tendencia homogeneizadora característica de casi todas las arquitecturas sociales y medios hegemónicos a partir de la Revolución Industrial, o resulta, por el contrario, respetuoso con los modelos de comunicación en entornos rurales, con su, a priori, supuesta unicidad, su pretendida diferencialidad⁸.

⁸ Si bien un debate acerca de la concepción de *lo rural* nos adentraría por derroteros que consideramos algo alejados de nuestro propósito inicial, quisiéramos traer ciertas cuestiones aclaratorias al respecto, contraste entre la acepción que asumimos e ideas de otros autores ya discutidas en anteriores trabajos (Salbotx, 2009 y Vicente y Salbotx, 2010). Decíamos entonces que

Para nuestro análisis, partiríamos de cuatro piezas clave que, indefectiblemente, deberíamos de entender como elementos en constante interacción y transformación, así como enmarcados en un contexto histórico, político, cultural y social concreto, al cual, evidentemente, no son ajenos. Comunicación (diálogo, mediaciones), Espacio (desde las lógicas caminatorias: itinerarios, intersecciones, centros, monumentos), Lugar (físico y antropológico, no lugar, entorno rural) y Ciberespacio (nuevos factores

Dice A. Baigorri que “la cultura rural no existe pues ya” (1980, p. 55). Hablan autores como Gaviria (2003) y el propio Baigorri (1995), de una suerte de asimilación de la manera de ver y entender el mundo de las gentes camperas en tanto y cuanto la Revolución Industrial y el capitalismo suponen urbanización per sé. Se trataría de procesos indisociables bajo cuyo desarrollo “lo rural” ha quedado, si no de manera explícita, sí de manera latente en los trabajos, por ejemplo de la sociología positivista (Durkheim, Spencer y Simmel entre otros), relegado a un segundo plano, sumido bajo el fatal destino del que no llega a, del modelo subdesarrollado, siempre comparado y visto desde la mirada paternalista, la vertical, la posición superior supuesta al modo de vivir urbano.

Para los autores contemporáneos mencionados pues, la cultura rural habría sido colonizada por la visión del capitalismo y los intereses imperantes, que es, en eso coincidiríamos, la visión desde la metrópoli.

“...únicamente allí donde las formas de intercambio y de relación no sean de tipo capitalista podríamos hablar tal vez de cultura rural, es decir preindustrial, y en este sentido precapitalista”. Baigorri (1995, p. 3)

Dicen, en este sentido, autores como Bartra y Otero (1988, p. 47, en Sieglin 2004) o Campos Oregón (1985, en Sieglin 2004) que en esa transición desde las lógicas socioeconómicas tradicionales a las del capitalismo dominante, el campesinado perdería su identidad cultural. Sostiene Sieglin al respecto, que, en cualquier caso, ha sido fundamental el análisis de enfoque histórico-dialéctico con respecto a los cambios en el medio rural, vinculado pues a las lógicas productivas del sistema capitalista.

Discrepamos, si no con el fondo del debate sobre imposición de modos de vida, colonización, falta de atención a la diversidad y homogeneización paulatina en las representaciones sociales y construcciones simbólicas hegemónicas, con la afirmación inicial y planteamientos mencionados. Dice un refrán popular vasco transmitido por tradición oral hasta el día de hoy, y que nos parece sumamente pertinente para este momento que *izena baduenak, izana badu* -aquello que tiene nombre existe-. No entraremos aquí en debates de carácter metafísico respecto del hecho nominal de las cosas, sin embargo nos resistimos a planteamientos según los cuales la colonización del medio rural hubiese alcanzado cotas de aniquilación, asimilación o desaparición completa. Defenderemos pues la idea de un entorno rural vivo, cambiante evidentemente, pero lleno de retazos de historia propia, construido en base a la experiencia vivida, hecho a base de relaciones e interacción. Si bien no es nuestra intención caer en lecturas románticas, bucólicas o costumbristas sobre la lógica productiva en el mundo rural, bien es cierto que todavía a día de hoy podemos encontrar construcciones muy diferentes de las explicadas hasta ahora. Éstas, sin duda alguna, configurarán identidades y cosmovisiones, siempre en desarrollo, dinámicas, en situación de cambio y evolución, nunca entendidas como esquemas estancos, pero dispares conforme de las representaciones mediáticas sobre lo bueno, lo justo, lo válido e, incluso, lo rural.

Por todo ello, sustentaremos nuestra concepción acerca de la ruralidad en aquellas posiciones que optan por describir un *continuum* (Sanz Fernández, 2009), eje horizontal en cuyos extremos se situarían el medio rural, por un lado, y el urbano, por el otro, considerando, a su vez, que difícilmente encontraremos muestras “puras” de uno u otro.

contextuales, World Wide Web, redes sociales, CMO) serían de este modo, componentes clave para nuestro estudio.



Ilustración 1: elementos básicos de partida

Nos proponemos así, un análisis desde las teorías comunicativas de enfoque sociocultural, mediante las cuales intentar adentrarnos en las relaciones dialécticas entre interlocutores en ambos entornos, que luego debieran de ser comparados previa asunción de la dimensión social de la Red (frente a los planteamientos puramente tecnocráticos), visión etnográfica y antropológica pues, que pretendería profundizar en la *lugaridad* de los espacios para el diálogo cotidiano interpersonal.

2. Estado de la cuestión: marco teórico, contexto social y definición conceptual

2.1. Desarrollo y evolución del concepto de Comunicación, una perspectiva histórica

Hablábamos ya en la introducción de este trabajo de la evolución sufrida a lo largo de la historia por la acepción de la palabra *Comunicación*. Nos parece este un buen punto de partida, significativo de las transformaciones históricas y tecnológicas acaecidas con el transcurso del tiempo. Serán, ante todo, estos cambios, a nuestro entender, testigos directos de los modos en los que las personas hemos ido variando la manera de entender el hecho relacional dialógico, si bien se referirán éstos, más a la cuestión teórica que a los propios usos cotidianos⁹.

En 1.729, la Real Academia de la Lengua Española (RAE a partir de aquí) definía *Comunicación* de la siguiente manera:

COMUNICACION s. f. Participación íntima de una cosa con otra, que entre sí se unen ó comunican. Es voz Latina *Communicatio*. VALVERD. Vid de Christi. lib. 3 cap. 2. De esta plena *comunicación* de su ser, es argumento el infinito amor con que el Padre ama à su Hijo, contemplándose todo en él. M. AGREB. tom. I. num. 36. Todo esto miró Dios en aquel primer instante, despues de la *comunicación* ad intra, por las eternas emanaciones.

Ilustración 2: Nuevo Tesoro Lexicográfico RAE, definición Comunicación, 1.729

⁹ Sobre los cambios e influencias que las transformaciones tecnológicas pudieran ejercer en el propio hecho comunicativo podemos encontrar interesantes análisis desde muy diferentes enfoques. Recomendamos aquí *El medio es el mensaje: Un inventario de Efectos*, de Marshall McLuhan y Quentin Fiore (1967) en una perspectiva netamente teórica-comunicativa y los trabajos de Anne Marie Chartier (Gedisa, 1994, 2002, 2004) desde un punto de vista histórico de la didáctica de la lengua.

COMUNICACIÓN. Significa también trato, amistad, buena correspondencia entre dos ó mas personas. Lat. *Familiaritas, Consuetudo.* SANT. TERMINO. Su Vid. cap. 23. Estaban déudos suyos casados con parientes míos: y también con otro harto siervo de Dios, que estaba casado con una prima mia, tenía mucha *comunicación.* SAAV. Empr.39. La atención al gobierno y la *comunicación* ablandan las costumbres, y las vuelven amables. Nuñ. Empr.23. De la *comunicación* con Dios baxaba Moisés tan bañado en resplandóres, que deslumbrados no se atrevían à mirarle los suyos.

Ilustración 3: Nuevo Tesoro Lexicográfico RAE, definición Comunicación (II), 1.729

En 1.791 se incluyen en el diccionario oficial las primeras referencias tecnológicas asociadas a dicho término (entrada 4ª):

COMUNICACION. s. f. La acción y efecto de comunicar, ó comunicarse. *Communicatio.* 2. Trato, correspondencia entre dos, ó mas personas. *Consuetudo, familiaritas.* 3. Algunas veces se entiende por el trato y amistad ilícita entre hombres y mugeres. *Virum inter et feminam turpis consuetudo, familiaritas.* 4. La junta, ó unión de algunas cosas con otras, como de un mar con otros, de la pieza, ó quarto de una casa con otros quartos, &c. *Communicatio, conjunctio.*

Ilustración 4: Nuevo Tesoro Lexicográfico RAE, definición Comunicación, 1.791

En 1.925, influencia evidente del contexto y avances tecnológicos de la época, aparecerán por primera vez referencias a las *vías* (entrada 6ª) así como a ciertos medios de comunicación de la época (entrada 8ª):

COMUNICACIÓN. (Del lat. *communicatio, -ōnis.*) f. Acción y efecto de comunicar o comunicarse. || 2. Trato, correspondencia entre dos o más personas. || 3. Unión que se establece entre ciertas cosas, tales como mares, pueblos, casas o habitaciones, mediante pasos, crujeas, escaleras, vías, canales, cables y otros recursos. || 4. Cada uno de estos medios de unión entre dichas cosas. || 5. Oficio, 7.ª acep. || 6. V. **Vía de comunicación.** || 7. *Ret.* Figura que consiste en consultar la persona que habla el parecer de aquella o aquellas a quienes se dirige, amigas o contrarias, manifestándose convencida de que no puede ser distinto del suyo propio. || 8. pl. Correos, telégrafos, teléfonos, etc.

Ilustración 5: Nuevo Tesoro Lexicográfico RAE, definición Comunicación, 1.925

Y, por tardío que se nos antoje, no es sino hasta 1.983 que el esquema básico en el cual apoyaron tanto estructuralistas como funcionalistas sus planteamientos, adquiere estatus de nueva acepción en el diccionario oficial de la RAE. Observamos, en cualquier caso, que la propia entrada dejaría lugar a otro tipo de paradigmas y constructos, también a los de marcado carácter dialógico, en tanto y cuanto evita la direccionalidad en el uso de las preposiciones que anteceden a cada uno de los sujetos protagonistas –entiéndase por ellos *emisor* y *receptor*- (véase la entrada 3ª):

comunicación. f. Acción y efecto de comunicar o comunicarse. || Trato, correspondencia entre dos o más personas. || Transmisión de señales mediante un código común al emisor y al receptor. || Unión que se establece entre ciertas cosas, tales como mares, pueblos, casas o habitantes mediante pasos, crujías, escaleras, vías, canales, cables y otros recursos. || Cada uno de estos medios de unión entre dichas cosas. || [Sonido característico que emite un aparato telefónico y que indica que puede marcarse el número deseado. || Papel escrito en que se comunica alguna cosa oficialmente. || Escrito o exposición oral sobre un tema determinado que el autor presenta a un congreso o reunión de especialistas para su conocimiento y discusión. || V. *vía de comunicación*. || *Ret.* Figura que consiste en consultar la persona que habla el parecer de aquella o aquellas a quienes se dirige, mani-

Ilustración 6: Nuevo Tesoro Lexicográfico RAE, definición Comunicación, 1.983

Si bien escapa a los fines de este trabajo una pormenorizada y bien detallada relación de los principales paradigmas en los que se ha venido basando las diferentes teorías de la comunicación¹⁰, no quisiéramos pasar sin esbozar brevemente algunos hitos que marcaron este recorrido por la historia de la comunicación, y que facilitarán al lector la comprensión de la posición adoptada por la autora.

Y es que, a lo largo de la historia, no son pocos los científicos y pensadores que, desde muy diversas disciplinas y perspectivas, se han interesado por el tema. Ya sea desde

¹⁰ Aconsejamos, para saber más sobre cuestiones históricas, los siguientes trabajos: *Historia de las teorías de la comunicación* de A. y M. Mattelart (2005), *La mundialización de la comunicación* de A. Mattelart (1998) y *Teorías de la Comunicación. Investigaciones sobre medios en América y Europa* de M. De Moragas (1985).

posiciones tecnicistas, maquinistas utópicas¹¹, diríamos, en autores como el anarquista Kropotkin que veía en el avance e implantación de las redes eléctricas la promesa de una sociedad descentralizada, horizontal e igualitaria. Ya desde la lingüística estructuralista y monolítica -por a-histórica y asocial- de Saussure, en un planteamiento que separa la lengua de su propio uso y que es, a nuestro entender, brillantemente contestado por la concepción cultural y dialógica bakhtiniana según la cual los enunciados se emitirán a través de textos supeditados a contextos concretos. Haremos también una breve alusión al paradigma laswelliano, según el cual la *Comunicación* se explicaría como un proceso lineal cuya fórmula la compondrían los elementos ¿Quién?, ¿dice Qué?, ¿por qué Canal?, ¿a Quién? y ¿con que Efecto? Según nuestro parecer, se trataría ésta de una conceptualización profundamente influenciada por los presupuestos de la psicología estadounidense de la época, de paradigma conductista¹², en la que lo que se espera de la comunicación parecería ser un efecto inmediato en una relación del tipo Estímulo-Respuesta. Vemos en esta definición, tan extendida y abalada en ámbitos como el periodístico y el publicitario, un trasfondo o esquema mediado por la tecnología posibilitadora de comunicaciones en espacios distantes, un esquema, en definitiva, basado en el protocolo comunicativo del telégrafo o del teléfono (obsérvese el prefijo *tele*), y preocupado, principalmente, por los artificios que pudieran mediar y la calidad que éstos pudieran dar en la trasmisión de señales. Es evidente, y así se le ha achacado, que este paradigma deja de lado factores de tipo social o contextual sin los cuales difícilmente podría explicarse el complejo y holístico hecho comunicativo humano.

McLuhan, el cual, coincidimos con De Moragas (1985, p. 24) “renuncia a hablar de los medios como entidades aisladas, porque cree que estos instrumentos técnicos forman, con el hombre, una unidad antropológica, destruyendo así la separación tradicional entre canal y receptor” y sugiriendo así, a nuestro entender, la idea del ciborg. Sin

¹¹ Como curiosidad y en contraposición a estas tesis, invitamos al lector o lectora a conocer los movimientos libertarios antimquinistas, conocidos como ludditas para el caso de Inglaterra, acaecidos en el mundo obrero tanto como en el campesino.

¹² Llevado hasta ciertos extremos propagandísticos, el modelo comunicativo que el paradigma de Laswell asienta, podría llegar a considerarse, según nuestra interpretación, como una técnica de reforzamiento dentro del condicionamiento operante (véanse las conclusiones alcanzadas por Hovland acerca de la efectividad político-militar de la comunicación de masas (Klapper 1974, en De Moragas 1985, pp. 59-60)).

embargo, al igual que Lasswell, vuelve a basarse en una concepción tecnocéntrica; “Así como las metáforas transforman y modifican la experiencia, también lo hacen los medios”, “Todos los medios son metáforas activas por su poder de traducir la experiencia en formas nuevas” y “Y todos los medios como extensiones nuestras sirven para proporcionar nueva conciencia y visión transformadora” (McLuhan, 1964 en Luna, 2010). Así, la imprenta traería una forma nueva de comprender, lineal, uniforme, concatenada y continua, y este tipo de pensamiento, a su vez, el taylorismo y el fordismo, las teorías newtonianas, la perspectiva o la narración cronológica, supeditando pues el pensamiento, no al lenguaje –por medio de los contenidos- como proponían los psicólogos marxistas¹³, sino al medio o soporte comunicacional. Esta posición, según la cual los propios medios serían ideología, será sustentada por aquellos a los que Eco (1987) denominará *apocalípticos*, si bien, en el caso excepcional de McLuhan, según el primero, esto le servirá de base para la postulación de una nueva fase histórica.

Para Orozco (2002), sin embargo, que a diferencia de McLuhan, insiste en los factores de tipo social en las mediaciones tecnológicas, “la rapidez del desarrollo tecnológico no va a la par de su asimilación colectiva (...) Un cambio (socio)cultural supone un cambio en la producción simbólica, lo que requiere de su tiempo”. Habla este mismo autor de *destiempos* en las mediaciones o influencias de lo tecnológico sobre los grupos sociales, de una producción simbólica, de una cultura, hecha de retazos de diferentes épocas, de fusiones, de adaptaciones, de contextos. Al hilo del debate en torno a la influencia tecnológica sobre las culturas, L. Manovich (2005) hace una distinción entre los usos para las primeras “máquinas” que pudieron llegar a considerarse ordenadores o antecesores de éstos, de las cuales dice que tenían una función inminentemente productiva (calculadoras, mecanismos de control estadístico, dispositivo de comunicaciones,...), de las nuevas funciones que les atribuimos a éstas. De este modo, las computadoras habrían pasado a ser imprescindibles en cualquier fase tanto del proceso de producción como del de la comunicación, divulgación y almacenamiento. Reconocería este hecho como una profunda revolución que haría que toda la producción cultural pasase, en cualquiera de sus fases, por el ordenador,

¹³ Evidentemente, nos referiremos en primera instancia a L. Vygotsky y su obra *Pensamiento y Lenguaje* (1934/2000) como obra cumbre de dicho planteamiento.

que estuviera pues, mediatizada por las lógicas profundas y los diálogos con una interfaz previamente diseñada lejos de ámbitos que alcancen al control de los usuarios, convertidos en productores y divulgadores ahora. Considera este nuevo estatuto del ordenador “crucial” y nos propone su tesis acerca del aporte realmente novedoso del uso generalizado del ordenador: *la interfaz cultural*. Según Manovich, la interfaz de usuario, la cual define como el diálogo entre la persona y el ordenador cuando este último era utilizado casi exclusivamente en el ámbito del trabajo o la producción de contenidos culturales propiamente dicha, ha venido a ser asimilada, junto con la palabra impresa y el lenguaje cinematográfico, por la *interfaz cultural*. Entendemos por *interfaz cultural* aquel diálogo triangulado entre la persona, el ordenador y la propia cultura, codificada ésta en formato digital. Considera esta nueva interfaz organizada bajo la lógica del hipervínculo, un nuevo metalenguaje cultural en una fase inicial, una suerte de esperanto o nuevo lenguaje universal de gran potencialidad para el arte y la comunicación de los tiempos venideros.

Dice, en cualquier caso Orozco¹⁴, aludiendo a los nuevos sistemas telemáticos de comunicación, que “supone nuevas dependencias de los usuarios que para ejercer con libertad sus diversas *interactividades* tienen que conectarse a las grandes redes, las cuales no gobiernan, ni controlan, ni tampoco crearon”.

Ambas perspectivas nos conducen a una suerte de dicotomía en la cual parecería imposible alcanzar el equilibrio. Pereira (2008) resume en un único párrafo sendas visiones

En este rango, el miedo a la deshumanización se hace presente, y cuando se observa a las máquinas construidas por la lógica de la información, del control, de la dominación, y se percibe su limpieza, su exactitud, su poder de manejo de datos, su precisión, entonces el pavor aparece. Es como un monstruo hecho a la imagen y semejanza del tirano, del dictador, de la lógica vertical. Entonces la paranoia aparece, se reproduce la misma lógica de la dominación, la máquina, o quienes están tras ella pueden dominarme, por tanto debo destruirla o someterla antes que lo haga ella conmigo. Pero resulta que ese escenario no es el único. La lógica de comunicación, de la vida horizontal, de diálogo, de la interacción, del enriquecimiento mutuo también está presente, y gana espacio gracias a la red de relaciones, no gracias a la concentración de información en un solo lugar. La red es la respuesta a la paranoia de la sociedad de la información; entre más grande, entre más múltiple y diversa, menos posibilidades de control

¹⁴ Op.cit.

central autárquico. Aparece una nueva sociedad con una nueva cultura, la cibernsiedad y la cibercultura (p. 98).

En nuestro caso, coincidimos con Mayans (2003) en que

La riqueza de una red está en su pluralidad y en su complejidad. Una red que se pretenda jerarquizada y donde algunos agentes pretendan monopolizar el acceso a la posibilidad de emitir y de crear, es una red pobre y abocada al fracaso (p. 5).

A lo cual añadiríamos que una red pretendida y diseñada a imagen y semejanza de los medios de comunicación analógicos (o del uso que a estos se les ha dado) deja de ser una red social –una cibernsiedad, un lugar antropológico o espacio en el que se *está*– para convertirse en un mero emisor de información y propaganda al servicio de intereses concretos.

Por todo ello, defenderemos aquí otro paradigma comunicativo, aquel que, evidentemente, abogue por la interactividad, la bi(multi)direccionalidad, la horizontalidad, la potencialidad y la permutabilidad, la construcción grupal, lo comunitario. Este nuevo paradigma nacido a partir de los trabajos de investigación llevados a cabo en Latinoamérica por autores como Mattelart, Beltrán, Pasquali, Kaplún, Freire, entre otros, y por instituciones como el Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales (ILET), nos dará, además, el marco teórico a partir del cual diseñaremos las herramientas de análisis de la información obtenida en el estudio de campo. Decía De Moragas (1985) al explicar el surgimiento, en la década de los 70, de este movimiento que

Los problemas de las comunidades rurales, de los grupos marginados, la necesidad de eliminar el desequilibrio económico y cultural configuran un campo de estudio muy distinto del que podría trazarse desde las grandes universidades de los países más desarrollados. La investigación propia, autóctona, no ha querido perder el horizonte de los grandes problemas comunicativos de la sociedad Latinoamericana, que se resiste a aceptar como modelo propio de comunicación, como vía comunicativa al desarrollo, las pautas y los conceptos dibujados por los teóricos de una “aldea global” que lejos de ser punto de encuentro resulta ser solamente el ideal imperialista de un mundo comercialmente homogéneo y socialmente desequilibrado (p.206).

Cuestión que queda perfectamente ilustrada en el trabajo que Freire (1973) dedica a la comunicación en el mundo rural, en el cual denuncia las prácticas *extensionistas* de

ciertos agentes ajenos a este medio y enviados para la capacitación del campesinado. Nos dice, en este mismo trabajo, que “lo que se pretende con el diálogo (...) es la problematización del propio conocimiento, en su indiscutible relación con la realidad concreta, en la cual se genera y sobre la cual incide, para mejor comprenderla, explicarla, transformarla”(Ibid., p.57). Si bien más adelante se discutirá acerca del espacio en el que, en la coyuntura tecnológica y de accesibilidad actual, transcurre esa *realidad concreta*, obsérvese ahora el perfil educativo y el potencial emancipador atribuido al diálogo, a la palabra, visión ésta, defendida una y otra vez en los trabajos realizados bajo este mismo paradigma -al cual denominaremos modelo emirec¹⁵ a partir de aquí-,

Así como resulta evidente que la comunicación de algo presupone el conocimiento de aquello que se comunica, no suele verse con la misma claridad que la inversa también se da: al pleno conocimiento de ese algo se llega cuando existe la ocasión y la exigencia de comunicarlo (Kaplún, 2006, p.70)

Modelo que entiende que *comunicar* es, en palabras de Prieto Castillo (2006, pp.84-86),

- ejercer la calidad del ser humano
- expresarse
- interactuar
- relacionarse
- gozar
- proyectarse
- afirmarse
- sentirse y sentir a los demás
- abrirse al mundo
- apropiarse de uno mismo

Que niega la posibilidad de relaciones interpersonales transmisivas bajo la denominación de *Comunicación*, “cualquier otro proceso que no implique a dos o más personas con el mismo nivel de poder, de tratamiento, de rango, no es comunicación. Es un acto autoritario inconsciente o deliberado, pero autoritario al fin” (Aparici, 2006, p. 42).

¹⁵ También denominado modelo endógeno, emerec, comunicación educativa, interactiva, liberadora, transformadora, de énfasis en el proceso, etc.

Modelo que liquida el antiguo esquema E-R¹⁶ y que propone otro en el que la comunicación se torna sinónimo de diálogo y en el cual, en consecuencia, desaparecen sujetos emisores y objetos¹⁷ receptores para tornarse todos en agentes activos, en emisores y receptores (emirecs¹⁸) que comparten, discuten y transforman la información. La comunicación así, se torna circular, recorrido de ida y vuelta garantizado por la participación abierta y horizontal.

Para nuestro estudio de caso hemos escogido, dentro de este modelo, dos grandes referencias desde las cuales poder partir hacia la creación de las herramientas de análisis idóneas. Así, basaremos parte de nuestro trabajo metodológico en las obras de Kaplún (1998) y Silva (2005). Consideramos que ambos planteamientos ofrecen grandes posibilidades para el trazado de nexos entre la cuestión teórica y el trabajo práctico, que, en definitiva, han sido postulados desde un nivel de concreción idóneo para el contexto y la tarea que ahora nos ocupa, que no es otra que la de adaptar los planteamientos escogidos a la realidad concreta de nuestro campo de trabajo.

Sugiere Silva (Ibid., p. 131)

Partamos del siguiente principio: un producto, una comunicación, (...), son interactivos cuando están imbuidos de una concepción que contemple complejidad, multiplicidad, no linealidad, bidireccionalidad, potencialidad, permutabilidad, imprevisibilidad, etc. permitiendo al usuario-interlocutor-beneficiario la libertad de participación, de intervención, de creación.

Para este autor que defiende la idea de *interactividad*, siempre en el marco de la Teoría de la Comunicación, los elementos que configurarían o posibilitarían ésta serían:

- i. participación-intervención
- ii. bidireccionalidad-hibridación
- iii. permutabilidad-potencialidad

¹⁶ En la literatura de paradigma emirec podremos encontrar cantidad de acepciones para denominar ese modelo de tipo Emisor-Receptor; modelo bancario, dirigista, extensionista, de los efectos, mecanicista, transmisivo, exógeno, etc.

¹⁷ Entiéndase que hablamos de personas, pero que, debido a su posición de sujeto pasivo llamamos aquí *objetos* de la recepción.

¹⁸ Término acuñado por J. Cloutier (1975).

A partir de aquí, clasificará la comunicación en *unidireccional* o *interactiva* según la presencia de los anteriores elementos. Y es precisamente esto lo que propondremos nosotras en la tabla nº 9 de este trabajo, adaptada ésta a los diferentes contextos relacionales detectados previamente para el caso estudiado.

Respecto al trabajo de Kaplún (Op.cit.), una vez adherido a las concepciones igualitarias, horizontales, dialógicas, participativas y libres como base para una comunicación democrática, bidireccional y permanente (emirec) propone ciertas características para ésta:

- existe el diálogo
- en una comunidad
- con carácter horizontal
- es de doble vía
- se garantiza la participación

De su lectura derivan los siguientes indicadores para este tipo de comunicación en el contexto de las prácticas educomunicativas comunitarias:

- a) diálogo con la comunidad
- b) temática que parte de “la gente”
- c) contenidos contextualizados y relacionados con sus conocimientos previos
- d) información no finita, problematizadora, susceptible de ser discutida
- e) producto evaluado de manera formativa (regulado y autorregulado)
- f) temas escogidos y elaborados junto a los potenciales receptores
- g) construcción colaborativa del conocimiento
- h) investigación en la acción
- i) se garantizan mecanismos para la participación
- j) función de memoria colectiva de la comunidad
- k) superación de barreras físicas
- l) produce empatía en tanto que trata temas cotidianos, protagonistas cercanos, etc.

Dice el autor (Ibid., p. 13) que “Estamos en busca de *otra* comunicación: participativa, problematizadora, personalizante, interpelante. (...) adaptamos aquellos principios de la Teoría de la Comunicación que pueden servir (...), los adaptamos; los reelaboramos para su aplicación a una Comunicación Educativa de proyección social”. En el caso de nuestro trabajo de investigación, precisamente hemos adaptado a nuestra realidad concreta estos criterios en los cuales fundamentaría el autor una comunicación emirec y educativa, a partir de lo cual, se ha creado la tabla nº 10 con la cual se podrá estudiar el nivel de diálogo, el umbral de *educomunicatividad* hallado en los diferentes contextos de Amaiur.

No quisiéramos finalizar este punto dedicado a la comunicación sin ofrecer una pequeña reflexión en torno a las nuevas posibilidades que las Tecnologías de la Información y la Comunicación ofrecen, precisamente como herramientas de *Comunicación*¹⁹. Y es que estamos convencidas de que a partir del avance y expansión de aquellos dispositivos tecnológicos que permiten la digitalización de la información, ya sea ésta en formato de audio, texto, imagen fija o vídeo, convertidas ahora en datos, en combinaciones numéricas y algoritmos permutables, las posibilidades de manipulación y recreación de ésta, aumentan de manera exponencial, más si tenemos en cuenta las combinatorias resultantes de todas las formas anteriores, el lenguaje multimedial pues. Esta situación nos lleva a enfrentarnos, como nunca antes, a un nuevo universo de posibilidades creativas, artísticas y estéticas. Nos lleva además, a nuevos escenarios relacionales, interactivos, en los cuales el *multi-being* identitario así como la construcción de obras y, a la sazón, de conocimiento, de manera colaborativa, se convierten en algo más que una de las posibilidades, para posicionarse como la forma idónea de ser y trabajar en la red ciberespacial. Forma de estructura reticular por partida triple: se articula la información mediante hipertextos y enlaces a diferentes puntos de la misma, se articulan las personas, cuya comunicación multidualógica y emirec crea complejos procesos –telarañas- de carácter no jerárquico, y, por último, se articula una nueva forma de relación persona-máquina, cuya reticularidad y complejidad dependerá de un compendio de factores tanto culturales

¹⁹ Léase *Comunicación* como el proceso dialógico, horizontal, participativo e interactivo del que se viene hablando.

como técnicos. En este sentido, un nuevo paradigma se nos podría estar sirviendo; un paradigma que, frente al anterior *pasen y vean* de los hollywoodienses medios analógicos²⁰ se convertiría ahora en *pasen y hagan*. La cuestión que, en cualquier caso, queda aún sin resolver, y que motiva profundamente el presente trabajo de investigación, se refiere precisamente al grado de participación y al presunto carácter universalista y deslocalizado de este hacer, de este relacionarse e interactuar, el cual, no lo olvidemos, “es un concepto de comunicación y no de informática” (Silva, 2005, p.17).

2.2. Del lugar antropológico y del ciberespacio

“El ciberespacio no es una red de ordenadores, sino el resultado de la actividad social de los usuarios y usarias de los ordenadores conectados entre sí que se reparten-desigualmente, eso sí-por todo el mundo. Por tanto, el ciberespacio es sociedad y no puede ser otra cosa que sociedad”
Joan Mayans i Planells (2003, p.5)

Afirma Lyotard (2008, p.45) cuando nos explica su pragmática del saber narrativo, que “El consenso que permite circunscribir tal saber²¹ y diferenciar al que sabe del que no sabe (el extraño, el niño) es lo que constituye la cultura de un pueblo”. Y nos hemos querido preguntar en este trabajo quién es ese sujeto al que él llama *pueblo*, y quienes, por tanto, esos *niños* o *extraños* en un contexto de globalización, de deslocalización y de supuesta a-centralidad. Nos preocupa la idea de un nuevo etnocentrismo cultural en el cual las periferias sociales -“los sin papeles, los sin sueldo fijo, los sin ordenador, los sin nacionalidad, los sin cualificación, *los sin*, en suma, de todo tipo” (Alonso, 2007)- fueran representados como esos *extraños* lyotardenses, fuesen víctimas de un *borrarismo* (Mason, 1999 en Leung, 2007, p. 49) que cada vez dejase a más colectivos en los márgenes del punto de mira de la centralidad oficial²². *Extraños* situados fuera de los nuevos tiempos y espacios de la sobremodernidad,

²⁰ Aconsejamos el análisis y la crítica que I. Ramonet (1998) hace al respecto, denunciando como la lógica del show-business y del espectáculo se habrían apoderado de telediarios e informativos centrales de las cadenas de televisión.

²¹ Se refiere, evidentemente, al saber narrativo.

²² Nos referimos así a lo que autoras como Leung (2007) han denominado *mirada blanca* o *custodia protectora*.

tiempos y espacios que algunos pretenden fulminados²³, y que para nosotras, no se muestran sino bajo los nuevos intereses hegemónicos. Coincidimos con Fdez. Vítóres (2007) cuando afirma que

El capitalismo es una forma histórica de explotación, nace en un momento determinado y discurre por el amplio cauce del tiempo, pero también produce “su” tiempo, un tempo que no siempre es idéntico, aunque siempre es tiempo de producción de plusvalor; tampoco “su” espacio tiene otro sentido: está orientado hacia lo mismo, la producción de plusvalor. Los “adentros” del capital los conforman precisamente “sus” espacios y “sus” tiempos (pp. 56-57)²⁴.

Consideramos así, que la aniquilación del tiempo no es tal, si bien, evidentemente, éste habría adquirido nuevas formas de manifestarse, mucho más dinámicas y efímeras, por supuesto. Hay quien, en ese afán por enfatizar las omnipresentes consecuencias de esta contracción o aniquilación espacio-temporal, llegan a afirmar, evocando a McLuhan, que “la sociedad se convierte en una red global y el mundo en una gran plaza pública” (Bermejo, 2001, pp.39-40).

Consideramos que asumir esta hiperaceleración temporal con la consecuente anulación de todo espacio más allá de *el mundo*, supone un error de consecuencias irreversibles para la apuesta por una comunicación problematizadora, transformadora de la realidad. En este sentido, consideramos brillante la aportación que Díez Rodríguez (2007) nos ofrece

(...) ya que la comunicación es espacial, no temporal (...). El espacio desacelera (...) Ralentizar el tiempo, fijar la información, reflexionar, requiere de espacios, no sólo de tiempos y, a su vez, estos espacios lo son como construcción e interacción –tal vez, como espacios públicos donde pueda desarrollarse el logos, que como sabemos no es sólo palabra sino razón-. La sociedad actual nos obliga a transitar por el espacio, movernos en nuestros coches, que no haya espacios lentos –espacios de comunicación-; destruye así el espacio convirtiéndolo en tiempo: el espacio es el tiempo que tarda en llegar de un punto a otro de la oferta de consumo. Cuando desaparecen los espacios que no están dedicados ni a la producción, ni a la circulación ni al consumo, ha desaparecido el espacio y, probablemente, con él también ha desaparecido la posibilidad de comunicación (p. 55).

²³ Recordemos aquí los tiempos atemporales postulados por Castells (2008), por ejemplo.

²⁴ Consideramos que hay fundamento suficiente para la crítica a la visión espacio-temporal capitalista y comprobamos que, por alejadas en el tiempo, las promulgas de Adam Smith del “comerciante como ciudadano del mundo” o los postulados de Stuart Mill en pro de los movimientos transnacionales de las producciones, con su máxima de “producir es mover”, señalan en la misma dirección ideológica que ciertas lecturas acerca de la coyuntura actual.

Creemos que deben existir, y que de hecho existen, esos espacios en los que poder aplicar la estrategia de guerrilla semiológica reivindicada por Eco (1987), en los que poder colocar “la primera silla ante cada aparato de televisión (...) ante cada pantalla, cada transistor, cada página de periódico”. Creemos, es más, que esos espacios pudieran estar no sólo en los recurrentes lugares físicos que a priori imaginamos e ilustramos con la cita anterior, sino que deberían estarlo en todos aquellos lugares para la interacción social (lugares antropológicos según explicaremos a continuación) sean éstos presenciales o digitales.

Nos interesa, en este preciso momento, conectar con la visión antropológica que Augé (2008) nos ofrece acerca de esta *sociedad del exceso* a la que él denomina *sobremodernidad*. Expone las tres grandes transformaciones que considera claves en ella; el tiempo (o la superabundancia de éste) y la nueva manera en que lo “usamos”, el espacio y el desplazamiento de sus parámetros clásicos (modernos) y el individuo, cuyos puntos de referencia colectiva fluctúan más que nunca antes. Justifica esta situación de individuos alóctonos, faltos de identidad y de referencias, en el hecho de que la arquitectura y la lógica urbanística actual no ofrezcan lugares para el encuentro de itinerarios individuales, para el simple gesto de saludo, el diálogo pausado, el encuentro presencial casual. Surgen así los *no-lugares*, como espacios que carecen de potencialidad relacional, de identidad y de historia, “un mundo así, prometido a la individualidad solitaria, a lo provisional y a lo efímero”.

Consideramos en cualquier caso, que, si bien el espacio físico se transformaría en el sentido ya explicado, el virtual, paradójicamente, lo haría en el contrario, siendo cada vez más significativa la importancia en la Red de aquellos espacios públicos para la relación interpersonal²⁵. Espacios, en tanto y cuanto sociales, susceptibles de ser atendidos desde una perspectiva antropológica, susceptibles de ser proyectados cual

²⁵ Véanse redes sociales, chats, foros de debate, wikis, aulas virtuales, comunidades de jugadores en línea, y, en general, todos aquellos espacios que más allá de mostrar contenidos, ofrecen la posibilidad de interactuar con ellos así como con la comunidad o grupo humano interesado en ellos.

una plaza, un mercadillo o el atrio de una iglesia, analizados pues, sobre la base de su capacidad relacional, identitaria e histórica²⁶.

En un sentido parecido al de Augé se expresa Vergara (2001, en Esquivel 2006, p.37) cuando define el *lugar* en los siguientes términos: “una construcción histórica-biográfica” para cuya formación intervendrían “los actores y sus interpretaciones, el tiempo, los usos del espacio, sus narrativas y terminología particular que los nomina, cuyo valor precisamente recae en que se le asigna ese carácter diferencial”.

Carácter diferencial del cual derivarán construcciones colectivas concretas, negociadas y acordadas en el seno de aquella comunidad que, presencial u *on-line*, se tornará *lugar* (o *ciberlugar*).

Queda por preguntarse si aquellas relaciones configuradas en el espacio digital resultarán universalistas, trasfronterizas y deslocalizadas, o, como bien apunta Mayans i Planells (2003) la misma tendencia reterritorializadora que los sociólogos observan para el espacio físico se hará fuerte en el digital. Esto nos llevaría a tener que pensar en relaciones fragmentadas localmente, o en nichos, lo cual pudiera entenderse como una involución desde el analógico punto de vista de los medios de comunicación masiva, pero no, en cualquier caso, bajo el punto de vista del guerrillero semiológico, de la “mirada negra²⁷” o del antiimperialismo cultural.

²⁶ Atributos que Augé considerará imprescindibles para que cualquier espacio pueda llegar a ser considerado un lugar (antropológico).

²⁷ Por contraposición a la etnocéntrica, clasista y racista “mirada blanca” denunciada por Leung (2007).

3. Acerca del objeto de investigación: objetivo, caso, subcasos y temas del estudio

3.1. Objetivo, caso y subcasos

Formulamos a continuación el **objetivo** de este estudio de caso (Θ):

Explicar las similitudes y diferencias existentes entre usos y costumbres relacionales-dialógicas sincrónicas en el tiempo de ocio y rutinario *in presentia* e *in absentia* para usuarios habituales de la Red en un contexto rural.

Para dicho trabajo, nos basaremos en las propuestas de investigación con estudio de casos de carácter cualitativo e intrínseco, e intentaremos por tanto, un análisis de carácter interpretativo y holístico que responderá más al interés por el conocimiento profundo de la comunidad rural escogida que a la posible generalización de resultados, asertos y conclusiones, para la cual, evidentemente, nuestra muestra no resultará representativa. Si bien, y en cualquier caso, consideramos, no será baladí un tipo de investigación basado en los criterios y metodología aquí defendida, en tanto en cuanto, se trata éste de un trabajo sin apenas precedentes y para un campo por estudiar. Consideramos pues, que esta primera aproximación podría resultar fuente de innumerables cuestiones en un campo *cuasidesconocido* para el investigador ciberetnográfico.

Prevedemos, no obstante, dos grandes temas éticos que podrían ser considerados como dos subcasos o casos dentro del caso (Θ^i_Θ y Θ^{ii}_Θ) derivados del problema inicial y los cuales habrían de considerarse interdependientes en el estudio de caso que ahora nos ocupa, en tanto y cuanto, el uno sin el otro no podrían llevarnos al análisis deseado. Así las cosas, nos propondremos un planteamiento de estudio de casos colectivo del cual se derivará la visión holística y dialéctica deseada.

Siendo así,

Caso (Θ) = Amaiur (Baztán); los usos y costumbres en las prácticas comunicativas relacionales-dialógicas para el tiempo de ocio y rutinario de sus habitantes, tanto en los espacios públicos del lugar como en la Red.

Subcaso1 (Θ^i_Θ) = El diálogo en los espacios públicos del pueblo para el tiempo de ocio y rutina diaria entre los habitantes de Amaiur.

Subcaso2 (Θ^{ii}_Θ) = El diálogo *on-line* sincrónico del tiempo de ocio y rutina diaria de los habitantes de Amaiur.

Por tanto, el trabajo constará de dos hilos de investigación paralelos, con cada uno de los cuales se intentará responder a una serie de temas surgidos en sendos subcasos; así en Θ^i_Θ los temas (ϑ) nos conducirán hacia la detección de aquellos usos y prácticas sociales características y diferenciales para la comunicación (offline) en el medio rural - caso concreto de Amaiur-, aquellos usos y costumbres comunicativas que respondan a, o faciliten, la comunicación de tipo emirec (prestando especial atención a cuestiones como la relación intergeneracional). A su vez en Θ^{ii}_Θ buscaremos estos mismos elementos en la comunicación interpersonal (*on-line*, con los tele-otros) en la Red. A partir de aquí, podremos buscar asertos y concluir, en qué medida se acerca o aleja la comunicación mediada por los protocolos que el propio sistema tecnológico ofrece, a la definición de lugar en su aspecto relacional e identitario, como espacio cumplido por la propia palabra (enunciado en contexto=texto), formador de cosmologías, si fuese el caso, uniformizador o, por el contrario, respetuoso con la ruralidad. Buscaríamos, en definitiva, potenciales continuidades (defendidas por algunos autores) entre los pares real/virtual, *off-line/on-line*.

3.2. Temas de estudio

Se aportará una serie de preguntas temáticas o temas éticos ($\vartheta_{1,2,3,\dots}$) para cada uno de los subcasos y para el caso principal (Θ), a partir de los cuales, no descartamos surjan otros de mayor nivel de concreción o émicos, cuya génesis se relaciona directamente con las aportaciones de los actores pertenecientes al caso y, por tanto, no contemplados en un principio, evolución por tanto, de las preguntas temáticas a medida que nos vayamos adentrando en el estudio de esta comunidad.

He aquí las **preguntas temáticas éticas** (ϑ) para subcasos y caso:

Θ^i_{Θ} ϑ_1 para Θ^i_{Θ} ; ¿en qué lugares públicos concretos -espacio físico- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario en Amaiur?

ϑ_2 para Θ^i_{Θ} ; ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional?

ϑ_3 para Θ^i_{Θ} ; ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educocomunicativo e interaccional?

Θ^{ii}_{Θ} ϑ_1 para Θ^{ii}_{Θ} ; ¿en qué ámbitos cibernéticos concretos -ciberespacio- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario de los habitantes de Amaiur?

ϑ_2 para Θ^{ii}_{Θ} ; ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional?

ϑ_3 para Θ^{ii}_{Θ} ; ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educocomunicativo e interaccional?

ϑ_4 para Θ^{ii}_{Θ} ¿se puede hablar de *lugares*, en el sentido augétiano del término, para referirse a espacios relacionales *on-line*? O, por el contrario, ¿cabría considerarlos *no-lugares* según este mismo enfoque teórico?

Θ **ϑ₁ para Θ**; ¿en qué medida se asemejan y diferencian los espacios relacionales *in presentia* de los *in absentia* para los usuarios amaiurtarras desde una visión dialógica de la comunicación?

ϑ₂ para Θ; ¿cuál de estos dos espacios facilita en mayor medida una relación dialógica emirec?

A partir de aquí, podríamos adentrarnos en una bien fundada y profunda reflexión acerca de la medida en que las características potencialmente dispares de estas prácticas sociales en entornos a priori bien diferenciados podría llevarnos a pensar en alteridades significativas o en similitudes desde el punto de vista de las prácticas comunicacionales, de las relaciones comunitarias e interpersonales en el caso concreto de Amaiur.

4. Diseño metodológico: justificación y detalle de métodos de recogida y análisis de información

4.1. ¿Por qué un estudio de caso? ¿Por qué en Amaiur?

Admite Stake (2010) las dificultades y controversia existentes a la hora de definir un estudio de caso, del cual, sin embargo, dice que sería aquel trabajo de campo que tuviese como objetivo la comprensión de la singularidad y complejidad de una actividad concreta. Consideramos pues que es éste el planteamiento que mejor se adecúa al trabajo propuesto, el que podría facilitarnos en mayor medida la información requerida en coherencia con un enfoque de análisis que, desde una perspectiva cualitativa de la investigación, no perseguirá la descripción y cuantificación del conjunto de actividades y actitudes observadas según variables y mediciones, sino, más bien, la interpretación bajo cierta fundamentación teórica asumida por la investigadora, observación empática y, en la medida de lo posible, no intervencionista, que parta de la idea de realidad múltiple y visión dialógica y compleja respecto de las cosas.

Entendemos así, que este viaje que aquí proponemos, nos adentra en el campo de la etnografía, del estudio naturalista, del trabajo de campo en comunicación, para cuyo análisis hemos optado por aquella opción que consideramos holística, compleja, intrínseca, la opción de definir como objeto de nuestro estudio a un sujeto colectivo identificado en este caso como *lugar de Amaiur*. Sujeto, a pesar de todo, que dista de la perspectiva antropológica *Gemeinschaft*, enfatizadora de la estabilidad interna de las sociedades pequeñas –unidades de voluntad-, sujeto así, que en este caso hemos entendido como complejo, como sistema abierto y cambiante, en continua redefinición y negociación. Sujeto, en definitiva, constructor del relato de su realidad a través de los miembros de la propia comunidad estudiada, comunidad, no olvidemos, situada en un contexto social, político, histórico y económico concreto, perspectiva sociocultural pues, que devendrá en un enfoque atento a las prácticas lingüísticas, representaciones sociales y construcciones identitarias propias, nunca ajenas a su contexto, a su propio proceso dialéctico. Sujeto, en cualquier caso, en cuya génesis y

evolución es diverso, relacional, multicultural y dialógico, sujeto pues, al que bien podría colocársele *sine die* el rótulo indicativo de su estar inacabado, su situación provisional, en infinita construcción. Destaca, en este sentido, Esquivel (2006) la multidimensionalidad del territorio, el cual “se encuentra atravesado por diferentes lógicas” y, apuntala Giglia (2000, en Esquivel, *Ibid.*) recordando que “la construcción de sentido del espacio habitacional es un proceso constantemente inacabado”. Idea expresada brillantemente por Augé (2008) cuando insiste en que “las culturas *trabajan* como la madera verde y no constituyen nunca totalidades acabadas (...)” (p. 29). O por E. Morin (2000) cuando afirma que

La educación deberá estar vigilante para que la idea de la unidad de la especie humana no oculte la idea de su diversidad y para que la idea de la diversidad no oculte la de la unidad (...) Aquellos que subrayan la diversidad de las culturas tienden a minimizar o a ocultar la unidad humana, aquellos que subrayan la unidad humana tienden a considerar como secundaria la diversidad de culturas. Por el contrario sería apropiado concebir una unidad que asegure y favorezca la diversidad, una diversidad que se incluya en la unidad. El doble fenómeno de la unidad y de la diversidad es crucial. La cultura mantiene la identidad humana en lo que se refiere a su especificidad, las culturas mantienen las identidades sociales en su especificidad (...) De esta manera la cultura está siempre presente en las culturas, pero “la” cultura sólo existe por la contribución de “las culturas” (p. 57)

Así, no se pretenderán tanto generalizaciones mayores o identificaciones comportamentales fuera del caso, como el conocimiento profundo de éste, su unicidad o alteridad respecto de situaciones más o menos conocidas por mayoritarias o hegemónicas, a pesar de que, y en cualquier caso, consideremos, podría ofrecernos conclusiones de interés más allá de esta realidad concreta, conclusiones que nos acercasen a la comprensión de cotidianidades singulares identificadas en modelos constantes observados.

Concluimos así, observadas las características definitorias para los estudios de caso cualitativos (Stake, p. 49), que el nuestro

- a) Es holístico en tanto en cuanto observa el objeto de estudio como sujeto complejo e histórico, entendido en su contexto concreto y evitando así reduccionismos, estereotipos y elementalismos.

- b) Es empírico en tanto en cuanto se orienta al campo de estudio, planificando y organizando la búsqueda de información, además de procurar métodos no intervencionistas para ello. Deliberadamente evitamos mención alguna a la pretendida objetividad de los estudios científicos, ya que, consideramos, no es el fin último de la investigación cualitativa, que no persigue representaciones verídicas sino interpretaciones y reflexiones de carácter, inevitablemente, subjetivas, por partir de visiones, paradigmas y principios bien definidos, contrastados, sometidos a triangulación teórica y reconocidos por la comunidad científica a la que se dirigen.
- c) Es interactivo, interpretativo y empático para con el sujeto estudiado.

Y escogemos para ello el lugar de Amaiur, sito en el municipio y valle de Baztán, por una serie de razones de carácter cualitativo, así como por otras, llamémoslas “prácticas” y de motivación ciertamente funcional, admitidas incluso en proyectos de estudio de caso ampliamente reconocidos internacionalmente y con medios, sin duda alguna, infinitamente superiores a los de este humilde proyecto que aquí proponemos. Admite Pollard (1985, p. 218) que

La decisión de dónde hay que situar un caso de estudio etnográfico suele ser una cuestión que requiere una cuidadosa consideración y la valoración de las ventajas y desventajas de diferentes lugares cuidadosamente considerados. [...] Debido a mis circunstancias, mi elección se reduce a una decisión franca entre realizar mi investigación en la escuela en la que trabajo o abandonar mi deseo de realizar un estudio etnográfico. (Hammersley y Atkinson 2009, p. 53)

Para este estudio, sin duda alguna, se ha realizado una identificación previa de los lugares de mayor nivel de acceso para la investigadora, los cuales, obviamente, consideramos, pudieran arrojar luz en los temas o problemas previamente planteados. Una vez identificadas las características que el lugar requerido para nuestro caso debiera de cumplir -que no son otras que aquellas que respondiesen al *lugar* identitario, histórico y relacional augétiano y que además, se situasen en un contexto en el que la ruralidad, en su componente relacional, tuviese un peso significativo-, la decisión última respecto a la selección, ha respondido a una motivación fuertemente funcional. Subrayamos la practicidad de esta selección, en tanto y cuanto, si bien hemos manejado un listado relativamente amplio de lugares

idóneos para el estudio de los objetivos planteados, un imaginario viaje de aproximación o acercamiento nos ha arrojado la respuesta definitiva, en tanto y cuanto, es, sin duda alguna, Amaiur, el lugar en el que más fácilmente identificamos disponibilidades tanto humanas como económicas; facilidad de acceso a documentación y otros requerimientos posibles (espacios para las entrevistas...), conocimiento mutuo y selección de informantes, facilidad de abordaje y potencial buen acogimiento, etc. No obviamos, ni disimularemos aquí, la estrecha relación que une a la investigadora con el lugar de Amaiur, ni el hecho de que siendo ésta la maestra de Educación Infantil –“*maestra del aula de los pequeños*” por tratarse de una escuela rural de carácter incompleto y multigradual- y directora de la escuela desde el curso 98/99, motivaciones de carácter afectivo, y, cómo no, económico, también tienen su peso específico en la decisión última de la selección del lugar.

Admitimos que este cariz emocional en la elección del estudio de caso, podría influir a lo largo de todo el proceso de investigación, aun considerando que, si bien, pudiera esto entenderse como un obstáculo para la investigación positivista cuantitativa, no debiera de ofrecer tanta resistencia en un planteamiento de carácter interpretativo y cualitativo, desde el cual, observaríamos ciertas ventajas en esta relación investigadora-objeto de estudio. No obstante, esta complicidad previa, habrá de ser tenida muy en cuenta, mostrando la sabiduría suficiente en cada ocasión, a fin de poder obtener el mayor grado de beneficio posible de esta relación, evitando sesgos que pudieran hacer que la recogida e interpretación de información nos encaminase por derroteros erróneos, excesivamente orientados a la experiencia vivida y carentes de la distancia suficiente para un análisis serio y realmente científico. Quizás sea éste uno de los mayores retos para la presente investigación, en la cual el equilibrio entre complicidades mutuas y distancia científica, van a suponer un esfuerzo extra, esfuerzo, que, en cualquier caso, no dudamos, podría suponer un valor añadido, una ventaja de partida que nos ayudase a ahondar tanto en cuestiones émicas como en la comprensión profunda de la comunidad estudiada, toda vez sea este diálogo bien diseñado, interpretado y gestionado.

4.2. Métodos de recogida y análisis de información

“El objetivo de todo análisis cualitativo es encontrarle sentido a los fenómenos partiendo desde la significación que las personas les otorgan a los mismos, siendo éstos además, estudiados desde su propio contexto natural” (Rodríguez, Gil y García, 1996 en Etchevres, 2005, p.2)

Fieles a los planteamientos para el estudio etnográfico y acorde con los requerimientos que los temas éticos propuestos arrojan, proponemos dos técnicas básicas para la recogida de información: la observación participante y la entrevista cualitativa.

4.2.1. La observación participante

Respecto a la primera de las herramientas escogidas, la observación participante, Corbetta (2007) define ésta como

Una técnica en la que el investigador se adentra en un en un grupo social determinado: a) de forma directa; b) durante un período de tiempo relativamente largo; c) en su medio natural; d) estableciendo una interacción personal con sus miembros; y, e) para describir sus acciones y comprender, mediante un proceso de identificación, sus motivaciones (p.305)

Así, la fase de recogida de información comenzaría con un trabajo de observación participante, en el que, por un lado, recogeríamos información de carácter descriptivo (espacios principales para las relaciones, tipo de interacciones, funciones comunicativas básicas de los diálogos observados, etc.) y por otro, buscaríamos a los sujetos susceptibles de ser entrevistados. Obviamente, a las notas de campo recogidas se le añadirían datos de calado más interpretativo, e incluso, cuestiones relativas al ámbito emocional que pudieran llamar nuestra atención.

En nuestro estudio de caso, una vez hemos comentado las características específicas en la relación entre la investigadora, a su vez, trabajadora de campo, y el medio, cabría señalar que, respecto al nivel o umbral de participación de ésta en el campo, y, basándonos en los intentos de gradación que diversos autores han llevado a cabo a este respecto, nuestro rol de participación en dicha observación podría considerarse como de “participante como observador” en una escala que iría desde la “observación

total” a la “participación total”. En esta escala, de cuatro niveles propuesta por Junker (1960, p. 36 en Hammersley y Atkinson, 2009, p. 122) mientras que el trabajador de campo “totalmente observador” no tendría ninguna interacción directa con lo observado, en el caso del “totalmente participante” sus actividades etnográficas quedarían totalmente ocultas, procurándose una suerte de inmersión total. Para autores como Corbetta (Op.cit., pp. 305-306) en esta dicotomía entre participación y distancia, sería importante lograr un equilibrio, que evitase los roles extremos acuñados por Davis (1973) como “marciano” y “converso”. Partiremos en nuestro caso, de la imposibilidad de la investigadora para una propuesta de trabajo de campo como “observadora total” y por tanto, libre de contacto alguno con la comunidad observada, asumiendo un rol de “participante observadora” que nos comprometerá hacia la subjetividad y empatía más que hacia la objetividad e imparcialidad total. Si bien esto deberá ser tenido muy en cuenta a la hora del diseño de dichas observaciones tanto como en el momento de la recogida y análisis de datos e información que estos momentos generen, no despreciamos, en cualquier caso, la idoneidad ni las ventajas que este tipo de nivel de conocimiento previo de la comunidad pueda observar.

En definitiva, y sin perder de vista el horizonte de la necesaria distancia para poder problematizar y emitir preguntas respecto a los hechos observados en la comunidad objeto de estudio, pero sin el complejo que los enfoques positivistas pudieran plantear ante la imparcialidad del investigador, consideramos que una observación participante de carácter encubierta²⁸, en la que la observadora, sin ser miembro nativo de la comunidad sí que es conocida por todos los sujetos que la componen, es el esquema que mejor refiere nuestra situación o rol en el campo de trabajo. Llegado a este punto, el lector pudiera estar preguntándose por qué se estima la disyuntiva entre explicitación o no del trabajo de observación, cuando nos estamos refiriendo a la observación en espacios públicos, para los cuales, en un principio y, según el contexto, parecería innecesaria esta polémica (vid. estadios deportivos, discotecas, mítines, etc.). Podría además afirmarse categóricamente que en tanto y cuanto el investigador

²⁸ Si bien es este el término más utilizado en la literatura al respecto, quizás preferiríamos considerar que simplemente se omite una información por las razones que ya a lo largo del texto se comentan.

es una persona integrada en la comunidad tampoco esta disyuntiva será necesaria. Respecto a la primera cuestión, es evidente que el reducido número de habitantes del medio a estudiar hace que el anonimato sea prácticamente imposible. Respecto a la cuestión de integración en la comunidad, a la vista de nuestro perfil, podría ser que ningún miembro observado sintiese curiosidad específica alguna por la presencia en el lugar de la trabajadora de campo, pero, en cualquier caso, desde un inicio deberemos tomar una decisión respecto a posibles inquietudes o requerimientos de explicaciones, ya que, en pro de la búsqueda de respuestas a algunos de los temas de estudio planteados y a la vista del diseño de estas observaciones, es probable que llame la atención de los paisanos la presencia de “la maestra” en horarios no habituales y en lugares y fechas en los que extrañe su presencia en el lugar de la acción (ej. festivos, períodos vacacionales, parroquia, taberna, etc.). Desde un inicio se toma la decisión de, llegado el caso, hacer explícito el por qué de nuestra presencia allí, exponiendo brevemente las motivaciones²⁹ y objetivos que nos han llevado a la realización de este trabajo, pero sin entrar nunca en detalles que podrían afectar o “contaminar” nuestro trabajo por el probable forzado de poses, actitudes o complacencias mutuas.

En cualquier caso, deberemos tener presente que la relación precedente de la investigadora con el pueblo en cuestión así como problemas éticos inherentes a toda investigación de carácter antropológico, nos impedirán ahondar en cuestiones como la temática de las conversaciones en los diferentes contextos o la observación de prácticas comunicativas de carácter privado (en el ámbito del hogar o en redes sociales por ejemplo), teniendo que circunscribirse a los espacios públicos o previamente acordados y permitidos.

Definido nuestro planteamiento sobre la observación participante y una vez explicitadas las características generales de ésta desde el prisma del rol de la persona responsable del trabajo de campo, conviene ahora ahondar en cuestiones

²⁹ Observa Whyte (1984,p. 31) que “en un estudio de comunidades se suele descartar la ocultación de la propia función; los miembros de la comunidad no estarán dispuestos a conceder entrevistas ni a expresar sus puntos de vista sin una motivación razonable” (Corbetta 2007, p. 315). Insisten ambos autores en la importancia de exponer, si no objetivos y detalles de mayor calado del estudio, sí las motivaciones que han movido al investigador a interesarse por su comunidad.

estrictamente prácticas, hilar pues en un nivel de concreción mayor, para lo cual ofrecemos a continuación el plan de trabajo y el formulario y herramientas de observación diseñadas *ad hoc*.

4.2.1.1. Criterios establecidos para la observación participante

De los temas o preguntas éticas planteadas en este estudio de caso, consideramos que aquellas que se engloban dentro de lo que aquí hemos considerado como subcaso1 (prima), Θ^i_{Θ} , o aquel enfocado a los usos y prácticas relacionales *in presentia*, podría responder de manera positiva a un plan de trabajo basado en la técnica de la observación participante.

Recordemos que delimitábamos Θ^i_{Θ} como

Subcaso1 (Θ^i_{Θ}) = El diálogo en los espacios públicos del pueblo para el tiempo de ocio y rutina diaria entre los habitantes de Amaiur.

Para cuyo abordaje proponíamos las siguientes preguntas temáticas

ϑ_1 para Θ^i_{Θ} ; ¿en qué lugares públicos concretos -espacio físico- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario en Amaiur?

ϑ_2 para Θ^i_{Θ} ; ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional?

ϑ_3 para Θ^i_{Θ} ; ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educomunicativo e interaccional?

Consideramos aquí que las dos primeras preguntas (ϑ_1 y ϑ_2) deberían poder ser respondidas íntegramente mediante la observación, si bien no se descarta que de las entrevistas posteriores pudieran derivarse datos e informaciones complementarias para estos temas. Respecto a la tercera cuestión (ϑ_3), si bien cuestiones éticas evidentes no harán posible inmiscuirse en las conversaciones de los lugareños para las cuales previamente no hayamos recibido algún tipo de invitación más o menos directa o explícita, es evidente que podremos ser partícipes de muchas de ellas de manera

natural³⁰ y que ello, indefectiblemente, nos ofrecerá parte de aquella deseada información cualitativa que trascienda los aspectos meramente formales, kinésicos, paralingüísticos, y, en definitiva, nos procure ahondar en aspectos más allá de lo netamente proxémico.

Proponemos así, una serie de observaciones, en las cuales, además, deberíamos poder detectar posibles informantes o personas a entrevistar en el trabajo de entrevistas paralelo propuesto para el resto de cuestiones temáticas.

Antes de presentar el plan de trabajo, consideramos necesaria la especificación de una serie de criterios que se han tenido en cuenta a la hora del diseño de éste:

1.-Deberán hacerse observaciones en distintos lugares del pueblo, a fin de poder detectar aquellos en los que el nivel de interacción sea mayor en las condiciones que interesan a esta investigación, que no son otras que los diálogos e interacciones relacionados con la cotidianidad – como aquellos que se da en el tiempo no productivo o al margen del trabajo- y el tiempo de ocio. Nos sumamos así a la definición de Arfuch (1995, p.54) según la cual la conversación cotidiana sería

Una actividad cuya naturalidad hace quizás imperceptible su importancia donde el sujeto, a partir de los relatos personales, construye un lugar de reflexión, de autoafirmación (de un ser, de un hacer, de un saber), de objetivación de la propia experiencia (F. Sierra en Galindo Cáceres, 1998, p.297)

Contra poniéndola, además, a las prácticas conversacionales en el ámbito laboral y el tiempo productivo, “tiempo organizado por el capital” -Sierra³¹ dixit-, en el cual, consideramos, la construcción identitaria e identificatoria, la narración amable, íntima y compleja se torna alienada, supeditada a objetivos de producción e intereses económicos en tanto que los entenderemos aquí como discurso -géneros textuales-, y, por tanto, enunciados según contexto y modulados según destinatario. Asumida esta perspectiva bakhtiniana para las interacciones comunicativas, consideramos que,

³⁰ Ya antes se ha comentado la relación que une a la trabajadora de campo e investigadora con el pueblo objeto de estudio.

³¹ Sierra, *Ibid.*, p. 315. Donde recoge la siguiente idea: “Todo individuo se reconoce idealmente como sujeto únicamente en el tiempo que dispone para sí. El tiempo para los otros, el tiempo que organiza el capital, es tiempo enajenado de la libre disposición del sujeto”.

aquellas que se dan durante el tiempo de trabajo estarían condicionadas por factores que no interesan a la presente investigación.

Una vez se detecten estos espacios con mayor precisión gracias a las primeras observaciones, no descartamos futuros cambios de ubicación de la observadora.

2.- Se tendrán en cuenta lugares en los que habitualmente se ubican diferentes tipos de interacción bajo el prisma generacional: para ello, y, partiendo del dilatado conocimiento que la investigadora tiene acerca de las costumbres de los habitantes del lugar y los posibles lugares de encuentro de éstos, se han clasificado, según una lógica caminatoria, de la siguiente manera:

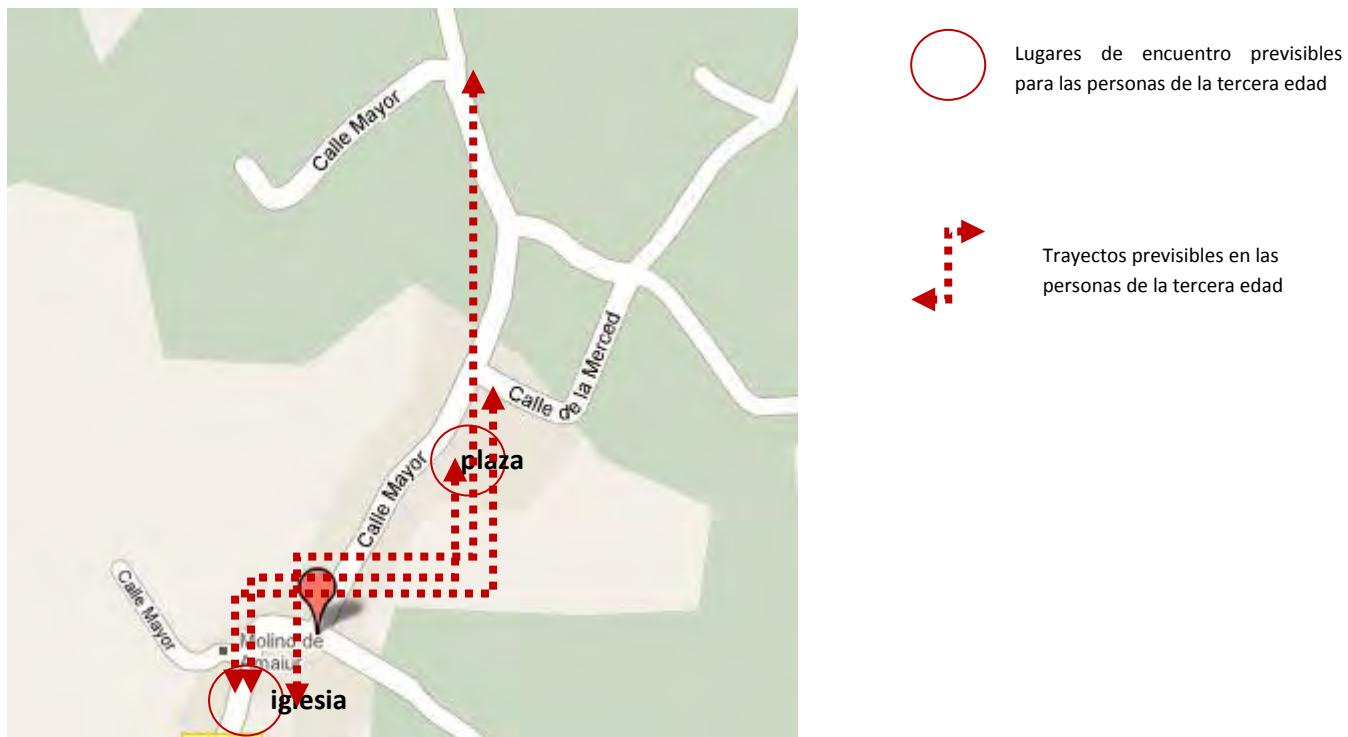


Ilustración 7: mapa observaciones tercera edad

Fuente del plano: <http://maps.google.es>

Vemos en el mapa, los trayectos a pie que habitualmente realizan las personas de la tercera edad y jubiladas en el pueblo de Amaiur. Estos recorridos, como bien se desprende del mapa presentado, se relacionan principalmente con los desplazamientos rutinarios diarios, así como con los emprendidos para las funciones

religiosas. Ambos deberán de ser corroborados o, por el contrario, reformulados, en las primeras observaciones a pie de campo. En cualquier caso, a priori, hemos considerado la iglesia y su entorno –atrio, jardines circundantes, parking y accesos- y la plaza del pueblo (en el que se sitúa también el consultorio médico) como los lugares preferentes para las interacciones dialógicas de este grupo de población, tanto con sus iguales³², como en lo referente a usos conversacionales con los otros dos grupos aquí observados.



Ilustración 8: mapa observaciones adultos

Fuente del plano: idem

La localización de una posible lógica caminatoria para las personas adultas del pueblo resulta ciertamente compleja. Es evidente que las personas que forman este gran grupo de edad, son más dinámicas que las del grupo anterior, ya sea por razones biológicas y de salud, ya por cuestiones ocupacionales y de carácter socioeconómico, pues representan la etapa de la vida activa desde este mismo prisma. Además, con

³² Aquellas personas con edades comprendidas entre los 65 y los 95 años o más, como se desprende de la tabla presentada en el punto 3º de esta misma sección (4.2.1.1)

respecto al total de los habitantes del pueblo, su representación en números absolutos también es mayor.

A continuación mostramos los datos estadísticos³³ que justifican la afirmación anterior, elaborados por el INE³⁴ y facilitados *ad hoc* para este trabajo por el IEN³⁵:

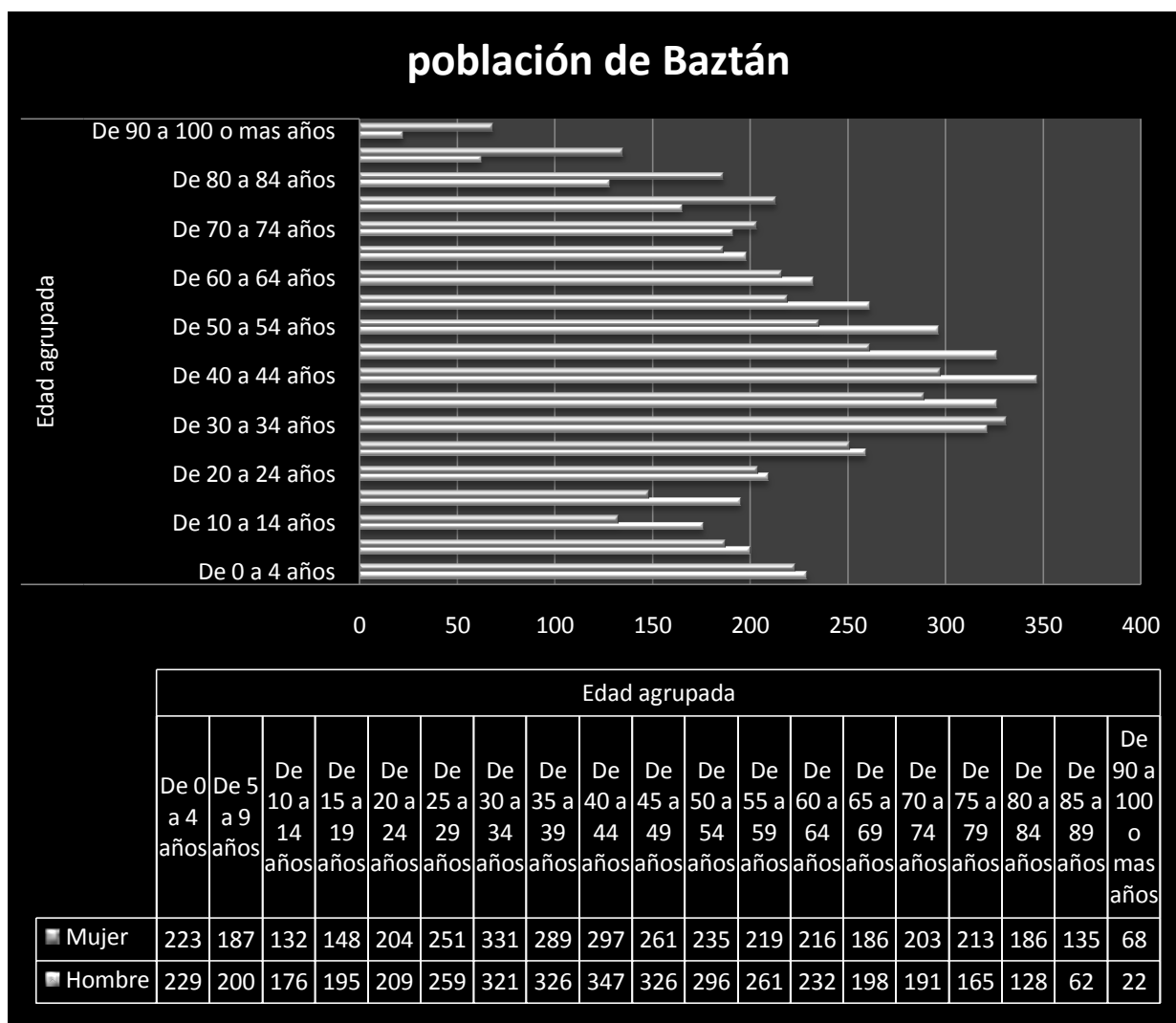


Tabla 1: población de Baztán, por tramos de edad y sexo.

Fuente: de la autora a partir de datos del Padrón Municipal de Habitantes al 01/01/2009, INE.

³³ Los datos aquí presentes se organizan en agrupaciones quinquenales para el caso del Valle de Baztán y en grandes grupos de edad para el caso del lugar de Amaiur, bajo precepto de la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal y atendiendo al procedimiento de disociación, el cual se define como “todo tratamiento de datos personales de modo que la información que se obtenga no pueda asociarse a persona identificada o identificable” en el articulado de ésta misma.

³⁴ Instituto Nacional de Estadística.

³⁵ Instituto Navarro de Estadística; se recurre a él por ser el instituto de estadística de referencia para la población estudiada.

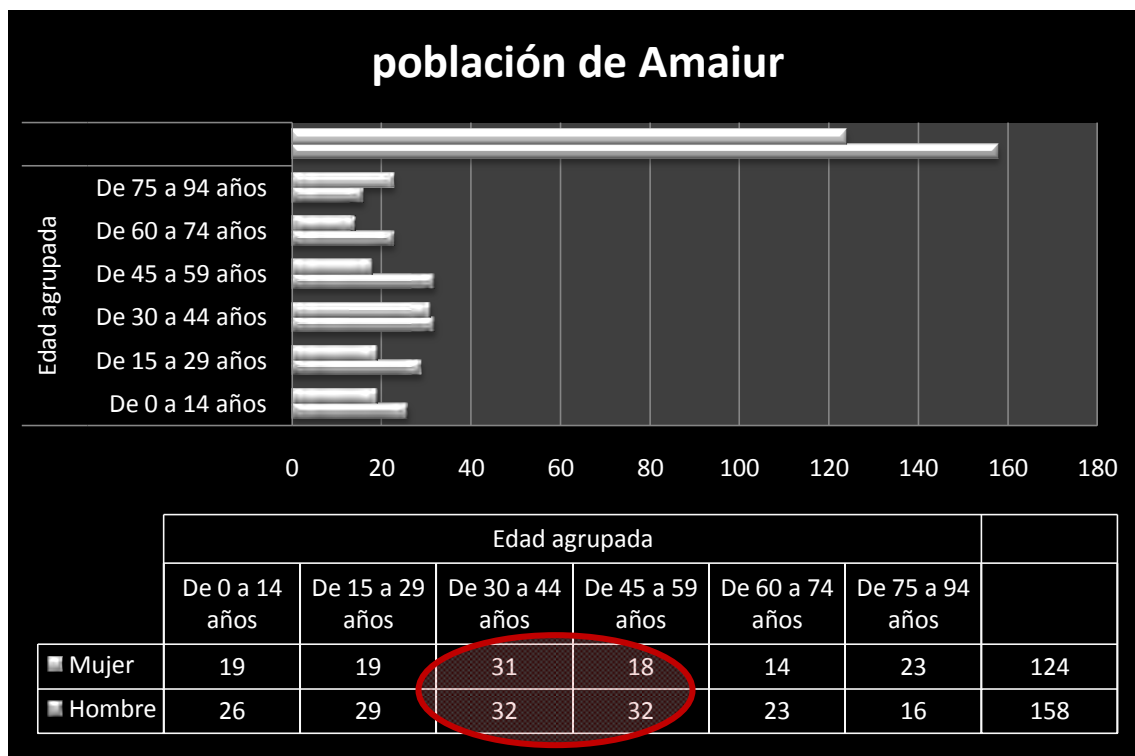


Tabla 2: población de Amaiur, por tramos de edad y sexo.

Fuente: de la autora a partir de datos del Padrón Municipal de Habitantes al 01/01/2009, INE.

A los 113 habitantes de entre 30 y 59 años que se desprende directamente de los datos censales, habrá de sumarse la otra pequeña cantidad de habitantes (estimada) que formarían las personas del agrupamiento siguiente (de 60 a 74 años de edad) pero que aún estuviesen en situación laboral activa.

Es evidente por otro lado, que, por razones obvias de contaminación para la investigación en marcha, no es intención de la autora preguntar las edades exactas a las personas observadas. En cualquier caso, el conocimiento de ésta respecto a la población de Amaiur, nos servirá como importante punto de partida en este aspecto.

Para este grupo se prevén una serie de recorridos que unirían las zonas norte y sur del pueblo con el centro del mismo –representado por la plaza y la sociedad-, así como los trayectos que unirían estas mismas periferias con la taberna, el frontón y la escuela.

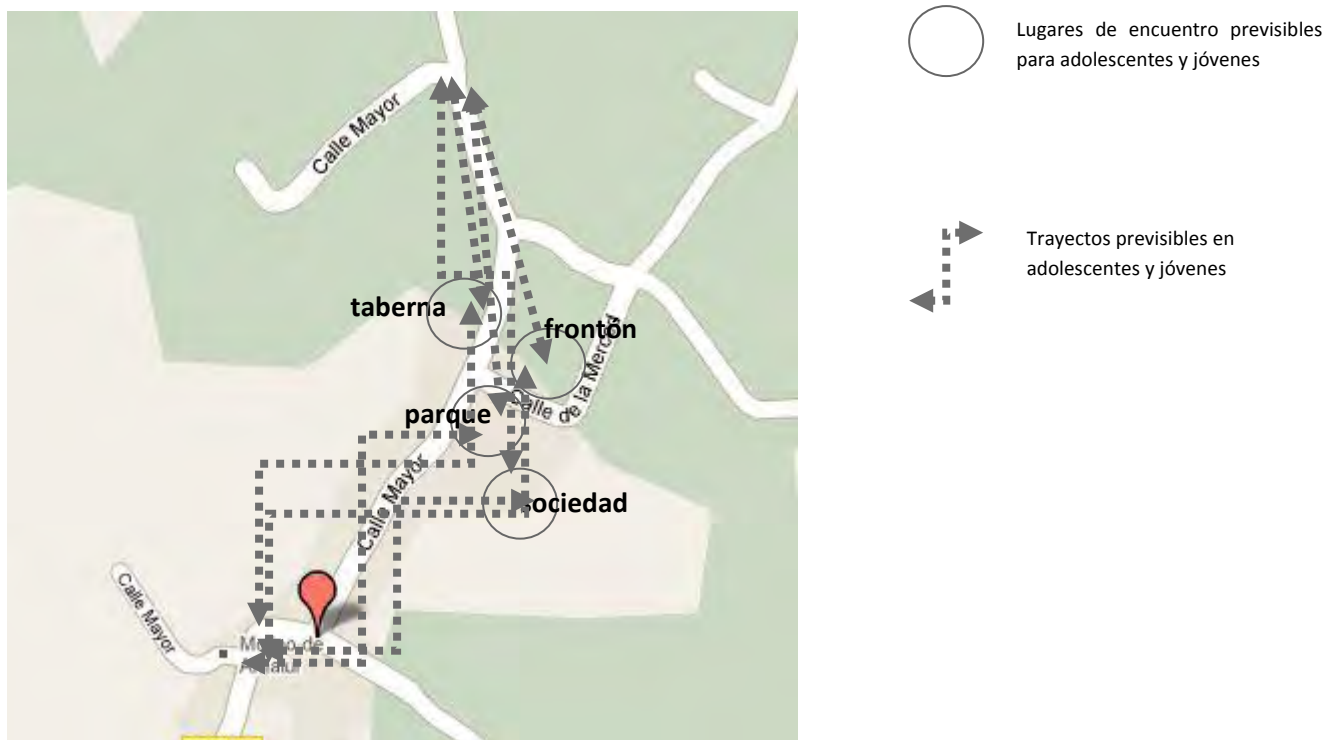


Ilustración 9: mapa observaciones adolescentes y jóvenes

Fuente del plano: idem

En relación al grupo poblacional que forman adolescentes y jóvenes, y que aquí hemos denominado *juventud*, prevemos desplazamientos fluidos y frecuentes desde las zonas norte y sur del lugar hacia la sociedad, sita en el centro neurálgico del pueblo conformado por el conjunto plaza-casa del pueblo (conjunto que aloja sociedad, sala de juegos, albergue, consultorio médico y salón de *batzarres*³⁶). Consideramos también previsible los desplazamientos hasta el parque, el frontón y la taberna.

3.- Como se aprecia en las descripciones anteriores, los grupos de población observados, se han distribuido conforme a la edad, organizados en grupos quinquenales según el criterio utilizado habitualmente por el INE, el INJUVE³⁷ y el IEN, entre otros. A partir de aquí se organizan grandes grupos de población según sigue

³⁶ Asamblea vecinal e institución básica de cada uno de los 15 lugares que forman el municipio del Valle de Baztán.

“El Batzarre, en el Valle de Baztán, además de ser un órgano político-administrativo de participación y decisión de los vecinos del Lugar, es también la institución donde descansan los derechos de la concreta comunidad vecinal del lugar inserta en la comunidad general de todos los baztaneses. Es en el ámbito del Derecho Pirenaico, dónde se halla el fondo jurídico común”. (Urzaiki Mina, s.f.)

³⁷ Instituto de la Juventud.

| | |
|------------------|-------------------------------------|
| De 0 a 4 años | infancia |
| De 5 a 9 años | |
| De 10 a 14 años | |
| De 15 a 19 años | juventud |
| De 20 a 24 años | |
| De 25 a 29 años | |
| De 30 a 34 años | adultos |
| De 35 a 39 años | |
| De 40 a 44 años | |
| De 45 a 49 años | |
| De 50 a 54 años | |
| De 55 a 59 años | |
| De 60 a 64 años | jubilados y tercera edad |
| De 65 a 69 años | |
| De 70 a 74 años | |
| De 75 a 79 años | |
| De 80 a 84 años | |
| De 85 a 89 años | |
| De 90 a 94 años | |
| De 95 o más años | |

Tabla 3: grandes grupos poblacionales, criterio de organización propuesto según lustros.

En el caso de los grandes grupos de población que interesan como muestra de este trabajo, hemos optado por representarlos respetando la organización de quinquenios utilizada en trabajos de referencia en investigación sociológica y estadística, así como considerar *juventud*³⁸ al grupo comprendido entre los 15 a los 29 años de edad, como

³⁸ Como ya decíamos en un trabajo anterior (Salbotx, 2010) a la pregunta sobre el significado que se atribuye al concepto de *jóvenes*,

la ONU, desde 1985 (declarado como año Internacional de la Juventud por este mismo organismo), dice que serían aquellas personas cuyas edades discurrirían entre los 15 y los 24 años de edad. Añade que “dentro de la categoría de la `juventud`, es también importante distinguir entre los adolescentes (13-19) y los adultos jóvenes (20-24), ya que los problemas sociológicos, psicológicos y de salud a los que hacen frente pueden diferenciarse entre ambos grupos”. En posiciones antagónicas nos encontraríamos con la interesante aportación de Martín (2009) según el cual “la juventud” es una prenoción, un objeto preconstruido. Producido como categoría de sentido común de percepción de la sociedad a partir de unas dinámicas socio-históricas, sólo el “olvido” de la estructuración de la sociedad en clases sociales puede permitir constituir un abanico de edades como “grupo social”, como actante de un relato sobre la sociedad que ignoraría las diferentes condiciones materiales y sociales de existencia asociadas a las diferentes

se viene haciendo en éstos mismos. Para nuestros grandes grupos de población, sin embargo, consideraremos como edad adulta aquella que transcurre entre los 30 años y la edad de jubilación estipulada en el estado Español a 25 enero de 2011³⁹.

Como bien se deriva de los planos de recorridos y puntos de reunión habitual trazados para las observaciones (propuestos arriba), nos centraremos aquí en los tres grandes grupos que transcurren entre los 15 años y los 95 o más - a los que llamaremos aquí *juventud, adultos y jubilados y tercera edad*- mas, a priori, consideramos escasas las posibilidades reales de encontrar entre la población de Amaiur jubilados y personas de la tercera edad usuarias habituales de redes sociales.

No quisiéramos concluir este apartado, sin reflejar la duda que nos ha creado el no considerar de antemano la diferenciación de género para la categoría *adultos*, ya que

posiciones en la estructura social: en las relaciones de producción y en la distribución de las diferentes especies de capital". Considera este mismo autor que es a partir de las aportaciones rousseauianas y en el contexto de una Sociedad Industrial con firmes intereses para la capacitación o adiestramiento profesional o la disciplina, el contexto decíamos, en el que se comienza a construir una definición de juventud fundamentada en el tránsito de los individuos desde un estadio de barbarie a uno civilizado (prolongación de la evolución social al plano individual teorizada por Rousseau). Para Foucault, en cualquier caso, hoy ya no se concibe al joven como aquel al que habría que disciplinar, hoy primaria el paradigma de la seguridad, y paradójicamente, en una sociedad que representa a este grupo como inseguro en el plano individual, es precisamente esta supuesta actitud o manera de ser y estar, la que lo haría peligroso, y, justamente desde aquí, se legitimaría la intervención sobre su vida con el fin último de lograr un modelaje hacia el adulto o persona, esta sí, segura de sí misma. Nos parece que no está de más recordar en este momento el niño durkheimiano como un sujeto inacabado y necesitado del moldeado y modelado social; "La educación es la acción ejercida por las generaciones adultas sobre las que todavía no están maduras para la vida social. Tiene por objeto suscitar y desarrollar en el niño cierto número de estados físicos, intelectuales y morales, que exigen de él la sociedad política en su conjunto y el medio especial, al que está particularmente destinado". No compartiremos esta última concepción de la educación, si bien, evidencia un condicionamiento contextual para ciertas construcciones (como la que aquí nos ocupa) basadas siempre en paradigmas concretos y bien definidos respecto de lo que es la educación; presupuestos vinculados directamente con cierta asunción concreta con respecto al ser humano, a su desarrollo, evolución y crecimiento cognitivo tanto como a su componente relacional.

Como ya han señalado algunos autores preocupados por este tema, el labelling, etiquetaje o tendencia social esencialista respecto de la categorización de *juventud*, podría estar convirtiéndose en una suerte de profecía autocumplida en la que la gente joven se comportaría respondiendo a ese cliché hedonista, rebelde y pasota que la propia sociedad *adulta*, con la ayuda o refuerzo por parte de los media, proyecta sobre los primeros. No en vano, llegan a afirmar algunos autores que la identidad adolescente sería un construcción dialéctica de acercamiento y alejamiento con respecto a lo mostrado en los medios.

³⁹ En el momento de la redacción de este párrafo los sindicatos se mantienen reunidos con la administración central del estado a fin de negociar el anteproyecto de la inminente reforma laboral que, previsiblemente –a 48 horas de su aprobación en Consejo de Ministros - retrasará en dos años la edad de jubilación y supeditarán los 65 años para el cobro de dicha pensión a una serie de condicionantes que se negocian mientras se escribe este trabajo.

nuestra experiencia en la vida del pueblo objeto de análisis, nos hace sospechar que las diferencias en las costumbres, rutinas, recorridos, usos y prácticas entre ambos géneros, pudieran ser significativas en esta etapa de la vida y para este lugar concreto aún a día de hoy. No se descarta pues, que la información recogida en observaciones y entrevistas desprenda la necesidad de esta diferenciación, tanto empujadas por las conclusiones de la investigadora, como desde los propios informantes (se infiere de aquí la sospecha de un posible nuevo tema ya antes del inicio del trabajo de campo). Consideramos, no obstante, que las propias limitaciones autoimpuestas a este trabajo, no dejarán demasiado lugar para esta probable pregunta de cariz émico.

4.- En los diseños de observación se tendrá en cuenta el día de la semana en el cual se hacen las observaciones⁴⁰. Así intentaremos que queden reflejadas tanto las relaciones que se dan en los días de labor como los recorridos que se realizan en festivo. A priori, consideramos que encontraremos diferencias notorias entre ambos, ya que, por un lado, en los festivos no habrá los habituales desplazamientos relacionados con las jornadas laborales, no habrá servicio de consultoría médica ni escolar y, además, encontraremos rituales y costumbres típicamente relacionadas con el tiempo de ocio y asueto; oficios religiosos, vermú dominical, cena en la sociedad, campeonato relámpago de mus, etc.

A estos efectos, las observaciones realizadas entre las 17:00 horas del viernes (por ser la hora en que concluyen las clases de la enseñanza primaria, única ofertada en la misma localidad, así como la hora aproximada en que los jóvenes universitarios estén de vuelta en el pueblo) y las 24:00 horas del domingo, serán consideradas como realizadas en el tiempo de ocio de los habitantes.

Con respecto a los días laborables, habrá de afinar más en esta clasificación, ya que no siempre coincidirán los momentos de ocio y de trabajo de convecinos. En estos casos, la observación de hechos y recorridos, el conocimiento anterior de las personas, así como el contexto general en el que se den las interacciones, nos facilitará en buena

⁴⁰ Se utilizará la aplicación Calendar de Google para la organización de los días y horarios establecidos para las observaciones.

medida, poder discernir entre los momentos relacionados con el ocio de los netamente productivos.

5.- En las plantillas para la observación participante, se tendrá en cuenta también el lugar de procedencia de las personas integrantes de las conversaciones, pudiendo éstas ser oriundas o habitantes de caseríos –y por tanto diseminados respecto al núcleo poblacional- o vecinos del núcleo poblacional observado.

Conviene aclarar aquí que no se prevé realizar observaciones más allá de este núcleo, debido a varias razones, entre las cuales destacaríamos a) dificultad geográfica, b) consideraciones éticas -por dificultades notorias para el procedimiento de disociación⁴¹- , c) escaso número de espacios para la relación interpersonal, d) escaso número de encuentros *in presentia* más allá de saludos inter-vehículos.

4.2.1.2. Herramientas para la observación participante

Proponemos aquí una serie de instrumentos y herramientas diseñadas y elaboradas en el marco de esta investigación, las cuales vendrán a ayudar a la trabajadora de campo en la recogida de datos e informaciones para el estudio. No obstante, nunca deberemos cegarnos con la cumplimentación exacta y precisa de estos estadillos durante la situación de observación en el campo de trabajo, pues, entenderemos éstos, más como un soporte de ayuda que como un esquema de obligado cumplimiento o una suerte de corsé restrictivo. Consideramos además, que un diseño de carácter naturalista, deberá evitar la excesiva parafernalia, debiendo tender a la discreción.

Dicho lo anterior, proponemos las siguientes herramientas facilitadoras de la labor de campo: 1) Plantilla de observación, 2) Plantilla para planos de situación, 3) Cuaderno de anotaciones de campo, 4) Cuaderno de bitácora.

1) Plantilla de observación

Partiendo de la propuesta emitida por Stake y Easley (1979, en Stake, 2010, p. 52) en *Case Studies in Science Education*, traeremos aquí un diseño de plantilla para la

⁴¹ Aludido y definido en la nota al pie nº 5 sobre la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal.

observación en la cual se dé cabida tanto a informaciones de tipo cualitativas y cuantitativas, como a narraciones y comentarios que la observadora pudiera precisar durante la realización de su labor de campo. Huelga decir que este esquema debiera recoger además, datos técnicos y funcionales del momento de la observación en sí (hora, nombre de la persona trabajadora de campo, situación geográfica, etc.). Consideramos, además, que podría resultar una herramienta básica como guía, cumpliendo una importante función memorística respecto de las cuestiones o temas éticos de la investigación.

Formularíamos la plantilla en los siguientes términos:

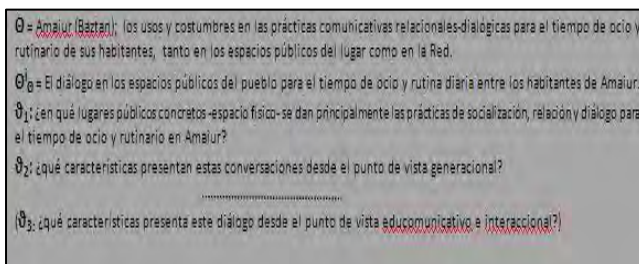
| | | | | |
|--|--------------------------|-----------------------------|---|-----------------------|
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: | | | Festivo <input type="checkbox"/> | de.....a..... |
| <p>Θ = Amaiur (Baztán); los usos y costumbres en las prácticas comunicativas relacionales-dialógicas para el tiempo de ocio y rutinario de sus habitantes, tanto en los espacios públicos del lugar como en la Red.</p> <p>Θⁱ_Θ = El diálogo en los espacios públicos del pueblo para el tiempo de ocio y rutina diaria entre los habitantes de Amaiur.</p> <p>ϑ₁: ¿en qué lugares públicos concretos -espacio físico- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario en Amaiur?</p> <p>ϑ₂: ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional? </p> <p>(ϑ₃: ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educomunicativo e interaccional?)</p> | | | | |
| Diálogo1 | Composición grupo | nº total componentes | grupos edad juventud <input type="checkbox"/> nº..... adultos <input type="checkbox"/> nº..... jubilados <input type="checkbox"/> nº..... | |
| Descripción situación: | | | | Descr.-Interp.-Emoci. |
| Comentarios: | | | | |
| Diálogo2 | Composición grupo | nº total componentes | grupos edad juventud <input type="checkbox"/> nº..... adultos <input type="checkbox"/> nº..... jubilados <input type="checkbox"/> nº..... | |
| Descripción situación: | | | | Desc |

| | |
|-----------------------------|------|
| Comentarios: | |
| Diálogo X (continúa) | ídem |

Tabla 4: modelo plantilla de observación.

Como bien se deduce de esta propuesta, el anclaje a las observaciones recaerá sobre el concepto *lugar*, que será el mismo durante toda la situación. Evidentemente, con el cambio de lugar del investigador, se comenzará una nueva observación y, por ende, plantilla.

Previo al cierre de este punto, no quisiéramos pasar por alto dos de los casilleros de la presente parrilla, que pudieran, de algún modo, sorprender al lector.



El primero, es aquel que recoge el caso (Θ) de estudio, así como subcaso1 (Θᵢ) y temas (Θ_{1,2,3}) para los que se diseña la observación. Consideramos que la trabajadora

de campo verá mejor apoyada su labor si puede disponer ante sí del listado completo de temas éticos iniciales, lo cual le servirá de guía en todo momento.



El segundo se inserta a modo de *leitmotiv* o recordatorio constante, a fin de que la recogida de información no desprecie ni escatime esfuerzos por la obtención de datos y observaciones tanto en el plano puramente descriptivo como en el interpretativo, y, por qué no, también en el plano emocional. A su vez, la observadora participante podrá marcar cada una de las leyendas, según

se adecúe a lo recogido en el campo *comentarios*.

2) Plantillas para planos de situación

| | | | | |
|----------------------|----------------|---------------|---|--------------|
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: | | | | |

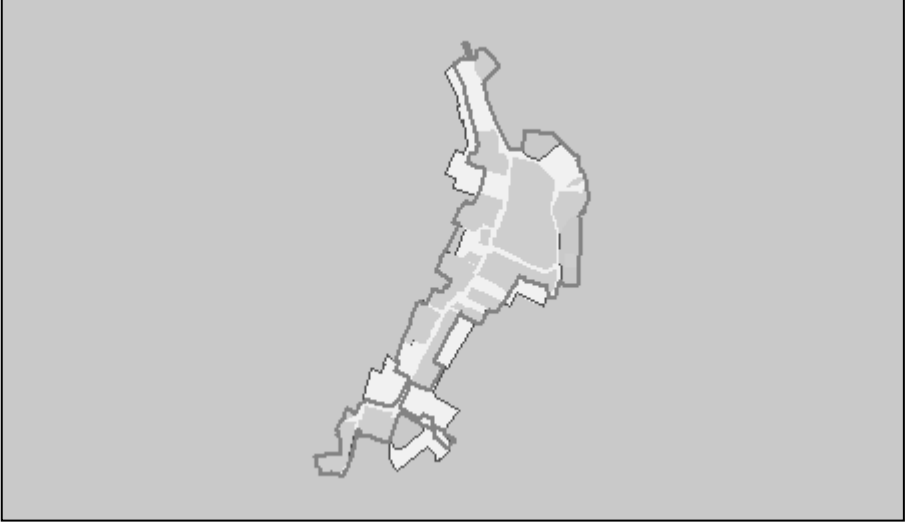


Ilustración 10: plantilla plano general Amaiur

| | | | | |
|----------------------|----------------|---------------|---|--------------|
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: | | | | |

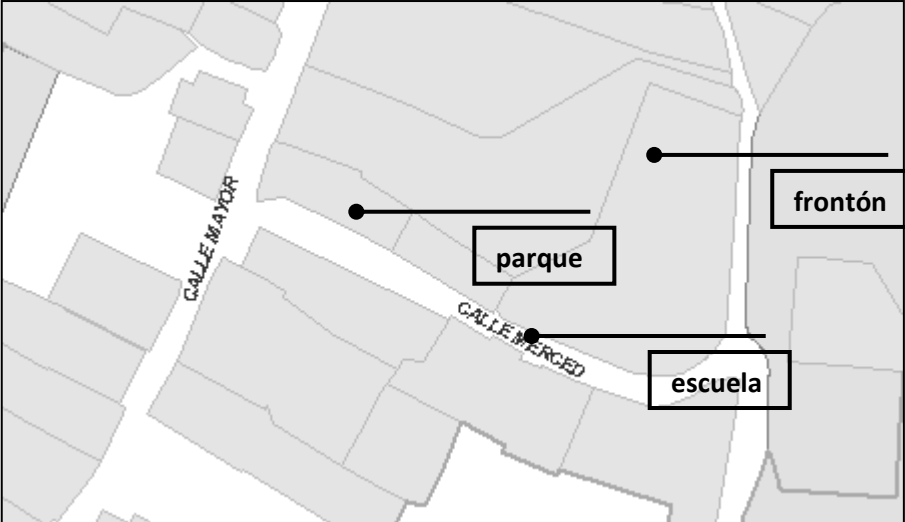
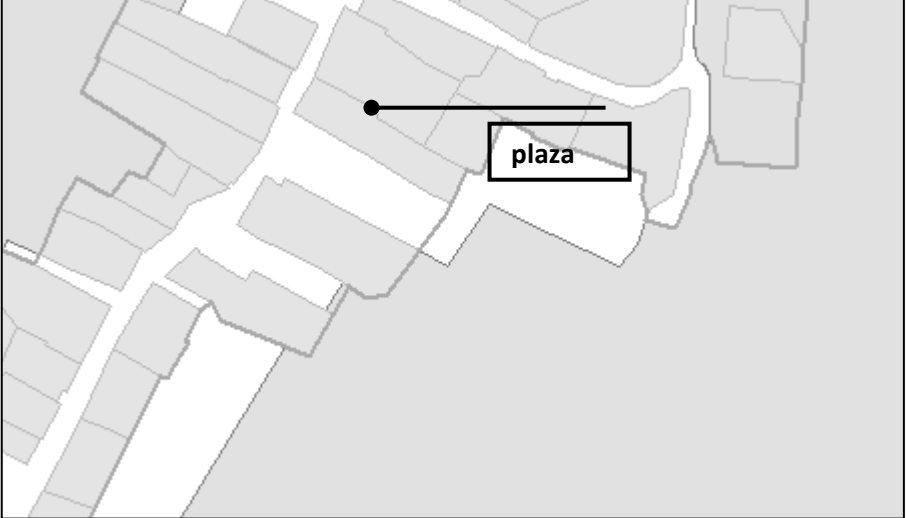


Ilustración 11: plantilla intersección calle Mayor y Merced

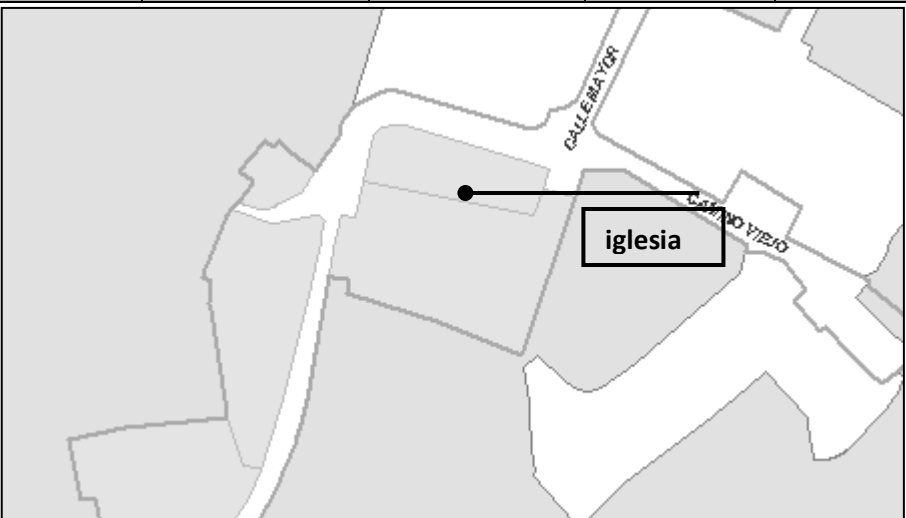
| | | | | |
|----------------------|----------------|---------------|---|--------------|
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: | | | | |



The map shows a street layout with a central square labeled 'plaza'. A black dot is placed on the street leading to the plaza, with a line pointing to the label 'plaza' in a box.

Ilustración 12: plantilla calle Mayor y plaza

| | | | | |
|----------------------|----------------|---------------|---|--------------|
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: | | | | |



The map shows a street layout with a church labeled 'iglesia'. A black dot is placed on the street leading to the church, with a line pointing to the label 'iglesia' in a box. The street is labeled 'CALLE MAYOR' and 'CAMINO VIEJO'.

Ilustración 13: plantilla comienzo calle Mayor e iglesia


| Observador: Nº observac.: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> Festivo <input type="checkbox"/> | Hora: de.....a..... |
|--|---------|--------|--|------------------------|
|  <p>Ilustración 14: plantilla detalle calle Mayor y taberna</p> <p>Fuente figuras 10, 11, 12, 13 y 14: http://ien.tracasa.es/?t=callejeros</p> | | | | |

Ilustración 14: plantilla detalle calle Mayor y taberna

Fuente figuras 10, 11, 12, 13 y 14: <http://ien.tracasa.es/?t=callejeros>

Se proponen los planos anteriores como herramienta útil a la hora de llevar a cabo las observaciones en diferentes lugares de la villa. Sobre ellos, la trabajadora de campo podrá realizar marcas y otras anotaciones de situación que apoyarán y enriquecerán las plantillas de observación con las cuales se correlacionarán éstas segundas (mediante el número de observación idéntico asignado a ambas para cada caso).

Además, en previsión de observaciones que pudieran llevarse a cabo en el interior de alguno de los espacios para el encuentro de carácter lúdico y social, presentamos aquí los croquis⁴² de dos de estos espacios; la sociedad y la taberna.

⁴² Diseñados por la propia autora mediante un sencillo programa de diseño vectorial para interiores distribuido de manera gratuita por una conocida empresa de muebles sueca.

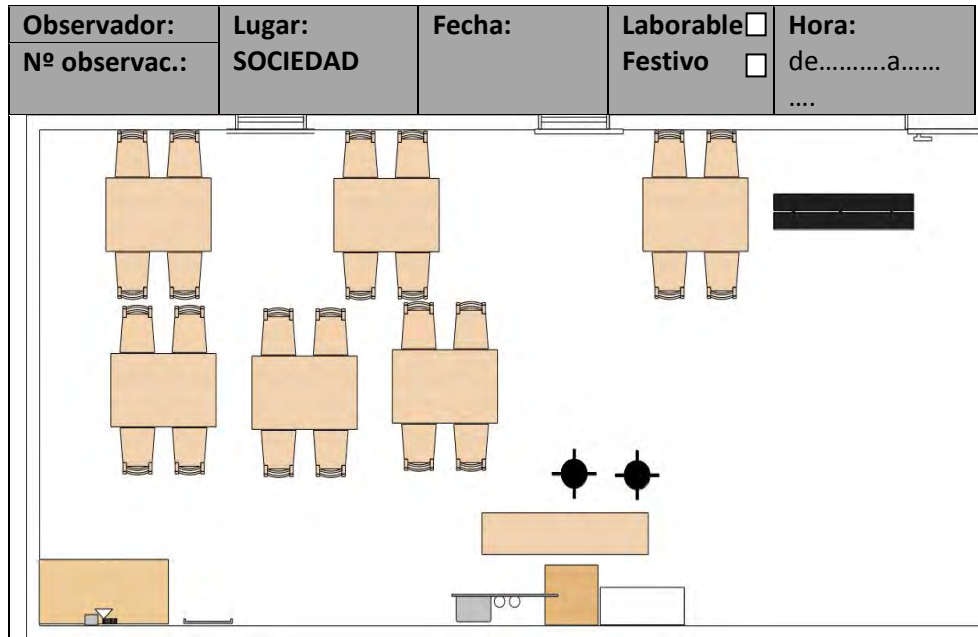


Ilustración 15: croquis sociedad

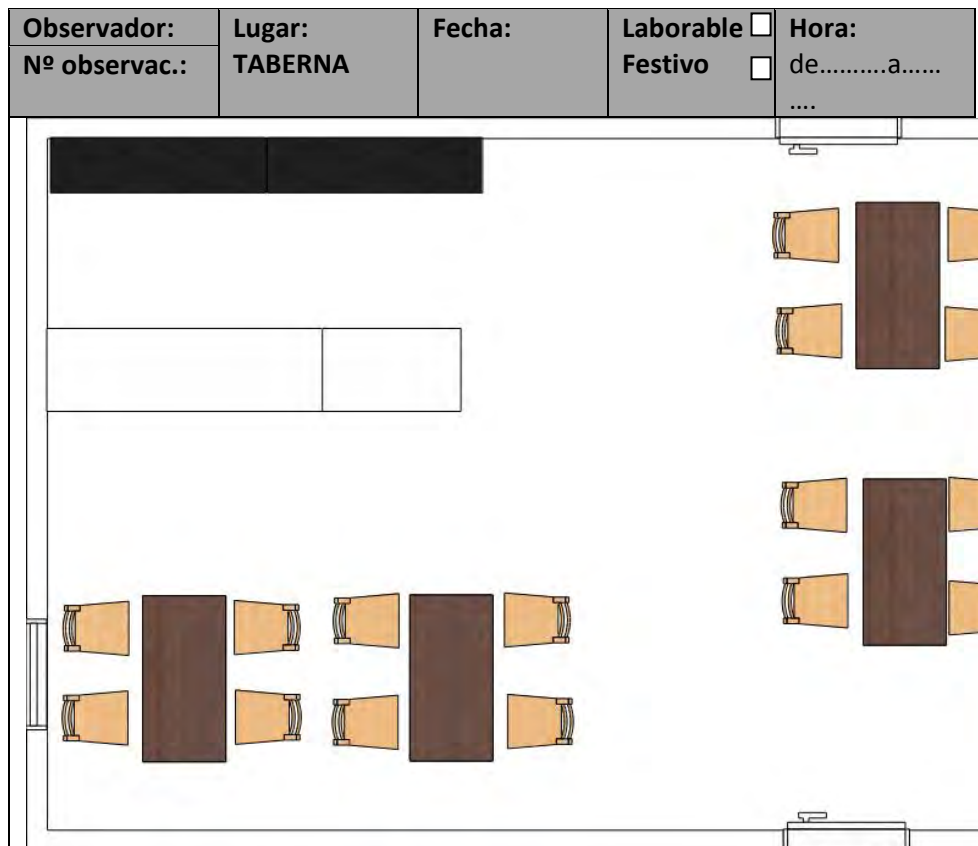


Ilustración 16: croquis taberna

3) *Cuaderno de anotaciones de campo*

Consistirá en un sencillo y discreto bloc, de reducidas dimensiones, en el cual la trabajadora de campo podrá anotar impresiones, anécdotas o cualquier otro comentario que pudiera antojársele oportuno inmediatamente después de finalizar las observaciones, además, por supuesto, de datos de diversa índole: números de teléfono, contactos, posibles informantes, direcciones, etc. Cumplirá una función primordialmente memorística, haciendo así, las veces de memoria externa. Este bloc, en cualquier caso, podría ser sustituido por algún mecanismo digital para el almacenamiento y recuperación de datos e informaciones varias, del tipo grabadora digital, PDA, PDI e, incluso, videocámara (utilizada en cualquier caso, únicamente para autograbaciones y nunca para grabaciones durante la observación participante).

En esta suerte de “apuntes al vuelo” (Hammersley, M. y Atkinson, P., 2009:196), deberemos de anotar aquellas cuestiones que se nos antojen significativas, que probablemente, y de manera paulatina, irán adquiriendo mayor grado de concreción a medida que avanza la investigación. En ellas debiera de recogerse toda aquella información que escapa al planteamiento de nuestra plantilla, y que, a priori, relacionamos con aquel nivel pragmático de la lengua, en el cual se concretaría el contexto comunicativo, aspectos, por tanto, relacionados con el discurso y la enunciación; la situación comunicativa, la literalidad del enunciado, los códigos kinésicos y prosódicos e, incluso, la lengua utilizada, el uso de vocabulario local y aquellos aspectos que nos indicaran rasgos de una probable taxonomía folk, entre otros.

4) *Cuaderno de bitácora*⁴³

O diario de campo, en el que desarrollaremos toda aquella información recogida que consideremos importante para nuestra investigación. Este cuaderno, en nuestro caso se elaborará en formato digital, utilizando para ello la aplicación Prezi con licencia para uso educativo. La sopesada elección de esta herramienta, descartando otras más

⁴³ amaiuRedes se puede consultar en <https://prezi.com/secure/5c21bd9103521978040f5fb7556b564fbadd0e2b/>

habituales para este género textual⁴⁴ en el que primará el relato de la experiencia vivida, se debe a que la aplicación escogida, nos ofrece un lenguaje basado en el zoom y en la multidimensionalidad del formato multimedia, lo cual, facilitará sobremanera la superación del esquema narrativo lineal, y, si se quiere, la lógica trágica griega. Elaboraremos así, un diario digital que hará las veces de memoria externa, en la que documentar la experiencia del trabajo desarrollado, la cual, además, ofrecerá al lector un alto grado de libertad a la hora de construir su propia lectura, posibilitando tanto una lectura lineal basada en la pauta temporal que las fechas irán balizando, como una lectura “a saltos”, en la que se podrá viajar por la narración sobre la base de criterios escogidos por el propio lector, dibujando relatos circulares, o, incluso caóticos, si esa y no otra, fuese la opción asumida. Apostaremos pues, por un soporte que favorecerá un proceso lector netamente hipertextual y (re)construido por el propio lector.

4.2.2. La entrevista cualitativa

Antes de comenzar con la disertación y reflexiones en torno al modelo de entrevista que buscaríamos en nuestro estudio, concretemos a qué casos y temas quisiéramos dar respuestas mediante éstas, qué preguntas iniciales guiarán nuestras entrevistas.

Recordará el lector que se planteaba una subdivisión del caso, identificando como subcaso2, Θ^{ii}_o , el concerniente al *diálogo on-line sincrónico del tiempo de ocio y rutina diaria de los habitantes de Amaiur*. Proponíamos para este subcaso una serie de cuestiones iniciales que se formulaban en los siguientes términos:

ϑ_1 para Θ^{ii}_o ; ¿en qué ámbitos cibernéticos concretos -ciberespacio- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario de los habitantes de Amaiur?

ϑ_2 para Θ^{ii}_o ; ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional?

⁴⁴ Consideramos que sería el blog la herramienta por antonomasia, la diseñada casi exclusivamente a efectos de organizar de manera cronológica los relatos de experiencias de vida de sus artífices.

ϑ₃ para Θⁱⁱ_o; ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educomunicativo e interaccional?

ϑ₄ para Θⁱⁱ_o; ¿se puede hablar de *lugares*, en el sentido augétiano del término, para referirse a espacios relacionales *on-line* (redes sociales)? O, por el contrario, ¿cabría considerarlos *no-lugares* según este mismo enfoque teórico?

Consideramos, que para las anteriores preguntas, las englobadas dentro del segundo subcaso en definitiva, dependeremos casi exclusivamente de las entrevistas cualitativas que ahora propondremos. No obstante, también habrá de tenerse en mente a la hora de llevar a cabo las entrevistas, que el caso general o mayor, **Θ**, aquel que persigue lograr asertos y conclusiones respecto a *los usos y costumbres en las prácticas comunicativas relacionales-dialógicas para el tiempo de ocio y rutinario de los habitantes de Amaiur, tanto en los espacios públicos del lugar como en la Red* en ningún momento deberá perderse de vista. Y que, por tanto, tenderemos a enfocar la conversación en un sentido concreto y previamente definido, que no será otro que aquel que nos facilite la percepción, la práctica, las vivencias, las opiniones de las personas entrevistadas con respecto a ambos espacios (cibernético y presencial), buscando, por qué no, la comparación entre ambos desde su particular punto de vista. La referencia, en este caso, nos la dan las propias preguntas temáticas abordadas desde **Θ**: a) **ϑ₁**; ¿en qué medida se asemejan y diferencian los espacios relacionales *in presentia* de los *in absentia* para los usuarios amaiurtarras desde una visión dialógica de la comunicación? b) **ϑ₂**; ¿cuál de estos dos espacios facilita en mayor medida una relación dialógica emirec?

En cuanto al alegato en favor de las entrevistas que proyectamos, sin bien algunos autores defienden que, para los estudios de caso, lo ideal sería un análisis e interpretación de resultados o asertos finales basados única y exclusivamente en la observación participante, consideramos que, nuestro trabajo ciberetnográfico, requiere de técnicas que implementen lo observado. Es más, defenderemos que, no única y exclusivamente el recurrente argumento de base temporal encontrado en diversos textos consultados, justificaría, también en nuestro caso, el recurso de la entrevista. Creemos pues, más allá de cuestiones obvias cuando la comunicación en la

Red forma parte de nuestro temario de estudio, que la búsqueda de intersubjetividades por medio de la profundización en el nivel intrasubjetivo de los propios actores-constructores junto a familiares, amistades y vecindario de la historia de Amaiur a través del diálogo con su realidad cotidiana, no puede resultar sino enriquecedor para nuestro trabajo. Buscaremos así, algo más allá de la mera suma de opiniones, puntos de vista, vivencias, etc. que, superando visiones simplificadoras de la realidad, configurarán, al igual que las piezas de un puzle, fragmentos entrelazados en un complejo dibujo del yo narrativo. Buscaremos “el decir del hacer, basado fundamentalmente en el hecho de hablar con los interlocutores de lo que hacen y lo que son (L. E. Alonso, en Delgado y Gutiérrez, 1994, p. 227)” (Galindo Cáceres, 1998, p. 301)

Avala nuestra decisión el interesante trabajo de investigación referido a la conformación del *lugar* en entornos periféricos metropolitanos de México D.F., en el cual, Esquivel (Op.cit.) complementaria observaciones, planos y encuestas con entrevistas en profundidad, de las cuales, defiende constituirían

un acercamiento fundamental para el estudio del espacio residencial , en la tarea por indagar la manera en que los habitantes de San Buenaventura construyen cotidianamente ese espacio y la forma en que experimenta, imaginan, piensan, se vinculan afectivamente y narran esa periferia metropolitana. A través de las entrevistas se busca rastrear el sentido que tiene para las personas su espacio habitacional, sus proyecciones, fantasías y deseos, bajo la premisa de que la forma en que se narra la ciudad da elementos para estudiarla y comprenderla.

Proponemos, para nuestro trabajo, la técnica de la entrevista cualitativa - llamada también intensiva o abierta- de carácter indirecto y enfocado. Con todo ello, nos estaríamos refiriendo a un tipo de entrevista etnográfica en el que las preguntas, de carácter abierto, facilitasen la conversación amigable, no encorsetada, en la que, aún enfocada (ya que existirá de antemano un foco de interés para la entrevistadora), la conversación se asemejase, en la medida de lo posible, a lo definido para *conversación cotidiana* por Arfuch⁴⁵.

⁴⁵ Arfuch, Loc.cit.

Dice F. Sierra que “Toda entrevista es un proceso multifuncional atravesado por el contexto social de una vida compleja y abierta continuamente a las transformaciones” (Galindo Cáceres, 1998, p. 283). Para nuestras entrevistas, en la línea de lo comentado anteriormente, quisiéramos lograr la superación del esquema telégrafo de la comunicación, según el cual, a nuestro entender, el entrevistador jugaría un rol de emisor que, desde una posición de superioridad, no daría otra opción al entrevistado que la de ser el receptor “feedbackado” y encorsetado por la dinámica que una lógica de intercambio de preguntas y respuestas conllevaría. Buscaríamos pues, un contrato comunicativo más cercano a un diálogo emirec, a la igualdad de condiciones, en definitiva, un modelo próximo a la acepción de buen entendimiento contemplada para la comunicación ya antes de la existencia del telégrafo⁴⁶ y los modelos laswellianos de marcado carácter conductista.

Quisiéramos lograr una relación entrevistador-entrevistado que implique reciprocidad y coparticipación, en la línea de lo defendido por Freire (1973) en su denuncia de las tendencias extensionistas frente a las necesarias comunicativas dialógicas para la superación de “invasiones culturales” observadas en el medio rural latinoamericano de los años 70.

Nuestras entrevistas, en definitiva, deberán diseñarse sobre la base del diálogo abierto y ameno, bajo el prisma bajtiniano que subraya el hecho compartido de la comunicación, procurando, en todo momento, superar posibles barreras que la semántica, la presión psicológica que el momento pudiera ejercer sobre entrevistadora o entrevistado/a y las barreras contextuales que la falta de control sobre el lugar escogido para la entrevista pudieran suponer. Además, deberemos estar atentos a los códigos de la comunicación no verbal que señala Argyle (Sierra, Op.cit.) y que serán muestras sinceras de la subjetividad de los contertulios; el contacto físico, la

⁴⁶ Ya se ha presentado, al comienzo de este trabajo, la evolución sufrida por la propia definición de *Comunicación* en el diccionario de la RAE, observando acepciones diferentes a lo largo de la historia, paralelas en cualquier caso, al contexto histórico, político y, de manera muy significativa, tecnológico en el que fueron emitidas. Pretendíamos con ello dar la razón a aquellas Teorías de la Comunicación para las cuales “el contexto cuenta”. A modo de profecía autocumplida, consideramos, queda probado que la propia evolución en la definición del concepto de *Comunicación* nunca ha transcurrido al margen de los acontecimientos históricos, políticos y científicos de las diferentes épocas.

proximidad, la orientación y actitud corporal, la apariencia (tanto en sus variables controlables como en aquellas que pudieran escapar a nuestro control), los movimientos de cabeza, el rostro, el contacto visual y los códigos prosódicos y paradigmáticos de la palabra. Añadiríamos a este listado la/s lengua/s en que se llevará a cabo la entrevista y el dialecto y sociolecto que emplearemos para ello⁴⁷.

Proponemos las narrativas de Ascanio (1995:214, en Esquivel 2000) cuando nos dice que éstas

se construyen a partir de una conversación que se crea conjuntamente en una relación cara a cara. Con ella se busca reivindicar la experiencia humana, es decir, lo subjetivo como fuente de conocimiento y el relato de los diferentes actores como punto de referencia para construir ese conocimiento social.

Por todo ello, el modelo de entrevista que buscaremos deberá de parecerse a esa entrevista abierta que Arfuch (1995) entendería como

Una narrativa, relato de historias diversas que refuerzan un orden de la vida, del pensamiento, de las posiciones sociales, las pertenencias (...)Fragmentaria, como toda conversación, centrada en el detalle, la anécdota, la fluctuación de la memoria, la entrevista nos acerca a la vida de los otros, sus creencias, su filosofía personal, sus sentimientos, sus miedos. (Sierra, *Ibid.*, p. 298)

Logrando el modelo de entrevista cualitativa de Sierra (1998) cuando nos dice que “La entrevista cualitativa es pues una narración conversacional creada conjuntamente por el entrevistador y entrevistado, que contiene un conjunto interrelacionado de estructuras que la definen como objeto de estudio”. O, cuando define la entrevista en los siguientes términos

Un acto de interacción personal entre dos sujetos- entrevistador y entrevistado-, en el cual se efectúa un intercambio de comunicación cruzada, a través del cual, el entrevistador busca transmitir a su interlocutor interés, confianza, familiaridad, motivación y garantía de identificación para que el entrevistado

⁴⁷ Tenemos en cuenta aquí que se trata de una comunidad vasco parlante casi para 100% de sus habitantes, y que, además, la forma dialectal utilizada varía respecto de la forma normativa o estándar que la entrevistadora utiliza habitualmente. Por otro lado, el uso del castellano o de tecnicismos de carácter científico o académico podrían incomodar a las personas entrevistadas por no ser habituales en sus usos y costumbres lingüísticas, o simplemente, por no ser éste el modo habitual en la relación informal con la maestra, erigida en investigadora para la ocasión.

devuelva, a cambio, información personal en forma de descripción, interpretación y/o afirmación evaluativa. (Sierra, *Ibid.*, p. 317)

4.2.2.1. Selección de la muestra y espacios

El muestreo en un trabajo de la naturaleza que presenta el nuestro, no parece demasiado complicado y, sin embargo, sí requiere, en nuestra opinión, de ciertas consideraciones que a continuación exponemos.

Es cierto que el total de la población de Amaiur suma un número inferior a 300 habitantes, lo cual, llegado el caso, facilitaría sobremanera la categorización según criterios demográficos estandarizados y utilizados en la investigación sociológica de carácter cuantitativo. Consideramos que un trabajo en un universo relativamente reducido desde el punto de vista demográfico, haría las delicias de aquellos investigadores, que basándose en otro tipo de paradigmas, quisieran contabilizar y registrar hábitos referidos al total de la población estudiada, para, a partir de ahí, emitir conclusiones supuestamente generalizables. Sin embargo, no es este nuestro caso por no ser esa nuestra pretensión.

Estableceremos pues, una estrategia para la definición de nuestra muestra, coherente con el carácter cualitativo de un estudio de caso como el presente e, intentaremos, un criterio basado en el anclaje al espacio físico, en esa lógica caminatoria ya expuesta con anterioridad. A partir de una considerable gama de ambientes descrita por Goffman para estos casos, insisten, no obstante, Hammersley y Atkinson (1994) en la necesaria distinción entre el lugar meramente físico y el contexto, subrayando que

Si queremos asegurarnos de que no producimos falsas generalizaciones sobre actitudes y comportamientos a través de los contextos existentes dentro de un caso, debemos identificar dichos contextos en función de cómo los individuos actúan en éstos, y reconociendo que son construcciones sociales y no localizaciones físicas, e intentar asegurarnos de que tomamos muestras de todos los que sean relevantes (p. 68-69).

Los lugares que ya antes situábamos en el caso de Amaiur, respondían, como bien decíamos, a las lógicas caminatorias que pudieran interesar a este estudio desde el punto de vista de las interacciones y diálogos intergeneracionales, de los puntos de

encuentro y, en definitiva, de las redes sociales de carácter presencial organizadas, buscadas, y, en suma, construidas, por los habitantes del pueblo. Puntos de encuentro, no lo olvidemos, relacionados con el tiempo de ocio y la vida cotidiana, y, por tanto, no impuestos desde la lógica del tiempo industrial, del tiempo del capital o del tiempo productivo.

Situaremos nuestros criterios de selección de la muestra en los lugares antes descritos para las observaciones, procurando identificar, al menos, un posible entrevistado en cada uno de ellos. Tendremos en cuenta, en su caso, los ofrecimientos como informantes de las personas con las que ya se han hecho contactos previos a lo largo del trabajo de observación participante. Y así, consideraremos oportuna la selección “según la técnica *bola de nieve* por las redes sociales *naturales*” aludida por Sierra (1998, p. 312) por la cual iniciaremos nuestro trabajo con un número aproximado de tres personas a entrevistar, buscando que, a través de ellas, surjan nuevos contactos o voluntarios para nuevas entrevistas.

A su vez, se deberá considerar el hecho de que nos interesa aquí, una vez identificados aquellos espacios y contextos de mayor grado de interacción, reconocer entre los actuantes, entre los contertulios pues, personas usuarias de la Red, ya que serán estas las que podrían ayudarnos en la identificación de las similitudes o diferencias percibidas para sendos espacios.

A priori, situamos a las personas a entrevistar en relación a los siguientes puntos topográficos, por considerarlos éstos como los de mayor interés según lo observado y recogido hasta el momento:



Ilustración 17: croquis contextos de mayor interacción identificados.

Una vez analizadas las plantillas de las observaciones participantes, consideramos que los espacios anteriores responderían al *lugar* que buscamos en este estudio, lugar relacional en los términos que Augé (2008) plantea, lugar confrontado al no-lugar que la sobremodernidad produce, “lugar antropológico” pues, confrontado a los espacios del anonimato, y, lugar, por tanto, que interesaría a este estudio. En el croquis anterior hemos distinguido los siguientes lugares que nos llevarían, evidentemente, a la concreción de los perfiles necesarios de cara a la identificación de las personas a entrevistar:

1 y 1ⁱ; serían aquellos contextos comunicativos que tienen como escenario preferente la Sociedad –antiguo ayuntamiento y casa de juntas- del pueblo. En ella nos interesamos por las reuniones que tanto el grupo de personas adultas que se reunirían para cantar⁴⁸ (1) como los jóvenes del pueblo (1ⁱ) mantendrían los viernes por la

⁴⁸ “Talde basa”; grupo que se reuniría para cantar y sobre el cual ofrecemos más información en el cuaderno de bitácora anejo a este trabajo: <https://prezi.com/secure/5c21bd9103521978040f5fb7556b564fbadd0e2b/>

noche. Es ahí donde identificaríamos los dos primeros perfiles de personas que nos interesaría entrevistar.

2; zona en la que rescataríamos aquellos encuentros en las inmediaciones de la escuela y el frontón y que, en su gran mayoría, discurren paralelos a los horarios de entrada y salida en la escuela y en el que principalmente encontraríamos a mujeres jóvenes y adultas, madres del alumnado matriculado en dicho centro educativo.

3; lugar y contexto, en este caso, interdependientes, en la medida de que nos interesará por el campeonato relámpago de mus que cada viernes reúne en la taberna a adolescentes, jóvenes, adultos y jubilados y que, indefectiblemente nos conducirá a un contexto exclusivo para el espacio físico en el que se desarrolla dicha acción convocada.

4; exteriores de la iglesia, atrio y contiguos, en el que encontraremos un importante nivel de interacción entre el vecindario, si bien estas relaciones se circunscriben casi exclusivamente a un grupo de edad concreto, el de los jubilados, grupo que, por otra parte, presumiblemente no encuentre entre sus miembros usuarios habituales de la Red telemática.

A partir de esta categorización según contextos relacionados directamente a los espacios observados, confeccionaremos una tipología de potenciales entrevistados francamente peculiar para el lector habituado a los tipos de la investigación sociodemográfica, pero avalados en cualquier caso, por referentes como la *sui géneris* tipificación encontrada en Lofland (1966, en Hammersley y Atkinson, 1994, p. 67).

Nuestros tipos serán los que siguen:

- 1) *aficionados al canto*
- 2) *jóvenes de la sociedad*
- 3) *jugadores/as de mus*
- 4) *madres de la escuela*
- 5) *abuelos/as feligreses*

Se intentará al menos una entrevista para cada una de las tipologías aquí presentadas.

Respecto a los espacios y escenarios preferentes de cara a la realización de estos *encuentros para la entrevista*⁴⁹, a falta de un mayor nivel de concreción, que se logrará tras el cierre de cada una de las citas, sí que se identifican una serie de criterios a tener en cuenta:

- preferiblemente espacios de reproducción social frente a espacios de producción⁵⁰.
- preferiblemente espacios previamente conocidos por las personas a entrevistar, mejor cuanto más familiar les resulte éste.
- lograr espacios que reúnan las condiciones físicas y arquitectónicas mínimas necesarias para la realización de la entrevista en condiciones que garanticen la comodidad, la buena acústica, la ausencia de ruido, y, en definitiva, cualquier interferencia que pudiera afectar de manera negativa al confort de la persona entrevistada tanto como a nuestra labor investigadora.

Consideramos que resultará conveniente tener previsto, ya antes del inicio de la concreción de la agenda de trabajo, una serie de espacios posibles. En este sentido, apuntamos una serie de ideas e infraestructuras que, creemos, pudieran cumplir los requisitos aquí mencionados:

- a) Casa particular de las personas a entrevistar (sólo en caso de que esta propuesta partiese de ellas).
- b) Sociedad del pueblo.
- c) Escuela (si bien es un espacio que podría entenderse como terreno de dominio de la entrevistadora, por ser a su vez la maestra del pueblo, además de espacio de producción para ésta misma, y que, por tanto, intentaremos evitar).
- d) Local de reuniones, charlas, cursos, préstamo de libros, etc. gestionado por la asociación cultural del pueblo.
- e) Taberna (en horario en el que la clientela escasee y, por tanto, el nivel de interferencias disminuya considerablemente).
- f) Otros, propuestos por las personas a entrevistar.

⁴⁹ Consideramos que este nombre, acuñado por la autora, identifica de manera adecuada el espíritu amable y conversacional que venimos apuntando.

⁵⁰ Valiéndonos de los términos planteados en Sierra, 1998, p. 315.

4.2.2.2. Guión inicial para las entrevistas

Aunque, sobre la base de lo dicho hasta el momento, no es nuestra intención encorsetar el diálogo que emane de estos encuentros programados, propondremos una suerte de guión orientativo que pueda servir como instrumento de trabajo para la entrevistadora. Creemos que éste deberá entenderse como una herramienta de garantía en el momento de enfocar la entrevista hacia los temas de interés para nuestro estudio, si bien, en cualquier caso, intentaremos que quede oculto a los ojos de la persona entrevistada, que sea un simple guión memorizado de antemano por la investigadora y susceptible de ser revisado o, incluso, desechado, en el transcurso de la conversación.

Esta guía inicial tomaría, así, forma de listado de cuestiones temáticas importantes para nuestra investigación, y podría plantearse como sigue:

| Nº entrevista: | Entrevistador/a: | Lugar : | Fecha: | Hora: de.....a..... |
|---|------------------|---|--------|------------------------|
| Entrevistado/a | | Perfil tipo | | |
| Iniciales: | | aficionados al canto <input type="checkbox"/> | | |
| Edad: | | jóvenes de la sociedad <input type="checkbox"/> | | |
| Profesión: | | jugadores/as de mus <input type="checkbox"/> | | |
| Otros datos relevantes: | | madres escuela <input type="checkbox"/> | | |
| | | abuelos/as feligreses <input type="checkbox"/> | | |
| <p>Θ = AMAIUR (BAZTÁN); LOS USOS Y COSTUMBRES EN LAS PRÁCTICAS COMUNICATIVAS RELACIONALES-DIALÓGICAS PARA EL TIEMPO DE OCIO Y RUTINARIO DE SUS HABITANTES, TANTO EN LOS ESPACIOS PÚBLICOS DEL LUGAR COMO EN LA RED.</p> <p>Θⁱⁱ = el diálogo on-line sincrónico del tiempo de ocio y rutina diaria de los habitantes de Amaiur.</p> <p>ϑ₁; ¿en qué ámbitos cibernéticos concretos -ciberespacio- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario de los habitantes de Amaiur?</p> <p>ϑ₂; ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional?</p> <p>ϑ₃; ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educomunicativo e interaccional?</p> <p>ϑ₄; ¿se puede hablar de <i>lugares</i>, en el sentido augétiano del término, para referirse a espacios relacionales <i>on-line</i> (redes sociales)? O, por el contrario, ¿cabría considerarlos <i>no-lugares</i> según este mismo enfoque teórico?</p> | | | | |

| | |
|---|-----------------------|
| <p>Guión</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Saludos cortesía, conversación en torno a cuestiones “banales” para romper hielo y relajar ánimos. 2. Dar a conocer cuestiones éticas que guían la investigación así como intenciones de ésta. Acuerdo oral más o menos explícito del contrato comunicativo para esta situación y convenio de acuerdos mutuos que precisasen las partes (anonimato, devolución de información, tiempos, registros audiovisuales, limitaciones, etc.) 3. Preguntas y comentarios de carácter abierto dirigidos a recabar información acerca de sus prácticas cotidianas <i>on-line</i>. Centrarnos en las llevadas a cabo durante el tiempo de ocio y rutina, del tipo: compras, consultas meteorológicas, lectura prensa, visionado blogs y webs, preparación viajes ocio, agenda cultural, redes sociales, mensajería, etc. 4. Recabar información sobre los sitios y plataformas digitales más visitados o preferidos. 5. Recabar, mediante preguntas abiertas, información sobre el perfil de las personas o instituciones con las que se <i>dialoga</i> en la Red: ¿son gente del pueblo? ¿son gente que vive en lugares lejanos? ¿son de edades cercanas a la suya o de generaciones dispares ¿en qué idioma se hacen? ¿qué temáticas les interesan? ¿tienen éstas relación con sus temáticas preferidas para el tiempo de ocio fuera de la Red? 6. Profundizar en la comparación entre ambos diálogos; <i>on-line</i> y analógico presencial en el mismo pueblo: a) percepciones al respecto, b) posibilidades, ventajas y desventajas de uno frente al otro, c) preferencias y, en su caso, razones para ello. 7. Profundizar en los sentimientos que uno y otro espacio generarían: libertad, control, vulneración de la intimidad, horizontalidad, potencialidad, permutabilidad, hibridación, homogenización, invasión, participación, empatía, identidad, etc. 8. Otras cuestiones que pudieran surgir al calor de la conversación y que se considerasen importantes para la investigación, o que, simplemente, no se deseara inhibir por razones de índole diversa. | |
| <p>Descripción situación:</p> | Descr.-Interp.-Emoci. |
| <p>Comentarios:</p> | Descr.-Interp.-Emoci. |

Tabla 5: guión entrevista cualitativa.

El guión anterior, además de la función de enfoque de la entrevista ya mencionada, cumpliría una segunda, como plantilla de documentación de lo ocurrido, y, apoyo, por tanto, para el registro, archivo y clasificación del material en audio que pretendemos recoger a lo largo de este trabajo.

Como se aprecia arriba, incluimos un apartado (sombreado en púrpura) que deberá rellenarse preferiblemente inmediatamente después de la finalización de cada entrevista, en el cual se anotarán aquellas impresiones de carácter descriptivo, interpretativo o emocional-afectivo que la entrevistadora considerase oportunos.

4.2.2.3. Consideraciones éticas y pragmáticas

Como cualquier otra investigación, es evidente que la nuestra requerirá de una serie de convencimientos y compromisos **éticos** que, además de recogerse de manera explícita en este trabajo, deberán de ser puestos en conocimiento de aquellas personas con las cuales conversaremos de manera directa y con el fin último de recabar información de interés para nuestro estudio de caso. Si bien la observación participante comprometía en menor medida tanto a investigadora como a las propias personas observadas, en tanto que se barajaban, en todos los casos, observaciones en lugares públicos- la mayoría, además, en espacio abiertos-, el caso que ahora nos ocupa, requerirá de un mayor grado de atención, de una sutil escrupulosidad para con el procedimiento de disociación ya mencionado en el punto 4.2.1.1. de este mismo capítulo y en el que aludíamos a la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal.

Dicho esto, pasaremos a continuación a comentar, de manera somera, los principales compromisos que asumiremos y que, además, haremos explícitos a cada una de las personas a entrevistar:

1.- *Garantía de anonimato*: según la Ley comentada, el procedimiento de disociación alude a “todo tratamiento de datos personales de modo que la información que se obtenga no pueda asociarse a persona identificada o identificable”. Entendemos que en el estudio de caso que nos ocupa, y teniendo en cuenta el número total de habitantes del lugar estudiado, la cuestión del anonimato adquiere un valor sustancial, pudiendo, en caso de una mala gestión, erigirse en uno de los mayores impedimentos

con los que nos encontremos. Consideramos, por ello, de vital importancia, que aquellas personas que se hayan presentado de forma voluntaria para la realización de las entrevistas (actitud que consideramos valiente en las circunstancias descritas), puedan preservar su identidad si así lo requiriesen.

Por ello, ya en el diseño mismo de las entrevistas, se ha reservado un espacio de tiempo dedicado precisamente a aclarar estos aspectos⁵¹.

2.- *Intimidad personal*: Se asume de manera rigurosa el compromiso firme de no conducir el sentido de la entrevista a la obtención de informaciones de carácter personal más allá de los intereses específicos del estudio que nos ocupa, informaciones y datos que, por tanto, no aporten nada a la investigación o atenten contra la intimidad de las personas, según el criterio de la investigadora.

3.- *Reciprocidad e intercambio mutuo*: nos comprometeremos, en cada una de las entrevistas, a la devolución de información una vez se haya concluido el trabajo, ofreciéndonos para cualquier tipo de comunicación de éste tanto en el ámbito público como en el privado, en caso de que las personas entrevistadas así lo requiriesen.

4.- *Circunspección*: asumiremos ante las personas entrevistadas una actitud de reserva y discreción tanto para la fase previa de citación, como para el momento mismo de llevar a cabo la entrevista, evitando estridencias que hagan visible nuestra intención para con la persona que, en su caso, se encuentre a nuestro lado para ser entrevistada. En este sentido, las citas, los desplazamientos a los lugares referidos o los acompañamientos y paseos que pudieran producirse, deberán hacerse de manera personal, discreta y sin llamar la atención del vecindario.

En referencia a las cuestiones **pragmáticas** que debieran guiar nuestra comunicación en el momento de la entrevista, quisiéramos aludir aquí a los parámetros en los que se enmarca la llamada *escucha activa*. Para que nuestros encuentros obedezcan a este tipo de interacción, deberemos no olvidar cuestiones básicas en este nivel de relación interpersonal como son

- a) cuestiones relacionadas con la percepción intelectual; lenguaje utilizado, dialecto, sociolecto, argot, prosodia, parafraseo,...

⁵¹ Se incluyen aquí, obviamente, cuestiones relacionadas con registros de audio así como con datos de carácter personal o de trayectoria vital que harían fácilmente identificables a estas personas en su entorno próximo, en un contexto, no lo olvidemos, de ruralidad y baja densidad de población.

- b) cuestiones relacionadas con la percepción psicológica; cansancio, hastío, prejuicios, miedos, simpatía, empatía, asertividad,...
- c) cuestiones relacionadas con aspectos paralingüísticos, proxémicos y kinésicos; actitud corporal, proximidad física, mirada, contacto físico, gestos de asentimiento,...

5. Plan de trabajo: cronograma y agenda de observaciones y entrevistas

5.1. Cronograma del TFM

Tabla 6: cronograma TFM.

| un estudio de caso en un contexto rural del Pirineo Atlántico Navarro | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|----------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| | 2010 | | | | | | | | | 2011 | | | | | | | | | 2012 |
| | Febr.- May. | Jun. | Jul. | Agos | Set. | Oct. | Nov. | Dic. | Ene. | Feb. | Mar. | Abr. | May. | Jun. | Jul. | Agos | Set. | Agos | |
| Fase previa o etapa inicial del diseño: propuesta, tutoría, borradores, concreción. (inicio a demanda de la dirección del máster) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Primera fase o definición proyecto de investigación. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Segunda fase: diagnóstico y definición metodológica. Diseño observación y entrevistas. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tercera fase: observación participante, contactos preliminares comunidad, detección de informantes y personas a entrevistar. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cuarta fase: entrevistas y observaciones participantes espacios comunidad. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Quinta fase: elaboración informe final, conclusiones y asertos, evaluación de consecución de logros y objetivos o propósitos iniciales. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Difusión y socialización del proyecto (I): preparación presentación y defensa TFM. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Difusión y socialización del proyecto (II): presentación estudio y conclusiones en la comunidad investigada. (dentro del ciclo estival de charlas historia, etnografía y ciencia dedicados a la Villa) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Regulación proceso. Evaluación continua. Listas de control. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

5.2. Agenda de observaciones y entrevistas

A continuación presentamos la agenda de observaciones inicialmente prevista y gestionada, según decíamos, mediante la aplicación Calendar de Google.

| Hoy marzo de 2011 Imprimir Actualizar Día Semana Mes 4 días Agenda | | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------------|--------------------------|---------------------------|
| lun | mar | mié | jue | vie | sáb | dom |
| 28 | 1 de mar | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 17:00 observación a partir de | 8 | 9 observación matinal | 10 | 11 observación al anochecer | 12 | 13 observación matinal |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 San José | 20 |
| 21 semana entrevistas | 22 semana entrevistas | 23 semana entrevistas | 24 semana entrevistas | 25 semana entrevistas | 26 semana entrevistas | 27 semana entrevistas |
| 28 | 29 | 30 | 31 | 1 de abr | 2 | 3 |

Ilustración 18: agenda-1ª versión-entrevistas y observaciones.

Fuente: agenda personal autora, Google Calendar.

Como ya antes indicábamos, la primera versión de esta agenda, ha tenido que ser ampliada y remodelada según el devenir de las observaciones y el paso de los días en el trabajo de campo. He aquí la programación o agenda de campo definitiva a la que se le han incluido una serie de observaciones para un día laborable (viernes 18 de marzo) en sesiones de mañana y tarde. Estas incursiones han venido a suplantar el vacío que se venía observando en cuanto a diálogos y puntos de encuentro en los que la presencia de las mujeres amaiurtarras adquiriese mayor protagonismo. De ahí que nos decantásemos por un día laborable y por sesiones en horarios relacionados con el ingreso y salidas de la escuela local.

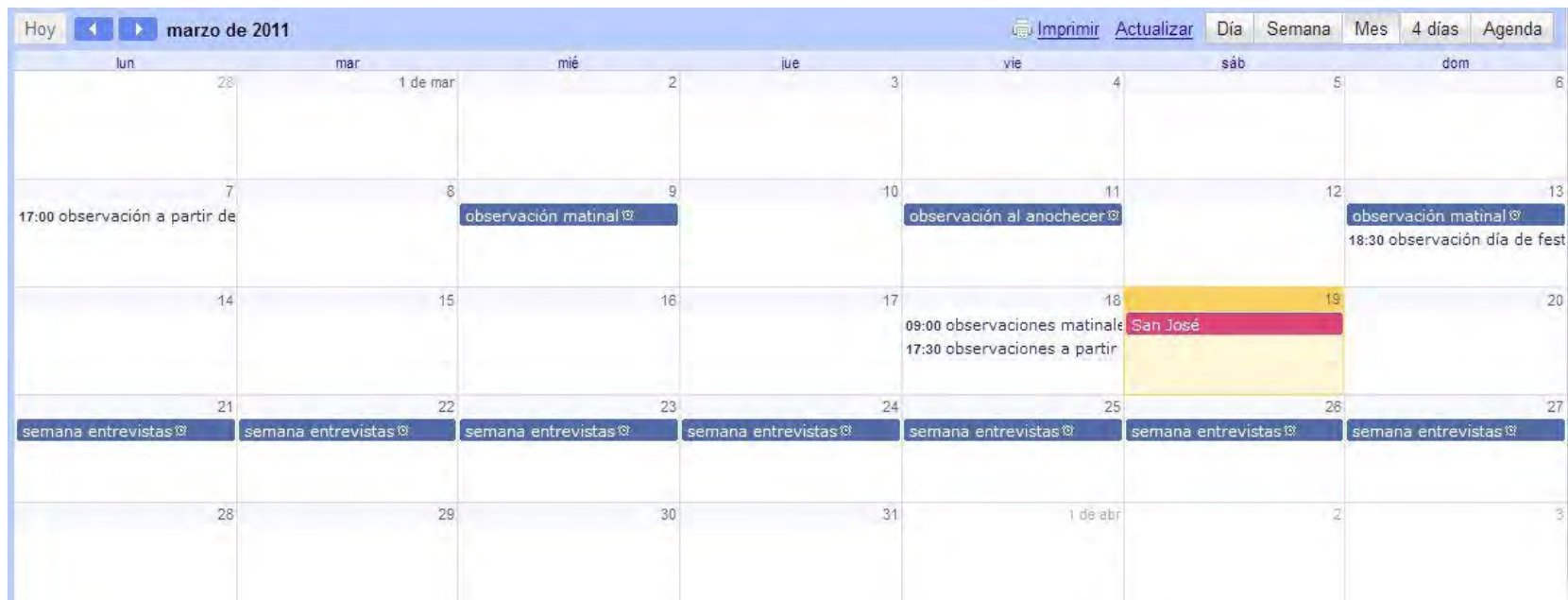


Ilustración 19: agenda-2ª versión- entrevistas y observaciones.

Fuente: agenda personal autora, Google Calendar.

Una vez finalizadas las observaciones, se impone la necesidad, no contemplada previamente, de analizar y sistematizar la información obtenida de cara al diseño de la segunda fase, la de las entrevistas. Observamos que sin este trabajo previo la categorización o tipificación de perfiles de las personas a entrevistar, resulta extremadamente intuitivo o subjetivo, cuestión que, si bien se puede aceptar como procedimiento en un estudio de caso como el nuestro, también es cierto que ya en ese momento disponemos de elementos suficientes como para plantear una selección de la muestra de base, a nuestro entender, mucho más sólida. Es esta cuestión, además, obviamente de otras relativas a la agenda de las personas contactadas para ser entrevistadas y la propia de la investigadora, la que retrasa el inicio de las entrevistas.

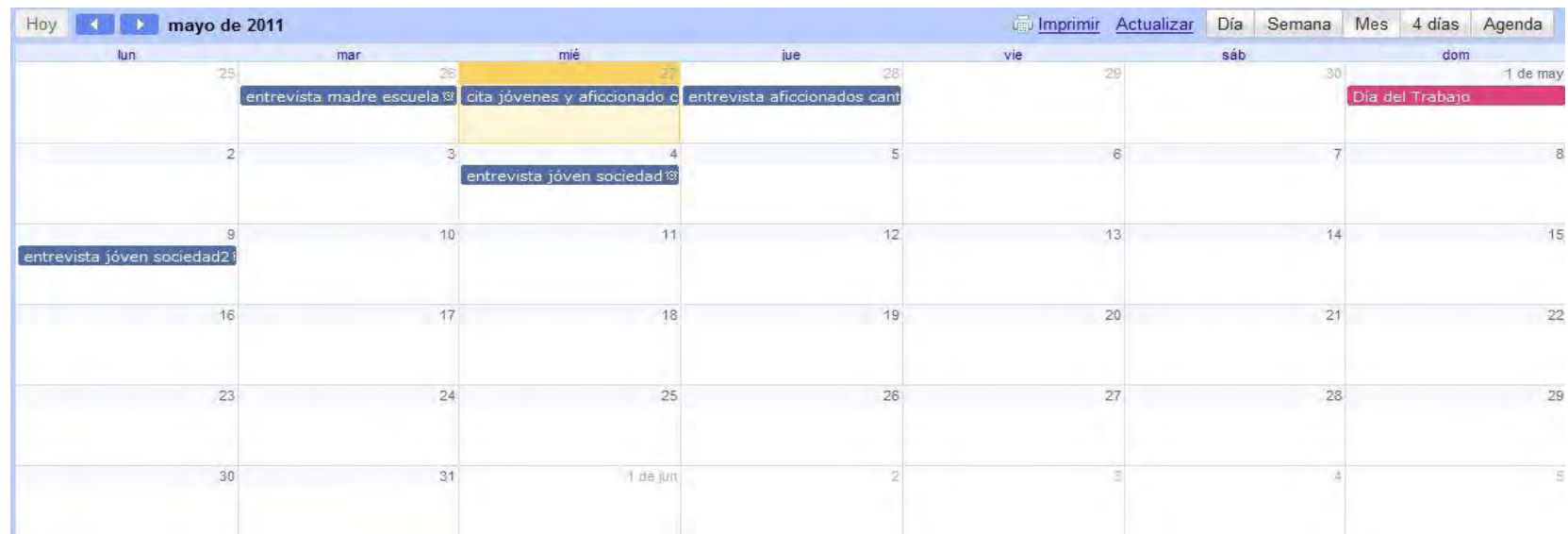


Ilustración 20: agenda-3ª versión- entrevistas.

Fuente: agenda personal autora, Google Calendar.

6. Informe final

6.1. Primer esbozo o *de paseo por Amaiur en una primaveral tarde de marzo; la entrada (más o menos triunfal)*

Ya va para 15 años que vine a vivir al Valle de Baztán y aún hoy, me sigue sorprendiendo por su belleza en días como este, en el que, casualmente, inicio mi trabajo de campo. Y es que salgo de casa con una inusual y bien acogida temperatura primaveral que ronda los 18° y de la cual, parece ser, la gente tiene ganas de disfrutar. En las calles de Elizondo hay más ajeteo que de normal, con parques repletos y paseantes aquí y allá. Esto me hace ser optimista, pues pienso que en Amaiur debe de estar ocurriendo algo parecido, y que esto, a fin de cuentas, me favorece. Arranco el motor de mi coche, no sin antes revisar que no me he dejado nada. Efectivamente, llevo todo el material necesario: tres bolígrafos más algunos rotuladores de diferentes colores, los estadillos y planos del pueblo, la grabadora con la batería a medias (a la vuelta compraré pilas sin falta) y mi bloc de anotaciones de campo. Por lo demás, me he ataviado para la ocasión, cosa extraña, a la que, la verdad, nunca otorgué demasiada importancia hasta hace un rato, cuando, entre dudas y fantasmas varios, decidí que ir en chándal me podría servir de quartada, ya que ello ayudaría a que algún que otro vecino pensase que había salido “a andar” y que esta era la razón por la que me encontraba en Amaiur en un día laborable pero sin escuela por ser lunes de carnaval. “Quizás el chándal y la espléndida tarde me eviten explicaciones” pensé.

Tomo la carretera N-121B dirección Francia-Dantxarinea y una vez recorridos los 7,5 kilómetros de distancia que separan Elizondo (cabecera del valle) de Amaiur, tomo el desvío NA-2653 que me acerca hasta el pueblo. Nada más cruzar el puente Bixintxi a la entrada del pueblo, intuyo que la tarde irá bien, ya que se observa movimiento de coches, así como una gran cantidad de ellos aparcados en la plaza; “la gente está en el pueblo” pienso. Tengo previsto aparcar al lado del frontón por aquello de resultar discreta, ya que, en la plaza, mi coche quedaría a la vista de mucha gente que podría extrañarse de mi presencia allí en un día laborable, pero, a fin de cuentas no lectivo.

Entre el saludo de algunos niños y niñas que se encuentran jugando en las inmediaciones del frontón, camino despacio, deteniéndome (a una razonable y

prudente distancia) allí donde escucho voces de conversaciones que, la gran mayoría de las veces, no alcanzo a entender desde mi posición. El pueblo está bello, en días espléndidos como este. Lo saben sus vecinos y vecinas que se muestran orgullosos de lo arreglado y bonito que ha ido quedando la villa de un tiempo a esta parte. Apenas hay ninguna casa abandonada o vacía, y las calles lucen después de las obras de saneamiento que hace ya algunos años nos trajeron por la calle de la amargura con tanto barro por caminos francamente impracticables.

Amaiur es uno de esos sitios de topografía sencilla; casi todas las casas están dispuestas en torno a una calle principal (Mayor) que transcurre desde la iglesia, en la parte baja del pueblo, hasta la ermita, en la superior⁵². Desde aquí parte el camino que conduce al monumento erigido en el lugar que antiguamente ocupó el castillo, así como los tres caminos que conducen a los caseríos adscritos al lugar de Amaiur.

Evidentemente el paisaje es verde: verde intenso en casi cualquier momento del año y salpicado de caseríos blancos⁵³ de tejados rojizos. Los visitantes y turistas tienden a considerar este valle una suerte de postal bucólica detenida en el tiempo. Un lugar “en el que nunca pasa nada” según una interesada falacia publicitaria⁵⁴ que, pretendiendo remover sentimientos y nostalgias entre aquellos que habitan las urbes, nos vende un mundo rural decimonónico respondiendo a los gustos de consumo del siglo XXI.

⁵² Este tipo de pueblos se denominan “pueblo calle”. En este caso, su desarrollo es parejo al del castillo defensivo que el Rey de Navarra tenía en la localidad, por tanto, se considera que, a diferencia de lo habitual en el valle, Amaiur (Mayer, Sumaya o Maya en antiguos escritos) surge en torno al castillo de construcción probablemente previa al resto de edificios del pueblo.

⁵³ Construidos en piedra roja de Baztán pero encalados, en su mayoría, a partir de alguna peste ocurrida en época medieval.

⁵⁴ Decíamos en un trabajo anterior (Salbotx, 2009) como algunos antropólogos, filósofos y publicitarios han llegado a considerar a la publicidad como la filosofía de los tiempos que corren. Es en ella donde encontramos imágenes absolutamente estereotipadas del mundo rural y de sus gentes. Imágenes congeladas en algún momento de la historia que no es el actual y en el que el campo es aquel lugar en donde “no pasa nada” o “todo sigue igual”. Representación muy utilizada cuando de vender productos turísticos o alimenticios se trata.

Para saber más sobre la campaña de Miravete de la Sierra (Teruel):

<http://www.youtube.com/watch?v=U-IJP2eC2XE&feature=related>;

<http://www.youtube.com/watch?v=xerxPpvGSqc>;

<http://www.youtube.com/watch?v=J3STzdRwgg0&feature=related>;

<http://www.youtube.com/watch?v=ZmT9IO4IOVc&feature=related>;

Otras campañas que utilizan la estampa costumbrista que aquí apelamos:

<http://www.youtube.com/watch?v=VmK7R3dSIMI&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=DdgKluSn0Wc>

<http://www.youtube.com/watch?v=JWeU-QPFjiY&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=eKgY9IGLX3g>

Conozco el pueblo hace mucho tiempo, pero esta vez será diferente. Esta vez observaré situaciones y recabaré datos en los que nunca antes me percaté, si bien, lógicamente, mi ansia e ilusión por este trabajo de investigación vienen a saciar preguntas e intuiciones previas a cualquier sistematización o empeño de carácter científico o etnográfico. Creo que mi relación con el vecindario será la tarjeta de presentación que cualquier investigador busca en un momento inicial, y que, en este sentido, tengo la ventaja del terreno abonado durante años de buena relación con la mayoría de amaiurtarras.

Saludo pues a los niños y niñas del frontón y comienza mi verdadero viaje, el que pretendo que me lleve a las respuestas a mis preguntas iniciales o, incluso, me asome a nuevas e insospechadas cuestiones al respecto. En mis primeros pasos empiezo a observar situaciones que debiera registrar, así que giro de la calle Merced (Mertxede) hacia la derecha y me traslado hacia un banco con buena visibilidad en la parte alta del pueblo, habitualmente menos transitada. A mi lado observo el hotel de reciente implantación en un ahora bien restaurado palacio de Cabo de Armería⁵⁵ del siglo XVII. Continúa cerrado, igual que hace más de un año. Nadie sabe qué pasó...quizás *la crisis* hizo que los nuevos propietarios se echaran para atrás, la cosa es que está amueblado, preparado, pero cerrado...no creó puestos de trabajo en el pueblo...

Unos contenedores de basura impiden que la señora que se acerca hasta ellos me vea hasta el último momento, su cara de sorpresa me indica que debiera de dar alguna explicación, lo hago. Ella me habla de ir a recoger las ovejas y de cómo sus nietos le ayudaron por la mañana en esta faena, se le ve orgullosa, no es para menos. Nos despedimos.

Continúo mi paseo recabando informaciones aquí y allá, anotando, grabando y memorizando según se tercié, ya que no quisiera llamar la atención con cachivaches y papelajos a la vista de todos. El recorrido da sus primeros frutos, converso, pregunto, a veces, simplemente, observo sin pretender intimidar, a una prudente distancia y sin

⁵⁵ Para saber más sobre este tipo de palacios sugerimos la lectura del siguiente artículo de J.J. Martirena (2009) <http://www.unav.es/catedrapatrimonio/paginasinternas/conferencias/casashistoricas/martinena/default.html>
Para ver el palacio "Borda" al que nos referimos aquí <http://baztangohaizegoarenargazkiak.nirudia.com/18057>

interesarme por la temática de conversaciones ajenas, como el pudor, la conciencia, y la ética, por supuesto, exige.

Llego a casa contenta, hago balance, anoto, redacto, organizo el material, escribo en mi bitácora, sitúo en los planos, la primera incursión en el terreno fue muy bien, no quiero que nada se me olvide. No debo de perder el norte, repaso mis subcasos, temas, preguntas, confirmo que lo recogido responde a lo que voy buscando. ¡Genial! Vuelvo a repasar mi agenda de trabajo, pasado mañana vuelvo por la mañana, el viernes al oscurecer, el domingo otra vez... y ¿después?, después, ya se verá.

6.2. Análisis e interpretación de la información y datos obtenidos

A partir de la finalización del trabajo de campo, y a fin de organizar e interpretar la información y datos recogidos de forma que nos permitan un análisis conjunto y, en su caso, posibles categorizaciones, pautas comunes, asertos y potenciales generalizaciones, propondremos una serie de herramientas basadas en los presupuestos teóricos ya antes establecidos. De éstos se derivarán posteriormente, mediante triangulación y ejemplificación con anécdotas, comentarios o datos obtenidos, las conclusiones parciales que nos conduzcan a *dar sentido*, nos encaminen hacia las pretendidas respuestas.

6.2.1. De la observación participante

6.2.1.1. Descripción general y cuantificación de datos

Según lo planteado en el propio diseño de la observación participante, se establecen una serie de fechas y lugares para las observaciones, sustentados en los criterios ya antes descritos (4.2.1.1.). El trabajo llevado a cabo en esta fase de la investigación se resume en las cifras que ofrecemos a continuación:

La observación en cifras

Fecha entre el 7 y el 18 de marzo de 2011

Nº total observaciones 14

Nº de observaciones en laborables 8 en festivos 6

Tiempo total en observaciones 4h 40'

Nº personas⁵⁶ observadas total 88

| | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|----|
| Nº personas por grupos de edad | juventud (15-29años) | 31 |
| | adultos (30-64años) | 36 |
| | jubilados y tercera edad (65 o más) | 21 |

Espacios



Las observaciones se han realizado desde una lógica caminatoria y posicional basada en aquellos trayectos y puntos de encuentro previsible (según grupos de edad) ya descritos en 4.2.1.1.

⁵⁶ Dos aclaraciones se hacen necesarias para leer este dato con total fidelidad:

a) Cuando hablamos aquí de “personas”, estaremos contabilizando el total de personas participantes en los diferentes escenarios e interacciones observadas. Evidentemente en algunos casos estas personas podrían haberse repetido, por haber sido observadas en más de una ocasión. No interesa a este trabajo la actividad específica de cada uno de los habitantes del lugar a título nominal, que, por otra parte, consideramos iría en contra de los presupuestos y compromisos éticos adquiridos en este trabajo. Por ello, a pesar de que se han buscado diferentes contextos a fin de observar la distinta actividad según los grupos ya antes categorizados, no descartamos que en algunos pocos casos concretos se repitan protagonistas, lo cual, evidentemente, nos situaría en un número inferior de personas reales con respecto a los actores contabilizados según escenarios.

b) Por quedar al margen de las intenciones de este estudio de caso, los niños y niñas menores de 14 años, no han sido contabilizados para esta estadística, si bien en todas las plantillas de observación se ha anotado su presencia y número en los casos en que así hubiera correspondido.

**Espacios observados y nº total
 participantes para cada uno de ellos**

| | |
|---|-----------|
| Frontón | 6 |
| Escuela | 7 |
| Parque | 5 |
| Plaza | 0 |
| Sociedad | 21 |
| Iglesia | 12 |
| Taberna | 19 |
| Otros (calles, intersecciones, etc.) | 18 |

Contextos



Descritos en 4.2.2.1., darían lugar a las categorizaciones posteriormente planteadas de cara a la selección de la muestra para las entrevistas cualitativas.

**Tipos identificados según contextos y nº
 total participantes observados para cada
 uno de ellos**

| | |
|-------------------------------|-----------|
| aficionados al canto | 10 |
| jóvenes de la sociedad | 11 |
| jugadores/as de mus | 19 |
| madres de la escuela | 12 |
| abuelos/as feligreses | 16 |
| varios (no tipificado) | 20 |

Tabla 7: la observación participante en cifras.

6.2.1.2. Herramienta y análisis del espacio como lugar relacional

Partimos para el diseño de esta herramienta, por un lado, del interesante planteamiento que M. Augé (2008) ofrece, estableciendo un símil entre el lugar antropológico y las tres formas geométricas básicas que en él encontraríamos: la línea, la intersección de líneas y el punto de intersección. Esto, según el mismo autor, nos llevaría a una traslación para el espacio social, un paralelismo de formas geométricas con espacios recorridos y vividos, lo cual, en términos geográficos y culturales, devendría en itinerarios, recorridos o caminos, encrucijadas como puntos de encuentro y reunión y, por último, centros –monumentales frecuentemente-, tanto políticos como religiosos, definidores o identitarios.

Hemos querido unir esta idea de base antropológica y analógica, con aquella que nos muestra el Web Trend Map4⁵⁷, en el cual volvemos a encontrar el paralelismo con la idea geométrica básica de las tres figuras. En el caso de esta suerte de mapa físico del espacio virtual, basado en el plano del metro de Tokio, las figuras vendrían a leerse como líneas de metro, cruces y estaciones. Recurrimos precisamente a esta paradójico símil en tanto y cuanto el hecho de que estemos hablando de uno de los medios de transporte de la sobremodernidad que más nos acerca a la idea del no-lugar antropológico, nos resulta irresistiblemente provocador para el caso que nos ocupa, un reto lógico, un rizo rizado.

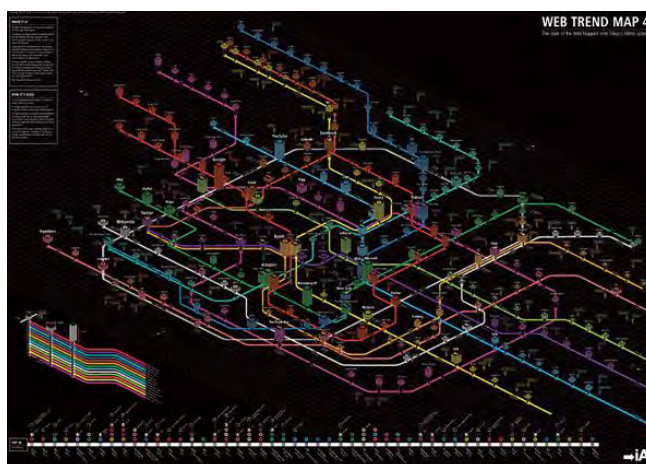


Ilustración 21: Web Trend Map4, 2009.

⁵⁷ Para saber más sobre este proyecto véase: <http://store.informationarchitects.jp/product/web-trend-map-4>

Si bien en el anterior plano se traduce la influencia que en 2009 tenían los diferentes sitios de la Red de acuerdo con el número de visitas recibidas, en nuestra herramienta de análisis intentaremos una delimitación de figuras geométricas-geográficas con base al número de participantes, según lo observado en nuestro trabajo de campo. En esta primera, marcaremos los recorridos o itinerarios e intersecciones detectadas como espacios de encuentro y diálogo en Amaiur. Además, traduciremos a milímetros cuadrados el número de personas interactuantes contabilizado en cada uno de los centros de encuentro detectados, mostrando pues, un diseño de escala: $1\text{mm}^2/\text{persona}$.

Véase aquí que hacemos una lectura ampliada de la idea augetiana de “centro”, trasladándolo a todo aquel espacio para el encuentro intenso entre personas, sea éste en actividades convocadas de manera explícita como en encuentros de menor gradación en cuanto a convocatoria se refiere, es decir, centros, éstos últimos, en los que el interés personal o, simplemente la casualidad habría juntado a gentes, aún siendo diseñados con esa función convocatoria específica; parque para el asueto y recreo, frontón para la práctica de actividades deportivas o escuela para la formación reglada de los habitantes en edad de escolarización primaria.



Ilustración 22: itinerarios, intersecciones y centros en Amaiur.

6.2.1.3. Herramienta y análisis del espacio como lugar de encuentro intergeneracional

En esta ocasión propondremos una herramienta que nos ayude a identificar los centros de encuentro de la población de Amaiur, según el grado de interactividad entre sujetos de diferentes grupos generacionales en cada uno de los ya antes detectados y representados (ilustración nº 22). Para ello, basaremos nuestra clasificación según los tres grandes grupos objeto de nuestro análisis (previamente establecidos en 4.2.1.1.): juventud, adultos, jubilados y tercera edad. Como en el caso anterior, apoyaremos nuestra propuesta en una interesante aportación de lo que denominaremos aquí cibercartografía, tratándose, esta vez, de un mapa de C. Esteban (2010) en el que se refleja la importancia de las Redes Sociales según su uso en la región latinoamericana. Basaremos, pues, nuestro diseño, en la idea original del citado autor, utilizando para ello los datos de carácter cuantitativo arrojados por las plantillas utilizadas para la observación participante en los casos de los espacios o figuras geométricas-geográficas llamadas aquí *centros*.

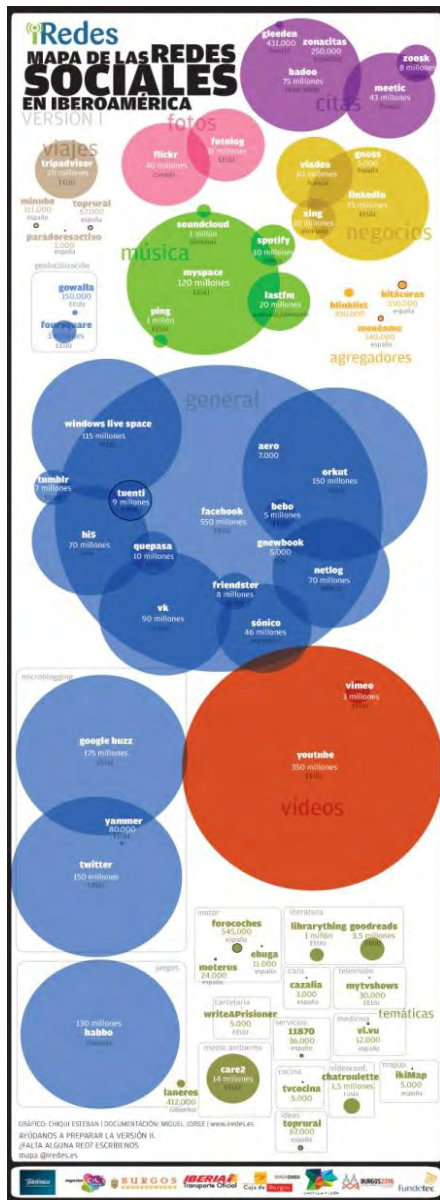


Ilustración 23: mapa de redes sociales en Iberoamérica. Versión I.

Fuente: <http://www.iredes.es/acerca-de/mapa/>

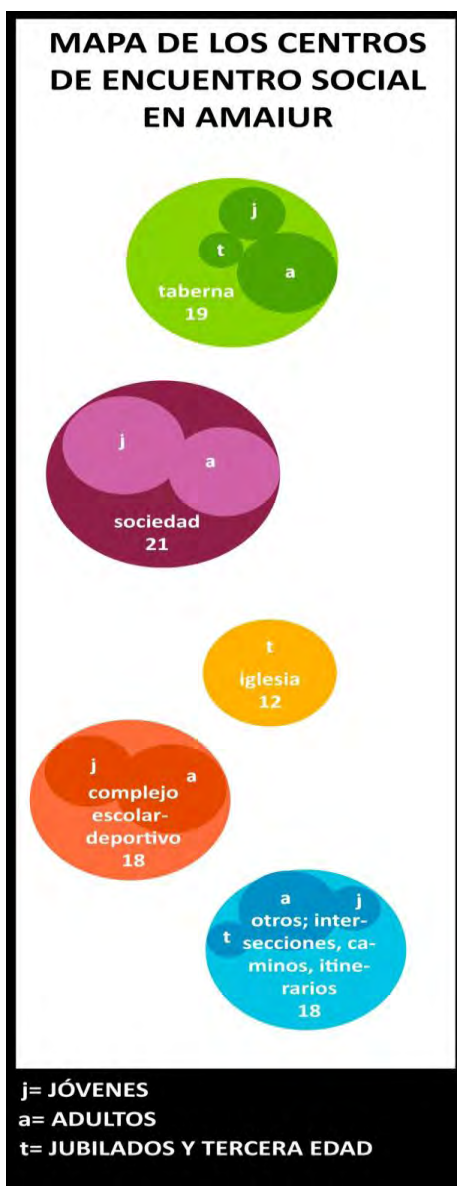


Ilustración 24: mapa de centros de encuentro social e intergeneracionalidad.

⁵⁸Obsérvese que se han detectado los tres grandes centros de actividad convocada ya antes descritos: taberna, sociedad e iglesia, y se les ha añadido, para este análisis, un cuarto centro denominado aquí *complejo escolar-deportivo* en el que hemos querido reflejar la suma de encuentros intergeneracionales recogidos en los centros de actividad no convocada denominados antes escuela, parque y frontón. Formaría esta triada una suerte de espacio continuo en el que las relaciones interpersonales se dan de manera intensa, y cuya delimitación física, en ocasiones, resulta algo forzada, por tratarse de un complejo conjunto de instalaciones interrelacionadas desde el prisma de su función original tanto como del uso cotidiano que se les estaría dando.

Reflejamos, además, un quinto espacio, que si bien no puede ser considerado *centro* por tratarse de interrelaciones observadas en intersecciones e itinerarios múltiples, venimos considerándolo significativo desde el punto de vista de la relaciones interpersonales transgeneracionales.

Consideramos, además, que su detalle refleja perfectamente la idea de continuo en la que queremos insistir aquí, haciéndonos ver que esta suma de múltiples espacios en los que la gente se encuentra, vendrían a configurar un contexto, de carácter complejo, caótico tal vez, de relaciones interpersonales fluidas y diversas, encuentros vecinales tejedores de la compleja y rica red de relaciones observadas en Amaiur, comunes, probablemente, para el medio rural en general. Red que nos sugiere la

⁵⁸ Este mapa ha sido elaborado en una escala de $1\text{mm}^2/\text{persona}$ para cada uno de los grupos y espacios. Las figuras, reflejarían así, dimensiones porcentuales basadas en los datos numéricos arrojados por los registros de las sesiones de observación participante.

relación interpersonal vecinal más allá de convocatorias específicas, basadas, como no podría ser de otra manera, en el previo e intenso conocimiento mutuo.

6.2.1.4. Herramienta y análisis del espacio como lugar de relación interactiva

Aún a sabiendas de que ciertas restricciones que nos autoimpusimos a la hora de diseñar las observaciones limitarán este análisis (ya que no hemos querido indagar sobre la temática concreta de los diálogos observados), consideramos que hay datos suficientes como para llevar a cabo un somero estudio respecto al grado de interactividad de los centros detectados. Recordaremos, una vez más, que entenderemos aquí la *interactividad* desde el marco de las Teorías de la Comunicación, más concretamente, según la define M. Silva (2005) en su propuesta para una educación interactiva. Si ya antes hemos disertado al respecto, no está de más recordar aquí y ahora que el mencionado autor realiza una interesante definición de la comunicación verdaderamente interactiva como aquella en la que se diseñen la participación de actores, la bidireccionalidad de mensajes y la permutabilidad de estos mismos.

Encontramos, entre sus aportaciones, la siguiente propuesta:

| LA COMUNICACIÓN | |
|--|---|
| MODALIDAD UNIDIRECCIONAL | MODALIDAD INTERACTIVA |
| MENSAJE: cerrado, inmutable, lineal, secuencial. | MENSAJE: modificable, en mutación, en la medida en que responde a las solicitudes de quien opera el mensaje. |
| EMISOR: «presentador» o narrador que atrae al receptor (de manera más o menos seductora y/o por imposición) a su universo mental, su imaginario o su «receta». | EMISOR: «programador de software» o diseñador de la red que construye una red (no una ruta) y define un conjunto de territorios a explorar; no ofrece una historia para oír, sino un conjunto intrincado (laberinto) de territorios abiertos a navegaciones, interferencias y modificaciones. |
| RECEPTOR: asimilador pasivo. | RECEPTOR: «usuario» que manipula el mensaje como coautor, cocreador, verdadero responsable de su concepción. |

Tabla 8: la comunicación.

Fuente: M. Silva (2005, p. 35).

A partir de ésta, diseñamos, *ad hoc*, una plantilla en la que recoger los centros detectados así como para la especificación del carácter de las relaciones comunicacionales, apoyándonos para ello en el esquema clásico de elementos de la comunicación: emisor-mensaje-receptor.

| LA COMUNICACIÓN | | | |
|---|------------------|----------------|-----------------|
| modalidad según centros | | | |
| centros de relación social en Amaiur | emisor | mensaje | receptor |
| Taberna | multidireccional | permutable | emirec |
| Sociedad | multidireccional | permutable | emirec |
| Iglesia | unidireccional | cerrado | pasivo |
| Comp. escolar-deportivo | multidireccional | permutable | emirec |
| Otros | multidireccional | permutable | emirec |

Tabla 9: modalidad comunicativa por centros en el caso de Amaiur.

Se observa que la comunicación de carácter interactivo predomina en la mayoría de los ámbitos o espacios-centros de relación social. Esto resultaría así incluso en los que hemos venido llamando de *actividad convocada* a excepción de la iglesia, caso en el cual, el modelo de comunicación resulta lineal, unidireccional y, el mensaje emitido, cerrado, de correspondencia unívoca y sin opción a la permutabilidad.

Respecto a la arquitectura de las redes sociales analógicas o presenciales para el lugar de Amaiur, consideramos que, en el tiempo de ocio y rutina diaria, se asemeja fuertemente a la estructura de Red hallada en el ciberespacio, si bien, a diferencia del digital, el físico no dependería de diseños e ingenierías ajenas a sus usuarios, si, en todo caso, a una ordenación territorial y urbana de líneas sencillas⁵⁹. Apunta Silva, en este mismo esquema, al diseñador de la Red como configurador de complejos recorridos, no de rutas fijas, en un, a nuestro parecer, optimista aserto. Quedaría abierta, para otra ocasión, la posibilidad de un análisis del grado de participación, del nivel de bidireccionalidad y del umbral de permutabilidad del cual disfrutarían los usuarios en el diseño de estos espacios, tanto en sus expresiones analógicas como para las digitales -centros, intersecciones, caminos, sitios web, blogs, wikis, etc.-.

⁵⁹ Recuérdese aquí la estructura “pueblo-calle” citada en la nota al pie nº52.

6.2.1.5. Herramienta y análisis del espacio como lugar dialógico

Finalmente quisiéramos analizar los datos obtenidos mediante observación participante desde el prisma educomunicativo, sometiendo éstos a los criterios establecidos por M. Kaplún (1998) en su apasionado alegato por un diálogo de carácter horizontal, participativo, igualitario, e, incluso, problematizador. Como en el anterior punto, debemos de advertir que la no interferencia en aquellas conversaciones a las que no hemos sido previamente invitadas, limita nuestro estudio. Creemos, por tanto, que aún no pudiendo ofrecer un concienzudo análisis del discurso conversacional, si podremos, a partir de una serie de criterios inferidos de la lectura del citado autor, establecer ciertos parámetros reconocidos en los diálogos *in presentia* en el pueblo de Amaiur.

Fundamentaremos, esta vez, nuestro contraste, preferiblemente en los **contextos** detectados según espacios y grupos relacionales, siendo estos los siguientes: aficionados al canto, madres de la escuela, jóvenes de la sociedad, jugadores y jugadoras de mus, abuelos y abuelas feligreses. Consideramos aquí que los contextos sugieren de manera definitiva la interacción interpersonal, establecen el carácter dialógico y comunicativo que se quiere resaltar esta vez, ya que, de algún modo, evocan el hecho humano de la comunicación frente al anclaje de carácter espacial o físico anterior.

Para este análisis, se cribarán los indicadores entendidos como posibilitadores de un diálogo ciertamente educomunicativo –modelo emirec- según el análisis y criterios establecidos en Kaplún (Op.cit., pp. 67-81). De entre los “caminos y métodos para la participación” propuestos, observamos que, la gran mayoría de ellos, pueden perfectamente aplicarse a nuestro análisis, si bien, hemos excluido, por considerar que no se adecúan a nuestra casuística, los denominados *temas escogidos y elaborados junto a los potenciales receptores y superación de barreras físicas*, por considerar que ambos apuntan hacia cuestiones directamente relacionadas con la telecomunicación, comunicación realizada mediante canales y tecnologías que no proceden en nuestro caso. Además, también hemos excluido el indicador denominado aquí *producto evaluado de manera formativa*, porque, a diferencia de lo que ocurre en los medios de

comunicación masivos, aún en sus formulaciones más democráticas, participativas o educomunicadoras, entendemos que, en nuestro caso, es decir, en el diálogo entre el vecindario y amistades, no se busca un producto final de manera consciente, ni se pretende una evaluación de éste, aún pudiendo aparecer de manera no programada, implícita u oculta, casi de forma inconsciente, diríamos.

Presentamos pues, a continuación, los criterios escogidos para nuestro análisis, así como el cuadro de doble entrada (contextos e indicadores de diálogo) diseñado a tal efecto:

- diálogo con la comunidad
- temática que parte de la gente
- contenidos contextualizados y relacionados con sus conocimientos previos
- información no finita, problematizadora, susceptible de ser discutida
- construcción colaborativa del conocimiento
- investigación en la acción⁶⁰
- se garantizan mecanismos para la participación

⁶⁰ Quisiéramos emitir una somera justificación de por qué no se descarta la *investigación en la acción* como indicador del diálogo emirec entre los habitantes de Amaiur en los diferentes contextos establecidos. Decíamos en un trabajo anterior (Salbotx, 2009) que

Entre la década de los 50 y 70, aproximadamente, impera una concepción del desarrollo como proceso de “modernización” orientado al aumento de la productividad, mediante la transferencia de tecnología, tecnología avanzada, considerada como científicamente superior que debiera utilizarse para transformar y modernizar las pautas productivas y los sistemas de sustento de las zonas rurales. Sin embargo, a partir de los años 70 tanto el trabajo de algunos antropólogos como las aportaciones de Paulo Freire y Robert Chambers entre otros, hacen que se comience a tener en cuenta la visión desde el mundo rural, se revaloricen sus conocimientos y su manera específica de ver el mundo. Desde aquí surge la crítica a la visiones “extensionistas” (Freire, 1973) y la importancia de la participación de las propias comunidades en la toma de decisiones respecto de su realidad, en la transformación de ésta por medio de la formación, la problematización y la concientización.

En aquel trabajo añadíamos que

Propondremos pues, un modelo que tenga como ejes básicos la **investigación** como vía por la cual se sistematiza, dinamiza y critica el conocimiento compartido, la **acción** por la cual la comunidad en la que se ha detectado el foco para la investigación-acción participa, debate, concluye y transforma en la medida de sus capacidades la realidad y que será además la generadora del nuevo conocimiento y la **participación** en el sentido de que se buscará un proceso horizontal en la que el investigador no asumirá ningún papel fiscalizador ni director, sino que ayudará a avanzar en el proceso en tanto y cuanto dinamizador de éste y conocedor de las técnicas de investigación generadoras de debate y reflexión.

Consideramos pues, que, si bien en los usos relacionales dialógicos de los amaiurtarras no existe a priori una intencionalidad investigadora explícita, sí podríamos encontrarnos, en algunos de los contextos, características de sistematización, dinamización, análisis, debate e, incluso, transformación del conocimiento compartido. Todo ello evocaría ciertos modelos pedagógicos autogestionarios que, a nuestro entender, se detectarían en algunos de los contextos.

redes de relación social y vida cotidiana, del espacio acústico a los
ciberlugares como espacios dialógicos
estudio de caso en un contexto rural del pirineo atlántico navarro

- función de memoria colectiva de la comunidad
- produce empatía en tanto que trata temas cotidianos, protagonistas cercanos

| el espacio como lugar dialógico: contextos de Amaiur | | | | | | | | | |
|--|--------------------------|---|--|---|--|--|--|--|---|
| indicadores diálogo | diálogo con la comunidad | temática que parte de la gente | contenidos contextualizados y relacionados con sus conocimientos | información no finita, problematizadora, susceptible de ser discutida | construcción colaborativa del conocimiento | investigación en la acción | se garantizan mecanismos para la participación | función de memoria colectiva de la comunidad | produce empatía en tanto que trata temas cotidianos, protagonistas cercanos |
| contextos | | | | | | | | | |
| aficionados al canto | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| madres de la escuela | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | Participación estrechamente ligada a la maternidad o al cuidado y asistencia a la infancia | ✓ | ✓ |
| jóvenes de la sociedad | ✓ | ✓ | ✓ | Desconocido por no participar de los diálogos durante las observaciones | ✓ | Desconocido por no participar de los diálogos durante las observaciones | Sí, para la comunidad juvenil | ✓ | ✓ |
| jugadores/as de mus | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | Desconocido por no participar de los diálogos durante las observaciones | ✓ | ✓ | ✓ |
| abuelos/as feligreses | ✓ | No durante la homilía, sí en exteriores | ✓ | No durante la homilía, sí en exteriores | No durante la homilía, sí en exteriores | No durante la homilía, desconocido por no participar de los diálogos en exteriores | Muy limitados o ritualizados en la homilía. Sí en exteriores | ✓ | Sí para la comunidad feligresa, difícilmente fuera de ella |

leyenda
 ✓ = afirmativo

Tabla 10: interactividad y diálogo en diferentes contextos de Amaiur.

6.2.1.6. Conclusiones obtenidas a partir de la observación participante

Proponíamos el primero de los subcasos de este estudio como el principal objeto para el uso de esta técnica

Subcaso1 (Θ^1_{Θ}) = El diálogo en los espacios públicos del pueblo para el tiempo de ocio y rutina diaria entre los habitantes de Amaiur.

Y se buscaba indagar en una serie de temas que ahora resolvemos así,

Θ_1 para Θ^1_{Θ} : ¿en qué lugares públicos concretos -espacio físico- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario en Amaiur?

Para llevar a cabo este análisis y a fin de alcanzar un mayor grado de concreción en el caso específico de Amaiur, se ha propuesto un estudio a partir de las figuras geométricas ya antes mencionadas (6.2.1.2.), que, tras el contraste de datos e informaciones recogidas y la localización de éstos en los planos de situación preparados para las observaciones, nos ha llevado a la detección de los siguientes espacios de interacción social⁶¹:

- a) centros de actividad convocada.
- b) centros de actividad no convocada.
- c) itinerarios y caminos.
- d) intersecciones.

De la densidad de interactuantes reflejado en la tabla⁶² para cada uno de los espacios definidos, se desprende, como primera conclusión, la idea, ya previamente intuida, de **un mayor grado de concentración de interacciones en aquellos lugares en los que la actividad a realizar ha sido previamente convocada.**

A partir de aquí, hemos hecho además, una diferenciación entre los espacios como lugares topográficos, o meramente físicos, de los contextos que en estos se desarrollan, basándonos en aquellos presupuestos que tanto desde la antropología como desde las teorías de la comunicación y la lingüística de paradigma sociocultural (sociocrítico), insisten en esta necesidad. Así, el lugar o contexto será entendido aquí como aquel espacio relacional en el que los enunciados se adscriben indefectiblemente a un entorno social concreto, a partir de lo cual derivarán diálogos o

⁶¹ Véase Ilustración 22: itinerarios, intersecciones y centros en Amaiur.

⁶² Recordaremos aquí que esta se refleja en una escala de $1\text{mm}^2:1\text{persona}$.



textos identitarios, interactivos y educomunicativos, confrontados pues con los no-lugares, los espacios físicos, las relaciones comunicativas descontextualizadas y no dialógicas.

En este sentido, como primeras conclusiones derivadas de la observación participante, anotaremos que respecto a los **espacios** definidos durante el diseño, el trabajo de campo viene a confirmar el acierto en el planteamiento inicial a excepción del caso de la *taberna*, debido a que en el primer diseño no se percibió como punto de encuentro para jubilados y tercera edad, cuestión ésta, que las observaciones han venido a rectificar, corroborando la presencia de éstos últimos junto a jóvenes y adultos en dicho espacio.

El resto de espacios marcados (frontón, escuela, parque, plaza, sociedad, iglesia) han respondido según lo previsto por la investigadora.

Respecto a los lugares o **contextos** de interacción y diálogo, quisiéramos destacar el espacio y contexto nº 3, la *taberna* –centro de actividad convocada-, cuyo campeonato de mus convoca al grupo más diverso, desde la perspectiva generacional o cronológica, de entre todas las situaciones analizadas. Destacaríamos así, el enorme potencial de esta actividad lúdica y convocada como punto de encuentro e interacción intergeneracional que, además, a diferencia de otros espacios en los que incluso podremos observar dos contextos de interacción según grupos cronológicos, en éste primero, los grupos se fundirían, configurándose un único diálogo entre todos los presentes.

En el polo opuesto encontraríamos el espacio *frontón* e inmediaciones (nº2, escuela, parque, alrededores) –centro de actividad no convocada-, ya que es en este lugar donde se dan el mayor número de contextos para una única situación topográfica, pudiendo observarse grupos diferenciados según actividad en un mismo espacio.

Entre un extremo y el otro, aún apreciamos otro modelo de espacio, la sociedad (nº 1 y 1') –centro de actividad convocada-, en el cual, si bien los contextos comienzan siendo dos (aficionados al canto por un lado y jóvenes por otro) parece que tenderían a unificarse según van pasando las horas en tanto que la actividad y diálogo de los unos pueda interesar a los otros.

Nos quedarían por definir aquellos espacios “de tránsito” (por oposición a la idea de “centro”) en los cuales las interacciones vienen a ser meramente casuales y, evidentemente, mucho más dificultosas para su clasificación según cualquier tipo de criterio regular. Estos espacios- **itinerios, caminos e intersecciones**- en cualquier caso, **no podríamos llegar a considerarlos no-lugares desde un punto de vista relacional para el medio rural** aquí estudiado, en tanto y cuanto, cualquiera de ellos llega a convertirse en “centro”, aún de manera casual y no convocada. El fundamento principal para esta **flexibilidad tipológica –ora simples lugares de tránsito, ora centros de encuentro dialógico** - no puede ser otro que la relación de vecindad y conocimiento previo de todos y cada a uno de los habitantes del pueblo, cuestión que quisiéramos resaltar aquí como hecho diferencial y específico para los entornos rurales o las comunidades de reducido número de habitantes (vecindarios, corralas, aldeas, barrios de montaña, pedanías, cortijos, etc.). Nos atreveríamos, incluso, a señalar la ergonomía que trasciende de estos espacios, ocupados por un número de población suficientemente reducido como para que la relación casual sea la norma en vez de la excepción.


Por todo ello, y como última conclusión respecto al análisis netamente espacial del lugar estudiado, concluiríamos que **las limitaciones o acotaciones de los espacios no resultan nítidas en ningún caso, y que, por lo tanto, podríamos entender todo él como un continuo desde el punto de vista relacional, si bien, evidentemente, encontraríamos espacios en los que, la relación, por existir una actividad previamente convocada, resulta más habitual.**

Ocurriría algo similar **en referencia a los contextos, pudiendo detectar algunos más usuales o regulares, por lo tanto, de mayor grado de definición, lo que, probablemente, induciría a un peso específico mucho mayor en los planos identitarios e históricos aludidos por Augé, aquellos, que, a fin de cuentas, vendrían a configurar el lugar antropológico por oposición al no-lugar.**

Θ₂ para Θ₁: ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional?

Habida cuenta de que la interacción de grupos generacionales diferentes nos ha venido interesando desde el inicio mismo de esta investigación, quisiéramos destacar aquí las conclusiones o asertos a los que nos conduciría esta primera fase del trabajo de campo⁶³, la de la observación, con respecto a esta cuestión, sumamente relacionada, como ya hemos puesto de manifiesto, con los contextos y centros descritos;

- i. En todos los espacios detectados se aprecian diálogos entre personas de edades diferentes.
- ii. En la mayoría de los espacios se aprecian diálogos entre personas de los grandes grupos de edad definidos: *jubilados-adultos*; frontón, intersecciones y otros, *adultos-jóvenes*; escuela, frontón, parque, sociedad, intersecciones y otros, *jubilados-adultos-jóvenes*; taberna, intersecciones y otros.
- iii. Hay espacios, como el complejo escolar-deportivo, en el que esta interacción entre generaciones diferentes se hace menos habitual en los momentos observados por la trabajadora de campo, debido a la especificidad del espacio, diseñado para uso deportivo y, por lo tanto, espacio para convocatorias concretas. Quizás, también su gran dimensión favorece el compartimento según requerimientos, aún de manera sincrónica (unos juegan a pelota en un extremo, mientras otros patinan en el centro, etc.), afectando a ese encuentro buscado en nuestro trabajo. Con respecto a este lugar, en cualquier caso, las primeras entrevistas llevadas a cabo arrojan un posible déficit en la agenda de observaciones, ya que, en alguna de ellas, se insiste en la importancia de este lugar como punto de reunión en los entrenamientos del equipo local de *soka-tira*⁶⁴.
- iv. La mayoría de contextos se circunscriben a espacios más o menos definidos, si bien el contexto *jugadores de mus* es el más estricto en este sentido, debido a que la taberna, en el momento del campeonato, toda ella se transforma contexto

⁶³ Análisis llevado a cabo mediante la herramienta propuesta en 6.2.1.3.  En ilustración nº 24 de este mismo trabajo.

⁶⁴ Para saber más sobre este deporte rural véase: http://es.wikipedia.org/wiki/Juego_de_la_soga

jugadores de mus, el espacio es ocupado enteramente por esta actividad, por supuesto, también por este diálogo.

- v. El contexto *jugadores de mus*, convocado y limitado en su espacio físico, es el que en mayor medida facilita las interacciones intergeneracionales, confluyendo en un mismo momento tanto hombres como mujeres de los tres grandes grupos de edad aquí señalados.
- vi. El espacio sociedad, es receptor de dos contextos; *aficionados al canto* y *jóvenes de la sociedad*, si bien, tanto la configuración espacial como los intereses respecto a las actividades o diálogos emanados de ambos, llevarían a confluir a los participantes de ambos, fundiéndose en un único y nuevo contexto en momentos concretos.
- vii. El contexto *abuelos/as feligreses* sería el más homogéneo desde el punto de vista generacional, siendo pocos los participantes que se situarían fuera del gran grupo de edad denominado aquí “jubilados y tercera edad”. Además los pocos miembros participantes no situados en este gran grupo, serían, en su gran mayoría, personas adultas mayores de 50 años.
- viii. El contexto *madres de la escuela* no se compondría exclusivamente de madres, aún siendo éstas la mayoría, frente a padres u otros familiares posibles. Este contexto se vería limitado casi exclusivamente a la actividad escolar, observándose preferentemente en horarios de entrada y salida (prolongación de éstos en las inmediaciones del centro) o en otras actividades convocadas en torno al alumnado: salidas y excursiones, reuniones y tutorías, etc.
- ix. El centro de encuentro denominado *otros; intersecciones, caminos, itinerarios* podría resultar el más heterogéneo desde el punto de vista generacional, si bien su carácter casual le infiere un alto grado de volatilidad que dificulta cualquier tipo de aserto al respecto. Consideramos que este centro de encuentro requeriría de un análisis mucho más específico, no previsto en este trabajo, el cual intuimos complejo en lo referente a cuestiones técnicas y materiales.

Finalizamos esta cuestión volviendo, **una vez más, a la idea del continuo, en esta ocasión, intergeneracional, facilitado por ciertos centros de encuentro y materializado en contextos como *jugadores y jugadoras de mus* que nos conduciría a**

la idea de una sociedad que, de algún modo, amortiguaría una ruptura generacional mediante este tipo de contextos. Si bien no han sido observados en este trabajo concreto, en el caso de Amaiur, se nos antojan espacios sugerentes para esta superación de nichos de carácter cronológico todos aquellos relacionados con la organización de fiestas y encuentros, los relativos a la actividad cultural de la agrupación creada a tal efecto, las asambleas vecinales y los trabajos comunitarios⁶⁵ o los acontecimientos de tipo deportivo (en torno al equipo local de *soka-tira*). Consideramos que todos los anteriores concurrirían en la construcción social, contribuirían a “hacer pueblo” más allá de cuestiones generacionales.

⊕₃ para ⊕₆; ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educomunicativo e interaccional?

De las tablas para este análisis⁶⁶ (en 6.2.1.4 y 6.2.1.5.) se deduce un grado de interactividad comunicativa alto en todos los espacios y para todos los contextos a excepción del configurado en torno a la iglesia.

En éste último se aprecian dos momentos claramente diferenciados desde el punto de vista educomunicativo; así, el momento de la función religiosa u homilía, respondería a un modelo de comunicación de carácter conductista, avocado al esquema funcionalista y en el que la participación y el diálogo serían casi nulos. Este contexto, en cualquier caso, refiere otro momento, anterior y, sobre todo, posterior al de la misa, en el cual, la interacción alcanzaría un grado de interactividad alta, si bien, y en cualquier caso, se vería bastante limitado en lo referente a la participación comunitaria, debido, creemos a tres cuestiones básicas:

a) la **situación topográfica de la iglesia no facilita la interacción con el resto de personas del pueblo** (no practicantes) por encontrarse alejada del resto de centros de

⁶⁵ Asamblea vecinal (denominado *Batzarre*, explicado en nota al pie nº 9 de este trabajo) y trabajo comunitario (denominado *Auzolan*), ambos, siguen vigentes y gozan de relativa buena salud en el caso de Amaiur. Para saber más sobre ellos recomendamos:

<http://www.euskomedia.org/aunamendi/16620>

<http://tomasurzainqui.eu/index.php/es/el-vaciado-de-derechos-y-ordenanzas-de-los-baztaneses>

<http://www.euskomedia.org/PDFAnlt/vasconia/vas36/36283290.pdf>

<http://www.baztan.es/es/lugarygente/historia/curiosidades/>

http://es.wikipedia.org/wiki/Bazt%C3%A1n#Junta_General_del_Valle

⁶⁶ Tabla 9 y tabla 10 de este trabajo.

encuentro, en el extremo sur del itinerario o recorrido principal⁶⁷ y, alejada, por tanto, de los encuentros casuales fruto de las opciones caminatorias rutinarias o de ocio.

b) desde *el punto de vista generacional*, se trata la de la actividad convocada que menor diversidad muestra.

c) algunos estudios⁶⁸ actuales sugieren el **alto grado de secularización o desvinculación de la sociedad actual ante la Iglesia**, a partir de lo cual podría inferirse cierta ruptura o falta de empatía hacia este contexto concreto⁶⁹.

El resto de espacios y contextos responderían de manera afirmativa tanto a los criterios de clasificación establecidos desde la óptica de la *interactividad* por Silva (2005) -multidireccionalidad, permutabilidad y participación emirec-, como a los supuestos o indicadores de *diálogo y participación* planteados en Kaplún (1998).

6.2.2. De las entrevistas cualitativas

6.2.2.1. Descripción general y datos relevantes

Según lo expuesto en el propio diseño de las entrevistas, una vez detectados los contextos de interés para nuestro estudio de caso, se han buscado voluntarios en cada uno de éstos, siguiendo siempre los criterios de idoneidad ya antes establecidos según nivel de uso de la Red y cualidades personales que, además, nos diesen un perfil alto como posibles informantes para todos/as ellos/as.

⁶⁷ Recordemos que Amaiur se compone de una calle principal y una secundaria muy menor en su uso.

⁶⁸ Para saber más sobre esta cuestión ofrecemos aquí algunas de las fuentes secundarias consultadas:

http://incas.uao.es/pdf/13_es.pdf

http://www.profes.net/rep_documentos/Noticias/Jovenes2000.pdf

http://es.wikipedia.org/wiki/Religi%C3%B3n_en_Espa%C3%B1a

<http://www.publico.es/espana/311578/el-numero-de-catolicos-disminuye-un-1-5-en-un-ano>

http://www.cis.es/cis/opencms/-Archivos/Marginales/2760_2779/2776/es2776.pdf

http://www.cis.es/cis/opencm/ES/3_publicaciones/colecciones/ver.jsp?id=29

⁶⁹ Se observan algunos comentarios jocosos o irónicos cuando comento mi interés por los horarios y momentos de las funciones religiosas y cuando pregunto por éstos tanto a las personas que encuentro a mi paso como a informantes. Reconocemos, en cualquier caso, que existe un grado significativo de conocimiento mutuo –habitantes de Amaiur e investigadora- que ofrecen cierta complicidad al respecto, quizás un sesgo de subjetividad que conviene no desestimar ante estas actitudes.

Las entrevistas cualitativas

Fecha entre el 24 de abril y el 15 de mayo 2011

Nº total de entrevistas 4

Tiempo total en entrevistas 1h 55'

| | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|---|
| Nº entrevistas según contextos | i. jóvenes sociedad | 2 |
| | ii. aficionados al canto | 1 |
| | iii. madres escuela | 1 |
| Nº personas por grupos de edad | juventud (15-29años) | 2 |
| | adultos (30-64años) | 2 |
| | jubilados y tercera edad (65 o más) | 0 |

Espacios todas las entrevistas se han llevado a cabo en los lugares sugeridos por las personas a entrevistar (más información en desglose detallado de cada una de ellas), la mayoría en la localidad de Amaiur.

Tabla 11: resumen entrevistas cualitativas.

Como ya se menciona en el propio diseño de las entrevistas (4.2.2.1.), así como en el cuaderno de bitácora⁷⁰ que acompaña a este trabajo, la técnica escogida para la detección, toma de contacto y selección de las personas a entrevistar, se basa en la técnica “bola de nieve” sugerida en Stake (2010). A partir de ésta, se lleva a cabo una selección, guiada por los criterios previamente establecidos y, determinada, en gran medida, por las posibilidades y limitaciones (sobre todo de carácter temporal) que el propio trabajo impone. En cualquier caso, si bien esta cuestión se trata con mayor detalle en el cuaderno de bitácora, quisiéramos resaltar aquí que, pese a las dudas iniciales, la técnica escogida resulta fructífera, ya que, consideramos, la muestra definitivamente escogida, tanto como las entrevistas llevadas a cabo, arrojan información y aportes sustanciales para nuestra investigación.

⁷⁰ Se puede consultar en: <http://prezi.com/se1adymzddb0/amaiuredes/>

6.2.2.2. Detalle de las entrevistas realizadas

A continuación, ofreceremos una serie de datos-detalle de cada una de las entrevistas llevadas a cabo, si bien, como ya se establece en las consideraciones éticas asumidas por la autora, en ningún caso facilitaremos informaciones o datos que pudieran dejar al descubierto la identidad de ninguna de las personas entrevistadas. Llegado a este punto, se hace necesario puntualizar que omitiremos ciertas informaciones que el lector podría echar en falta por no considerarlas relevantes en cuanto a la garantía de anonimato defendida. Así, informaciones como la edad o la profesión de la persona entrevistada, se han omitido en aquellos casos en los que la publicación de este dato hipotecase el procedimiento de disociación ya antes explicado (en 4.2.1.1. y 4.2.2.3.), habida cuenta de que nuestro estudio se centra en una localidad con un número de habitantes no superior a los 300, y que, por lo tanto, el más mínimo detalle facilitado podría incurrir en la inculcación del procedimiento aludido. Esto obligará a la investigadora a tratar toda la información obtenida con sumo cuidado, y a tener que sopesar de manera detenida cada detalle publicado.

Dicho esto, he aquí la concreción de cada una de las entrevistas realizadas, emitida en formato de ficha:

| | |
|------------------------------|---|
| Nº entrevista | 1 |
| Género | femenino |
| Profesión | no se especifica por salvaguarda anonimato |
| Contexto procedencia | madres escuela |
| Edad | 42 |
| Tiempo entrevista | 40' |
| Lugar entrevista | Residencia familiar |
| Localidad y municipio | Amaiur, Baztán |
| Idioma entrevista | euskera |

Tabla 12: detalle entrevista cualitativa.

| | |
|------------------------------|--|
| Nº entrevista | 2 |
| Género | masculino |
| Profesión | no se especifica por salvaguarda anonimato |
| Contexto procedencia | aficionados al canto |
| Edad | no se especifica por salvaguarda anonimato |
| Tiempo entrevista | 35' |
| Lugar entrevista | Lugar de trabajo entrevistado |
| Localidad y municipio | no se especifica por salvaguarda anonimato, Baztán |
| Idioma entrevista | euskera |

Tabla 13: detalle entrevista cualitativa.

| | |
|------------------------------|------------------------------------|
| Nº entrevista | 3 |
| Género | femenino |
| Profesión | estudiante |
| Contexto procedencia | jóvenes sociedad |
| Edad | 21 |
| Tiempo entrevista | 15' |
| Lugar entrevista | Lugar de trabajo entrevistadora |
| Localidad y municipio | Amaiur, Baztán |
| Idioma entrevista | euskera |

Tabla 14: detalle entrevista cualitativa.

| | |
|------------------------------|--|
| Nº entrevista | 4 |
| Género | masculino |
| Profesión | estudiante |
| Contexto procedencia | jóvenes sociedad |
| Edad | 27 |
| Tiempo entrevista | 25' |
| Lugar entrevista | Sala reuniones y actividades culturales |
| Localidad y municipio | Amaiur, Baztán |
| Idioma entrevista | euskera |

Tabla 15: detalle entrevista cualitativa.

6.2.2.3. Análisis de las entrevistas cualitativas según preguntas éticas para el segundo subcaso ($\Theta^{\text{ii}}_{\Theta}$)

Para este análisis, como ya se hiciera en el anterior -a partir de la observación participante-, se buscarán aquellos comentarios y opiniones emitidas por las personas entrevistadas, que, de algún modo, respondan a los temas éticos que nos formulamos para el subcaso2 ($\Theta^{\text{ii}}_{\Theta}$) de este estudio. Quisiéramos, antes de entrar en materia, hacer una apreciación importante; dice Sierra (en Galindo Cáceres, 1998: 329) que “la objetividad científica de la técnica (la entrevista cualitativa)⁷¹ reside, paradójicamente, en la puesta en escena y el encuentro radical de subjetividades”. Es por ello que en tanto y cuanto todas las entrevistas se han llevado a cabo en la lengua materna de las personas entrevistadas, en euskera, los extractos que a continuación se ofrecen, son traducciones literales realizadas por la autora de este trabajo. Se ha intentado, en todo momento, que éstas, reflejasen de la manera más fiel posible el tono, el contexto etnográfico a partir del cual se emiten los mensajes o se realizan gestos, el habla individual, el dialecto o los usos particulares del lenguaje de las personas entrevistadas, a fin de emitir testimonios fieles (aún traducidos), a fin, en última instancia, de facilitar al lector el encuentro con los discursos emitidos y el reflejo sincero de las subjetividades analizadas.

Además, así como el anterior análisis⁷² se pudo categorizar y organizar según los *contextos y espacio físico de interacción social* en los que se venía desarrollando la acción dialógica, y por tanto, venían a reflejar comportamientos colectivos, buscamos ahora el punto de vista particular, la experiencia vital conocida y reconocida a partir del relato íntimo, del diálogo amigable y la búsqueda de intersubjetividad. Evidentemente la génesis de esta intersubjetividad buscada emanaría de las manifestaciones de las personas entrevistadas y la interpretación o lectura que la propia entrevistadora pudiera hacer al respecto.

⁷¹ Paréntesis añadido por la autora.

⁷² Análisis recogido en punto 6.2.1.6. de este trabajo relativo al espacio analógico y basado en la observación participante.

Dicho lo anterior, recordaremos ahora que el segundo de los subcasos de este estudio, se planteaba en los siguientes términos:

Subcaso2 (Oⁱⁱ_o) = El diálogo *on-line* sincrónico del tiempo de ocio y rutina diaria de los habitantes de Amaiur.

Lo cual, buscábamos resolver mediante las siguientes cuestiones éticas:

ϑ₁ para Oⁱⁱ_o; ¿en qué ámbitos cibernéticos concretos -ciberespacio- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario de los habitantes de Amaiur?

ϑ₂ para Oⁱⁱ_o; ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional?

ϑ₃ para Oⁱⁱ_o; ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educomunicativo e interaccional?

ϑ₄ para Oⁱⁱ_o; ¿se puede hablar de *lugares*, en el sentido augétiano del término, para referirse a espacios relacionales *on-line* (redes sociales)? O, por el contrario, ¿cabría considerarlos *no-lugares* según este mismo enfoque teórico?

He aquí el detalle de las respuestas más significativas y las conclusiones para cada uno de los temas.

ϑ₁ para Oⁱⁱ_o; ¿en qué ámbitos cibernéticos concretos -ciberespacio- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario de los habitantes de Amaiur?

“y además...para comprar, ya hago un montón de compras por internet: ropa, zapatos, ropa para los niños⁷³, sábanas y así...entro en esos portales que venden cosas de la temporada anterior, me registro ahí, estoy en cinco o seis sitios. Mirar la publicidad que me llega de ahí, ver lo que me interesa y comprar”

madre escuela (entrevista personal, 26 de abril de 2011)

“Así, sin más, andar en internet, no mucho, casi siempre voy a direcciones concretas. Que he visto algo en el periódico, coger la dirección y entrar a esa página...pero andar así, poner algo en el buscador... juff! no, no fácil, necesito alguna referencia, sí, sí...”

madre escuela (entrevista personal, 26 de abril de 2011)

“utilizo Facebook en un apartado que tiene la web de (referencia a su oficio)⁷⁴, ahí de vez en cuando meto algo, y luego, en lo personal de vez en cuando...si me llega al

⁷³ Cabe aclarar aquí que está hablando en euskera, idioma en el cual no se especifica género en la mayoría de los nombres comunes y pronombres, y que, por lo tanto, si bien *hurrek* se ha traducido como *niños*, no hay marca género en su locución. Ocurrirá lo mismo con *lagun* que hemos traducido como *amigos*, *batekin* por *con uno* (como pronombre), *bertzeek* por *otros*, *horri* por *ese*, *horiekin* por *ellos*, *berak* por *él*, etc.

⁷⁴ Se omite la referencia a su profesión concreta por los motivos ya antes aludidos.

correo personal un aviso de que alguien me ha escrito mediante Facebook, que ha puesto algo en... ¿cómo se llama muro o pared?, pues en ese caso entraré, pero como esa gente que entra todos los días y mira las últimas novedades no, no”

madre escuela (entrevista personal, 26 de abril de 2011)

“vale entonces, sí, utilizo internet en el tiempo de ocio, y ahí utilizo Tuenti, Facebook, Hotmail, Gmail, la página de la universidad, el intranet de la universidad y...esos son los que están en mis favoritos. Bueno, luego también Google para mirar cosas y buscar información, y ahora ando buscando o enredando un poco en la página del Departamento de Educación⁷⁵ y eso”

jóvenes sociedad♀(entrevista personal, 4 de mayo de 2011)

“No, nunca he comprado en internet, y, respecto a preparar viajes, bueno pues lo típico, el Ryanair, buscar albergues, pero...bueno y luego en momentos puntuales cuando quiero buscar cosas entonces sí”

jóvenes sociedad♀(entrevista personal, 4 de mayo de 2011)

“En principio meto un mogollón de horas en internet, un montón, más de las que quisiera también... pero para el ocio, aparte del correo, para chatear o para jugar no, no lo utilizo para eso (se le pregunta de manera directa en este momento sobre otros usos que la investigación relaciona con el tiempo de ocio, como comprar por ejemplo) para comprar no, no, lo utilizo sobre todo para organizar viajes, para mantener contacto con los amigos y para quedar con esos que no suelo ver, igual porque hay una cena en no sé donde o para una salida, y fuera de esto, no sé...de ocio...pues para informarme, para leer periódicos y cosas de este tipo”

jóvenes sociedad♂(entrevista personal, 15 de mayo de 2011)

Insistimos sobre los lugares y páginas usuales e intentamos saber si se descarga películas o música, la respuesta es contundente:

⁷⁵ Nombre que recibe la Consejería de Educación de la Comunidad Foral de Navarra.

“Nunca. Además soy bastante patata para eso (risas) (...) para buscar cosas puntuales pues igual el Myspace sí”

jóvenes sociedad♀(entrevista personal, 4 de mayo de 2011)

Volvemos a insistir en uso de redes sociales y entonces dicen:

“mira sí, el Skype sí. El Messenger ya no, pero el Skype sí porque tengo bastantes amigos estudiando fuera, y entonces para hablar con ellos sí”

jóvenes sociedad♀(entrevista personal, 4 de mayo de 2011)

“sí, sí, por cuestiones de trabajo, tenemos un cliente en Londres y siempre nos comunicamos mediante Skype”

aficionados al canto (entrevista personal, 30 de abril de 2011)

“sí, sí, tanto para hablar con amigos de fuera como con los del pueblo (...) casi siempre el Tuenti y el Facebook. El Skype la mayoría de las veces apenas lo utilizo, aunque lo he usado mucho para comunicarme con los de casa cuando he estado fuera y así, pero estando aquí no lo uso. Y el Messenger hace años que no lo uso, hubo una temporada hace unos tres años en que lo utilizaba un montón, pero ya no (aprovecha la investigadora para preguntarle qué fin le daba, si el de chatear...) si lo utilizaba sobre todo para chatear pero es que estaba en (nombre de un país de la UE) de Erasmus, entonces lo utilizaba bastante, pero una vez de volver a casa poco, sí, ahora ya no utilizo para nada, sí”

jóvenes sociedad♂(entrevista personal, 15 de mayo de 2011)

Aun habiendo especificado que nos interesa el uso de la Red en el tiempo de ocio, las referencias al trabajo o estudios aparecen en la mayoría de ocasiones. Se evidencia, a nuestro entender, el gran peso que esta herramienta habría venido a adquirir en el ámbito netamente productivo:

“sí, en el trabajo lo utilizo (se refiere a internet) sobre todo para hacer consultas...estoy metida en un foro de (referencia a su oficio) profesionales, en un foro privado, lo cual me permite acceder a informaciones que antes solo podría conseguir consultando

revistas profesionales o acudiendo a bibliotecas especializadas, eso, eso, es para mí una gran ventaja. Entonces, para consultar estos foros. Esto en cuanto al trabajo”

madre escuela (entrevista personal, 26 de abril de 2011)

“en los estudios, hoy en día casi todos los profesores nos dejan todos los apuntes en el intranet. Además ahí puedes ver los trabajos de unos y otros...yo creo que está muy bien”

jóvenes sociedad♀ (entrevista personal, 4 de mayo de 2011)

“Sí, internet sí. Móvil tengo pero no lo uso...en casa también tengo pero no lo uso. Lo uso desde el trabajo, para cosas del trabajo y para emails (en este momento la entrevistadora le insiste en si lo usa desde el trabajo exclusivamente para cuestiones del trabajo) bueno, para cosas de trabajo y la prensa también...para comprar algunas cosas también...y para informarme si voy a hacer un viaje, incluso compro algún vuelo desde ahí... para buscar información mucho, del trabajo o cualquier curiosidad, al fin y al cabo ahora en vez de coger la enciclopedia recurrimos a internet (...)para cuestiones de ocio también”

aficionados al canto (entrevista personal, 30 de abril de 2011)

¶₂ para ¶₀; ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional?

Preguntados por la edad de la gente con la que mantienen relaciones *on-line*, recibimos las siguientes respuestas:

“hay de todo, de todo, hay jóvenes de aquí de Amaiur, mucho mucho más jóvenes que yo, jóvenes que tendrán entre 20 y 25 años y luego pues de todo, ¿cuantos amigos tendré? ¿unos cuarenta y tantos?”

madre escuela (entrevista personal, 26 de abril de 2011)

“sí, sí, con gente de mi edad sí (...) sí, sí, muchos jóvenes del pueblo tienen cuenta en Facebook...y algunas madres también”

jóvenes sociedad♀(entrevista personal, 4 de mayo de 2011)

“sí, en general sí, de mi edad o más jóvenes...basándome en mis contactos, sí, te podría afirmar que es gente joven...se puede ver gente de más edad que lo utiliza del mismo modo o de otra manera pero sí, sí, en mi caso los contactos y así, sí, sobre todo con gente joven”

jóvenes sociedad♂(entrevista personal, 15 de mayo de 2011)

Aprovechando un momento en el que se mencionan a personas de un grupo generacional diferente (cronológicamente menor), aprovecha la entrevistadora para preguntar al respecto:

“Sí, sí que hablo con ellos por internet, por email. Cuando estuve en la junta directiva de la sociedad hablaba con X⁷⁶ por email... (preguntamos si se trata de relaciones dirigidas a la organización de acontecimientos y fiestas en el pueblo, cuestión que deducimos de las informaciones que nos está facilitando) sí, sí, es para organizar cosas en el pueblo. Si no, para decir otras cosas el SMS sí”

aficionados al canto (entrevista personal, 30 de abril de 2011)

⚡ para ⚡ⁱⁱ; ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educomunicativo e interaccional?

“sí (responde con rotundidad ante la pregunta de si utiliza el correo y el Facebook para comunicarse sobre todo con gente que vive fuera del pueblo). Por ejemplo con una compañera que estudió conmigo, la relación, es por ahí por donde la he conseguido mantener...y...sí, poco, pero sobre todo con gente de fuera, de fuera. Aquí con los de alrededor, sí, tengo amigos admitidos, la mayoría, pero no, yo, si les tengo que decir algo, o por teléfono o igual por correo electrónico. Por correo electrónico sí ¿eh? Pero no por Facebook precisamente”

madre escuela (entrevista personal, 26 de abril de 2011)

⁷⁶ Joven del pueblo miembro de la junta directiva.

En un momento dado, la investigadora insiste en su aludida preferencia por las relaciones presenciales con los habitantes del mismo pueblo a lo que recibimos la siguiente respuesta:

“según para qué, ¿eh? por ejemplo, si es para las cuestiones de Otsondo⁷⁷, si tienes que estar con más de uno, es mucho más cómodo el correo electrónico, que he creado un grupo, con los miembros y así los unos tenemos noticia de los otros. Bueno a uno no porque aún no tiene correo, cuando aprenda a ese también. Se ahorran muchas reuniones de este modo”

madre escuela (entrevista personal, 26 de abril de 2011)

“Yo todavía prefiero, cuando se puede, tener noticias de la gente de mí alrededor por otros medios (refiere en otro momento al teléfono como uno de esos medios preferentes) que por ahí, ¿no? No soy, no, tengo perfil ahí metido, pero muy poco. Y luego, los otros, Tuenti y Twiter y esos no”.

madre escuela (entrevista personal, 26 de abril de 2011)

Ante la insistencia de la entrevistadora en la modalidad preferida para la relación con los habitantes del mismo pueblo, dice lo siguiente:

“Si es por cuestiones de trabajo, prefiero por internet, sin embargo si es para el ocio, así como estamos ahora, para estar conversando y tal, yo prefiero el teléfono. Yo no tengo paciencia para echar la gran parrafada, ¿qué tal estás? y tal, una conversación normal por internet ¡uff! por ejemplo, por ejemplo con M. y H.⁷⁸ que no están aquí, sería posible hablar con ellos por email, pero luego puedo estar sin contestarles mucho tiempo, prefiero, para eso, coger un día el teléfono y llamarles”

madre escuela (entrevista personal, 26 de abril de 2011)

⁷⁷ Asociación cultural del vecindario de Amaiur.

⁷⁸ Nombra a dos amigos que no viven ahora en el pueblo, se omiten las verdaderas iniciales que sustituimos por M (mujer) y H (hombre).

En un momento dado, queremos saber si se tratan temas similares en ambos espacios, recibimos el siguiente aporte:

“Sí, más o menos hablamos de lo mismo, aunque nuestra relación en internet se basa más en decir chorradas, en echar unas risas, en quedar para hacer cosas... fuera de esto no suele haber más”

jóvenes sociedad♂(entrevista personal, 15 de mayo de 2011)

Vuelve a insistir la entrevistadora en la comparativa (ventajas y desventajas) de ambos modos de comunicación. Recibimos las siguientes respuestas:

“hombre, luego cuando hablo con amigos que están en Peru, en Austria o en Chile, amigos de clase, también hay una de Amaiur, pues con ellos no puedo estar cara a cara, con ellos tengo que hablar así...ahí sí, hay me puedo estar dos horas, pero bueno. Esto lo veo como una ventaja, en mí caso, este año tengo muchos amigos que están estudiando fuera, y veo como una ventaja poder hablar con ellos de pantalla a pantalla. También que puedo ver las fotos de dónde están por el Tuenti o el Facebook en vez de tenerlas que enviar por el Hotmail”

jóvenes sociedad♀(entrevista personal, 4 de mayo de 2011)

“También tiene la desventaja de que en la adolescencia muchos jóvenes no se dan cuenta de que el tipo de fotos que suben pueden hacer que alguien se sienta mal. Creo que lo utilizan mal, bueno mal, demasiado...creo que no se dan cuenta, han empezado demasiado jóvenes. Yo lo empecé a utilizar con 17 o así, pero ahora hay niños de 6º (de Educación Primaria, entendemos) que ya tienen Tuenti”

jóvenes sociedad♀(entrevista personal, 4 de mayo de 2011)

“me parece una muy buena herramienta. Ahora, tendrá también sus cosas malas; dependencias, usos abusivos...pero aparte de eso, cosas buenas sí, ahí tienes un montón de oportunidades, tienes mucha información, casi casi toda, toda no, siempre hay alguna información que no está (aprovecha este momento la entrevistadora para interrogarle sobre cuál es esa información que faltaría o echaría en falta) cosas del trabajo, específicas, aunque cada vez hay más (...) Pero tiene muchísimas ventajas, la

administración electrónica por ejemplo, en nuestro caso nos está quitando de viajes a Pamplona. Además con el tiempo también se notará el ahorro en papel”

aficionados al canto (entrevista personal, 30 de abril de 2011)

“Mira (acerca de las redes sociales), es que para hablar con la gente de Amaiur es muy fácil, en vez de enviar un SMS pues te sale gratis, sale más barato y estamos todos en contacto, así que lo uso. Pero sobre todo lo uso para hablar con los amigos de Donosti o con la gente con la que estudié la anterior carrera”

jóvenes sociedad ♂ (entrevista personal, 15 de mayo de 2011)

“Yo creo que lo que tiene de bueno, por un lado es su velocidad, no sé, tu puedes enviar algo y otro grupo de personas lo ve y envía algo...no sé...el trayecto es muy corto...yo creo que la ventaja va por ahí, por la cuestión de la velocidad. No sé que más...pues por ejemplo a la hora de encontrar antiguos amigos, gente con la que habías perdido el contacto, tu entras ahí y hoy en día casi todo el mundo está ahí metido, ¿no?”

jóvenes sociedad ♂ (entrevista personal, 15 de mayo de 2011)

“Pues ventajas...que te da la opción de hacer un montón de cosas desde tu ordenador...yo no sé si en este mundo de hoy en día podríamos vivir sin ellos, y eso la opción de hacer un montón de cosas, de consultar un montón de cosas, de contratar servicios y un montón de cosas así, casi te da la opción de vivir desde casa...(se refiere en otro momento a los estudios) si tienes que hacer trabajos en grupo te ofrece esa opción sin tener por qué estar todos en el mismo sitio, ¿no? enviándonos mutuamente los trabajos, pasándonos información unos a otros y así...y, si la verdad, sobre todo le veo ventajas”

jóvenes sociedad ♂ (entrevista personal, 15 de mayo de 2011)

“Como desventaja...pues igual la posible dependencia, ¿no?, y qué más...eeeeee....si formas parte de alguna red social esa falta de privacidad, ¿no?, pues cualquiera puede saber de ti, te pueden mirar la fotos...y quizás estas como desventajas...”

jóvenes sociedad♂(entrevista personal, 15 de mayo de 2011)

Y acerca de la usabilidad, el acceso y la calidad de contenidos:

“es que ha cambiado mucho, antes necesitabas unos conocimientos y que cada vez es más fácil ser usuario, ¿eh? ¡Anda que cuando empezamos nosotros con aquello de la informática! Yo estuve aprendiendo MS-DOS y aquello era como programación ¡joder!...todo eso ya se ha dejado para los ingenieros y...así que cada vez es más fácil de usar, ¿eh?”

aficionados al canto (entrevista personal, 30 de abril de 2011)

“para los estudios lo uso mucho, te da gran velocidad aunque claro, hay que saber buscar, seleccionar y clasificar la información en relación con su grado de fiabilidad”

jóvenes sociedad♂(entrevista personal, 15 de mayo de 2011)

“Igual el problema es que nos cuesta llegar a todas las opciones que ofrece internet, sí, puede que estén ahí pero que no sepamos llegar a ellas, creo que como usuarios vamos por detrás de internet”

aficionados al canto (entrevista personal, 30 de abril de 2011)

Cuando la entrevista toca a su fin, añaden, motu proprio, los siguientes comentarios:

“chatear y eso, no me atrae nada...pero nada, nada, nada y además alucino, no lo entiendo demasiado ¿no?, crear esas relaciones con gente que no conoces...no es criticar ¿eh? pero me extraña. Me parece diferente cuando conoces a alguien, y le escribes pero para saber más, conocerse mejor. Pero eso, de repente...bueno, no sé como ocurren esas cosas ¿no? entrar ahí en un foro y conocer a alguien y no sé qué, me resulta raro. Ya sé que se hace y me dicen que eso es como conocer a alguien cuando estás de fiesta, que es igual igual...pero a mí me choca”

madre escuela (entrevista personal, 26 de abril de 2011)

“creo que a nivel de privacidad hay un gran vacío, hay ocasiones en las que hay problemas para borrar cosas que has subido a internet, ¿eh?, según tengo entendido, y por ejemplo subes unas fotos a Facebook o algún sitio de estos y luego puede verlas cualquiera, aunque tú no le hayas dado permiso, ¿no? o cuando ponen tu nombre en Google y tienen la capacidad de ver fotos tuyas y cosas así y en ese sentido si que lo veo como un problema, ¿no? (...) en realidad creo que estas páginas dan la opción de aumentar el grado de privacidad, pero siempre esta medio escondida esta opción o no sé”

jóvenes sociedad♂(entrevista personal, 15 de mayo de 2011)

“y también quisiera añadir que a veces da la sensación de que no tienes escapatoria, con tantas opciones para la comunicación ¿no?, entre que tienes el móvil, tienes internet y tal, siempre estás localizado y a veces esto produce una especie de stress, tienes un montón de mensajes a los que responder...en ese sentido creo que hemos perdido tranquilidad”

jóvenes sociedad♂(entrevista personal, 15 de mayo de 2011)

Encontramos alguna experiencia desagradable que produciría rechazo frente a ciertos modos comunicacionales mediados por ordenador:

“te diré más, en alguna ocasión, teniendo la página de Facebook abierta, pues alguien se da cuenta de que la tengo abierta, ¿no?, ya que aparece quién está conectado y quién no, bueno, pues empieza a escribir, y ¡me molesta! Ya que yo en ese momento estoy haciendo alguna otra cosa. Bueno, viene a ser como cuando estás tranquila, a gusto, y tienes una llamada de teléfono, igual no tienes muchas ganas de contestar ¿no? pues ahí (Facebook) me pasa lo mismo”

madre escuela (entrevista personal, 26 de abril de 2011)

“No. Bueno en Facebook ahí está mi perfil pero no, no lo uso... (la entrevistadora, a la que un informante muy cercano al entrevistado le habría dado alguna referencia a este

respecto, le invita a que narre el por qué de este hecho⁷⁹)...fue el día que cumplí los 40... es que de repente tantos mensajes, tantos mensajes y ¡claro! ¡Que es que lo habían visto en Facebook! Y ¡buag! ¡Me cogí un rebote!”

aficionados al canto (entrevista personal, 30 de abril de 2011)

Y añade, en la línea de la intervención anterior,

“es que no se cual es su función, no se cual es su función. Total para decir tonterías o para hablarle a mucha gente o...igual es porque yo no soy así, pero no sé, algo tendrá para cuando se ha hecho tan popular en todo el mundo”

aficionados al canto (entrevista personal, 30 de abril de 2011)

¶, para Øⁱⁱ ¿se puede hablar de *lugares*, en el sentido augétiano del término, para referirse a espacios relacionales *on-line* (redes sociales)? O, por el contrario, ¿cabría considerarlos *no-lugares* según este mismo enfoque teórico?

Le preguntamos con quién se comunica por estos medios telemáticos y nos dice así:

“Sí, lo utilizo con gente de Amaiur pero que está fuera, por ejemplo, o con gente de clase que está fuera, porque ¿me hablas de Skype, no? (aquí le aclaramos que no específicamente, que la pregunta se refería a las redes sociales en general. A partir de aquí continua) ¡ah sí! con la gente de Amaiur sí, el móvil lo utilizo cada vez menos, casi todo por internet. Igual entras y hay (conectado) alguien de Amaiur, entonces hablamos por el Skype. Lo utilizamos mucho para quedar”

jóvenes sociedad♀(entrevista personal, 4 de mayo de 2011)

Insistimos, en otro momento del diálogo, en esta misma cuestión:

“sí, sí, es gente del pueblo que luego veo, es que lo utilizamos mucho para quedar, ya casi no usamos el móvil, lo utilizo muy poco, bueno, muy poco, antes lo utilizaba más para quedar o un mensaje o llamar. Ahora, casi siempre, para quedar para la tarde, por

⁷⁹ La entrevistadora introduce el tema diciendo “me dijo tu hermana que te paso algo el día de tu cumpleaños...” y ríe, a modo de invitación a que se comparta la anécdota de la cual deriva su rechazo al uso de las redes sociales.

la mañana pongo un mensaje en el Facebook, o lo comento por Skype y quedamos para la tarde, muchas veces”

jóvenes sociedad♀(entrevista personal, 4 de mayo de 2011)

Ante la pregunta del uso de Facebook en las relaciones con sus amigos y amigas del pueblo nos dice,

“sobre todo lo utilizamos para hacer quedadas, pero también para contestar a un comentario que te ha enviado alguien, le devuelves otro, él te vuelve a enviar algo y así...(aprovechamos este momento para indagar ahora sobre la presencia, en términos cuantitativos, de los amaiurtarras en esta red social)...sí, no sé cuantos serán pero casi todos los amigos de la cuadrilla sí, casi todos. Sí estamos más o menos todos...la cosa es que te da la opción de agregar a alguien, envías una solicitud y al final te la opción de formar una especie de red, así que casi todos los de Amaiur estamos contactados⁸⁰. Claro es que ves quién está y es muy fácil y haces el contacto”

jóvenes sociedad♂(entrevista personal, 15 de mayo de 2011)

Pregunta la investigadora acerca de la posible suplantación de las relaciones en el ámbito analógico originada por la Red, la pérdida de las primeras en favor de la segunda, de las relaciones, en definitiva, mediadas por ordenador. Las respuestas son contundentes:

“¡Qué va! ¡Qué va! nooooo, ni creo que lo hará nunca. En absoluto. Lo uso en cuestiones muy concretas y no...imagina, el correo electrónico, que lo manejo con facilidad, tampoco lo uso así (se refiere al uso para las conversaciones con vecindario, para el tiempo de ocio) lo uso ante necesidades concretas...pero ya, en esas relaciones de amistad no lo utilizo. Lo veo como una herramienta de trabajo, en mi opinión ¿eh? Y bueno, el Facebook lo mismo. Por lo que se oye, es diferente con la gente más joven ¿no?, yo por lo menos, es lo que he oído en la radio”

madre escuela (entrevista personal, 26 de abril de 2011)

⁸⁰ De lo comentado en la conversación se deriva que cuando alude a “casi todos los de Amaiur” está haciendo referencia a las personas que compondrían su entorno o contexto, a personas, según se definió éste, del mismo gran grupo de edad.

“no, no, yo creo que no, lo utilizamos para quedar para luego juntarnos. (Se ríe) No me estaría toda la tarde hablando con un amigo así, para eso quedo con él...que va, que va...en mi caso por lo menos no”

jóvenes sociedad♀ (entrevista personal, 4 de mayo de 2011)

“no, no, es que ni se me pasa por la cabeza utilizar la Red para hablar con los del pueblo en plan que tal estás y eso...el chat, el chat no lo he utilizado en mi vida... ¡es curioso! Que unos lo utilicen tanto y otros no lo hayamos usado en la vida”

aficionados al canto (entrevista personal, 30 de abril de 2011)

Y si la pregunta se refiere al uso de la Red para la comunicación con el resto de miembros de su entorno, aludiendo directamente al contexto de referencia en el cual se le sitúa al entrevistado/a:

“¡Qué va! (rotundo y acompañado de un gesto entre cómico e incrédulo). Es que no están conectados como yo, yo, por el trabajo y tal, estoy bastante conectado; entro y salgo, pero ¡claro! Es que el perfil de los aficionados al canto... (ríe)...eso sí, por SMS sí, en eso si que están puestos”

aficionados al canto (entrevista personal, 30 de abril de 2011)

“no, no, en este caso no creo, es más un pasatiempos, para decir cuatro tonterías pero que va, no creo... (le comentamos si podría suplantar las relaciones presenciales...) que va, la gente que vive en el pueblo tiene su pequeña rutina diaria; quedan para tomar el café...que va, eso no se sustituye (...).además te da la opción de estar en contacto con tu gente mientras estás en el trabajo por ejemplo, pero de ahí a que le quité sitio a la vida real, ¡qué va! no me lo parece”

jóvenes sociedad♂ (entrevista personal, 15 de mayo de 2011)

Preguntamos sobre el sentimiento de libertad que produciría un modelo comunicativo con respecto al otro (analógico u *on-line*)-en el caso de que ambas situaciones las considerasen comparables- en que modalidad se sentirían más cómodos,

“hombre según para qué también es más fácil hacerlo por escrito, cuando no ves al otro, ¿no?, pero a ver, si es una conversación seria, y le tienes que decir a alguien algo que además crees que puede provocar discusión, yo prefiero cara a cara. Además, ni siquiera por teléfono, verle la cara (...) sin embargo, si no hay tanta confianza, o si no es un tema delicado, o tan formal, pues por email, pero si tiene mucha importancia prefiero, y ya te digo, más que el teléfono o cualquier cosa, el cara a cara”

madre escuela (entrevista personal, 26 de abril de 2011)

“yo prefiero hablar como hemos hablado siempre. Que tengo un amigo de vacaciones en Australia, pues entonces le mandaré unos emails y ya está. ¡Pero hablar con alguien que está en Arizkun⁸¹ por Facebook! para eso prefiero ir al Zubipunta⁸² y hablar ahí”

aficionados al canto (entrevista personal, 30 de abril de 2011)

“y el fin de semana, yo prefiero ir a Santxonea⁸³ y tomarme un café que estar metido en internet, de hecho no enciendo el ordenador el fin de semana, solo el lunes cuando llego al trabajo”

aficionados al canto (entrevista personal, 30 de abril de 2011)

“no sé, yo creo que me resulta más fácil comunicarme con los amigos en el ambiente de aquí, porque por ejemplo, bueno yo por Skype por vídeo y tal no hablo, pero sí que he visto que en esos mensajes escritos pues que resulta difícil darles la entonación a esos mensajes, ¿no? que en ocasiones puede crear, digamos, malos entendidos, ¿no? así que creo que prefiero las relaciones cara a cara para esos casos”

jóvenes sociedad♂(entrevista personal, 15 de mayo de 2011)

En varias ocasiones se ha aludido a temas e intereses específicos, para los cuales internet se convertiría en una poderosa herramienta, más en núcleos alejados de ciertos recursos o ámbitos profesionales. Motivadas por este tema émico e interés que los diferentes entrevistados vendrían manifestando, se cuestiona ahora acerca de la

⁸¹ Pueblo cercano a Amaiur, situado a una distancia aproximada de 4,5 kilómetros.

⁸² Bar situado en un tercer pueblo, Erratzu, a 6 kilómetros de Amaiur y a 3 de Arizkun.

⁸³ Nombre de la casa que alberga la taberna del pueblo.

posible búsqueda de comunidades o nichos concretos a través de la Red. Recibimos esta interesante respuesta:

“no busco este tipo de relaciones concretas, pero sí que es cierto que gente que he conocido fuera puede tener una realidad diferente, igual otros gustos y tal, y quizás para hablar de ciertos gustos que no coinciden con los de la gente que tengo cerca pues sí, sí que lo utilizaría para eso...pues no sé, por ejemplo para hablar de algún grupo de música, para comentar cosas de este tipo pues igual sí, pero así como anda la gente metida y debatiendo en foros concretos y tal pues no”

jóvenes sociedad♂(entrevista personal, 15 de mayo de 2011)

Ante la pregunta del idioma utilizado para sus relaciones *on-line*, nos dicen:

“Si son castellanoparlantes, en castellano, si son vasco parlantes, euskera. No creo que haya ninguna persona, que siendo vasco parlante, mantengamos conversaciones en castellano”

madre escuela (entrevista personal, 26 de abril de 2011)

“Normalmente cuando hablo⁸⁴ con alguien en euskera, con ese en euskera y si hablo con esa persona en castellano pues en castellano”

aficionados al canto (entrevista personal, 30 de abril de 2011)

⁸⁴ Véase que se utiliza aquí *hablo*⁸⁴ para referirse al idioma utilizado en las relaciones *in presentia* previamente establecidas.

6.2.2.4. Conclusiones obtenidas a partir de las entrevistas cualitativas

Propondremos aquí una serie de conclusiones parciales obtenidas a partir de las respuestas recogidas, las cuales organizaremos, una vez más, sobre la base de las preguntas éticas ya antes referidas.

ϑ_1 para Θ^i : ¿en qué ámbitos cibernéticos concretos -ciberespacio- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario de los habitantes de Amaiur?

Para dar respuesta a esta primera cuestión ética utilizaremos un criterio de clasificación propio, basado en la idea de *centro* y de *espacio de tránsito* que ya antes se trabajó para resolver la cuestión que nos planteaba ϑ_1 para Θ^i ⁸⁵. Recordará el lector que proponíamos entonces una serie de espacios para la interacción social que podrían subdividirse en *centros* (de actividad convocada o no) y *de tránsito* (itinerarios o caminos así como intersecciones de éstos mismos).

Quisiéramos rescatar esta idea ahora que nos disponemos a listar los sitios web visitados y aludidos en las entrevistas. Aclararemos, en cualquier caso, que dichos lugares, en su gran mayoría, van a poder considerarse polimorfos en tanto y cuanto, el uso condicionaría la propia categorización. Siendo así, en el caso que nos ocupa, el fundamento para esta clasificación vendrá dado por el uso que las personas entrevistadas han referido y no por las opciones objetivas que cada uno de estos espacios ofrecería⁸⁶, dándonos como resultado una clasificación centrada en las personas usuarias, entendidas éstas desde la dimensión humana que la psicología constructivista postularía.

A partir de aquí, concluimos que

⁸⁵ En 6.2.1.6.

⁸⁶ Por hacer hincapié en esta idea y no dejar lugar a dudas, véase que un usuario de prensa digital, por ejemplo, puede mostrar un umbral muy diferente de participación, pasando desde la mera consulta de titulares hasta la participación activa y permanente en foros y comentarios o la disposición de un blog personal alojado en la propia página del periódico. Lo mismo ocurriría con Google, que podría ser utilizado simplemente como motor de búsqueda, en cuyo caso adquiriría el status de mera intersección o itinerario *de tránsito*, pudiendo llegar, como bien conoce el lector, a hacerse uso de cualquiera de la multitud de variadas opciones que esta misma compañía nos ofrece: sites, calendar, videos, gmail, groups, etc. algunas de las cuales estarían expresamente indicadas para la configuración de sitios web *centro* según la idea ya antes explicada.

| sitios web visitados | |
|-------------------------------------|---|
| sitios <i>centro</i> según uso | sitios <i>de tránsito</i> según uso |
| Facebook | Webs de Periódicos |
| Tuenti | Compras (ropa, menaje, vuelos, alojamientos, etc.) |
| Aula virtual universidad (intranet) | Hotmail |
| Foros profesionales | Gmail |
| Skype | Google |
| | Myspace |
| | Messenger |
| | Web Departamento de Educación Gobierno de Navarra |
| | Registro General Electrónico Gobierno de Navarra |

Tabla 16: sitios web visitados, clasificación según uso personas entrevistadas.

Donde se han considerado *centro* aquellos sitios a los cuales, según se infiere de las manifestaciones hechas en las entrevistas, las personas usuarias acudirían de manera expresa para toparse con compañeros y amistades, lugares de encuentro de motivación tanto profesional como lúdica. Lugares a los que acudir y en los que *echar el rato*, y, al igual que en el espacio físico, bien sea debido a alguna actividad convocada –en aulas virtuales y foros profesionales, por ejemplo- bien sea en actividades no convocadas –encuentros en redes sociales, por ejemplo-.

Destacamos aquí **la importancia que el total de entrevistados a dado al potencial aglutinador de la Red, refiriendo, en varias ocasiones lo ventajoso de la posibilidad de conexiones o diálogos de nivel grupal**, superador de la conversación *tête à tête*.

Entre los lugares que hemos llamado aquí *de tránsito*, basándonos para ello en cierto uso manifestado por los entrevistados, bien podrían distinguirse las dos categorías utilizadas para el espacio analógico –itinerarios y caminos e intersecciones-. Consideramos, en cualquier caso, que resultaría realmente complejo categorizar cada una de las páginas concretas aquí enmarcadas, ya que, evidentemente, requeriría de un seguimiento personalizado a cada uno de los usuarios, cuestión esta que, por un lado, pugnaría con los planteamientos éticos y de privacidad asumidos y, que, en

cualquier caso, devendría en una variedad de categorizaciones condicionadas en exceso por el uso particular de cada persona, que poco aportarían a la investigación.

ϑ₂ para Θⁱⁱ_o; ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional?

De las respuestas recogidas concluimos que en el caso del uso de la Red, **la actividad intergeneracional disminuiría con respecto a la que se da en el diálogo analógico**. Esto nos llevaría a concluir, por un lado, que la diferencia entre **espacio** y **contexto** se reduciría para la comunicación digital, siendo Tuenti o Facebook terreno casi exclusivo del contexto social que denominábamos *jóvenes de la sociedad* o, en cualquier caso, de las personas que, aún en otros contextos (*jugadores y jugadoras de mus*, por ejemplo), perteneciesen a ese gran grupo de edad, al cual apenas se acercarían personas de otros grupos generacionales.

El **continuo intergeneracional** al que se aludió en el análisis del espacio físico, aquel que venía siendo facilitado por ciertos centros de encuentro y contextos, **no queda, en cualquier caso, totalmente anulado, ya que existen ciertos nexos para la interrelación y diálogo on-line**. Nexos, que, curiosamente, una vez más, se relacionarían con la **actividad cultural y la dinámica organizativa** del pueblo de Amaiur; organización de la fiesta del 500 aniversario, temas relativos a la asociación cultural, organización de acontecimientos y fiestas, etc.

ϑ₃ para Θⁱⁱ_o; ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educomunicativo e interaccional?

Toda vez que este análisis se hace a partir de lo expresado en las entrevistas, consideramos importante que el lector tenga en cuenta que éste se llevará a cabo fundamentado en aspectos de carácter, llamémoslos, formales. Aspectos pues, relativos a cuestiones que, bajo ningún concepto, pretenden indagar en las temáticas escogidas e intereses personales concretos. Consideramos, en cualquier caso, que las informaciones obtenidas en los diálogos mantenidos con los amaiurtarras

entrevistados, nos conducen a conclusiones interesantes también en el ámbito ahora estudiado.

Al igual que lo hicieramos en el anterior análisis derivado de la observación participante, utilizaremos aquí la herramienta diseñada para este trabajo y denominada “el espacio como lugar dialógico” (tabla nº 10) , a pesar de que, en esta ocasión, el análisis no se circunscribirá a lo observado en un espacio físico concreto (caso de Amaiur) sino a lo que los amaiurtarras han manifestado hacer en la Red. Para ello, adaptaremos la anterior plantilla, proponiendo una segunda versión de ésta, en la cual, relacionaremos los indicadores de diálogo ya anteriormente definidos y las conclusiones obtenidas a partir de las informaciones recabadas:

| el ciberespacio como lugar dialógico: amaiurtarras en la Red | |
|---|--|
| indicadores de diálogo | diálogo con la comunidad |
| conclusiones | temática que parte de la gente |
| | contenidos contextualizados y relacionados con sus conocimientos |
| | información no finita, problematizadora, susceptible de ser discutida |
| | construcción colaborativa del conocimiento |
| | investigación en la acción |
| | se garantizan mecanismos para la participación |
| | función de memoria colectiva de la comunidad |
| | produce empatía en tanto que trata temas cotidianos, protagonistas cercanos |
| | Relación preferente con personas de su comunidad analógica. Se desecha la posibilidad de conversación con personas comunidad virtual sin previo conocimiento presencial. Favorece relación con personas que están lejos por circunstancias varias. |
| | Se relacionan con ámbito de trabajo o estudios en el tiempo productivo. En el tiempo de ocio noticias, viajes, compras, organización eventos culturales, etc. Diálogo en redes sociales se asocia a conversaciones poco serias o banales. |
| En ocasiones se considera excesiva, lo cual dificulta la búsqueda o pone en entredicho la fiabilidad de la misma. | |
| Se subraya la velocidad que la Red ofrece para el diálogo grupal. | |
| no se recoge información específica al respecto | |
| Aunque esto crea nuevos problemas asociados: privacidad, falta de intimidad y usabilidad. | |
| no se recoge información específica al respecto | |
| Serían precisamente estos temas y protagonistas, los escogidos preferentemente en los momentos de ocio. Aún así, se prefiere el contacto presencial en todos los casos. | |

Tabla 17: interactividad y diálogo de amaiurtarras en el ciberespacio.

¿, para O^{ti} se puede hablar de *lugares*, en el sentido augéttano del término, para referirse a espacios relacionales *on-line* (redes sociales)? O, por el contrario, ¿cabría considerarlos *no-lugares* según este mismo enfoque teórico?

Como se ha venido explicando a lo largo del trabajo, asumiremos ahora una concepción del *lugar* antropológico sustentada en el hecho relacional, identificatorio e histórico del espacio. En este sentido, y pese a ciertas afirmaciones que entenderían el ciberespacio en su globalidad como un no-lugar, consideramos que se hace necesaria cierta categorización de los sitios web, blogs, redes sociales, etc. existentes, en base, precisamente, a su carácter relacional, identitario e histórico, en base, pues, a su posible, permítase la acepción, *lugaridad* antropológica.

Son precisamente estas tres características, las que compondrán la base del presente análisis, partiendo, una vez más, de las informaciones, opiniones y experiencias que las personas entrevistadas habrían querido compartir con nosotras.

En cuanto a la primera de las características definitorias del *lugar* antropológico, el componente **relacional** de éste, encontraríamos lo siguiente:

- a) la Red no se contempla como herramienta única en relaciones de amistad, más bien **se observa como un complemento o apoyo a otros sistemas de comunicación.**
- b) en algunos casos, este tipo de relaciones surgidas o mantenidas a través de la Red se circunscriben exclusivamente al campo productivo – relaciones laborales o estudiantiles- y **extrañan posibles relaciones de amistad (relacionada con el tiempo de ocio) on-line.**
- c) se destaca el contacto o diálogo con su comunidad y amistades en tiempos y momentos nuevos, posibilitado por la tecnología digital (mientras están en el puesto de trabajo, por ejemplo). Esto conduciría a **nuevas rutinas en horarios en los que el contacto presencial no es posible.**
- d) se destaca la dificultad para el buen entendimiento y la comprensión precisa de ciertos mensajes, problemas surgidos de la **escasa resolución de la nueva tecnología para con los aspectos no verbales del diálogo.**

- e) la Red es vista como una **valiosa herramienta para la búsqueda de relaciones bajo intereses muy específicos**, los cuales difícilmente podrán encontrarse en una comunidad de reducida densidad demográfica como la estudiada aquí. En este sentido, **la Red ofrecería la posibilidad de alternancia de contextos en relación con intereses particulares**, en la gran **mayoría** de las ocasiones, estrechamente **ligados a cuestiones relacionadas con el tiempo productivo**, según se deduce de las informaciones recabadas.

Respecto al componente **identitario** atribuido a los lugares antropológicos, partiremos de la asunción del influjo que la Red podría estar ejerciendo en cuestiones identitarias pero, a su vez, hacemos nuestros aquellos planteamientos que vendrían a defender el carácter relativo⁸⁷, múltiple y permutable⁸⁸, dinámico, de las identidades individuales tanto como de las colectivas. Reconocen la mayoría de autores, las grandes dificultades existentes a la hora de definir y delimitar líneas divisorias identificatorias, problemática agravada, para algunos, inherente, según otros, a los tiempos de la sobremodernidad⁸⁹. En nuestro análisis observamos ciertas cuestiones que podríamos considerar relativas al “hecho identitario”, que, sin embargo, se alejan, en cierto modo, de la visión netamente etnoterritorial, para fijarse en aspectos de vinculación generacional, por ejemplo.

Entre los asertos relativos a cuestiones identificatorias que se desprenden de las informaciones obtenidas, destacamos los siguientes:

- a) Pese a que no todas las herramientas, soportes y programas digitales ofrezcan la posibilidad de configuración del entorno en la lengua de uso

⁸⁷ *Identidad relativa*: término acuñado por Augé (2008, p. 56) para referir a la identidad colectiva y cultural de un grupo social concreto, “identidad reconocida y de relaciones instituidas”, identidad confrontada a la extranjería absoluta, pese a la crítica visión que ofrece posteriormente de las posturas esencialistas que pretenderían simplificar las complejas tramas sociales y las particulares posturas individuales.

⁸⁸ Llamada también *identidad palimpsesto* (Bermejo, 2011, p. 42), en tanto que este término evocaría la idea de borrador o permutabilidad, o *identidad de tránsito*, transitiva, atravesada o trasversal (Welsch, en *Ibid.* p. 57).

⁸⁹ Para saber más al respecto pueden consultarse los siguientes trabajos reseñados en la bibliografía del presente estudio, en los cuales se aborda este tema desde diferentes disciplinas así como presupuestos paradigmáticos: Sennet (2000), Moreno (2002), Castells (2003), VV.AA. (2004), Alonso y Arzoz (2005), Alonso (2007), Fdez. Vítóres (2007), Lyotard (2008), Bermejo (2011), entre otros.

habitual de las personas entrevistadas, el euskera, ésta se mantiene pese a ello, siendo la lengua de comunicación escogida cuando de interlocutores vascoparlantes se trata. Así mismo, la comunicación se realizaría en castellano, u otro idioma, cuando así se hubiera establecido en anteriores comunicaciones cara a cara. De este modo, parece que **la relación previa entre los dialogantes, determinaría, en todos los casos, la lengua de comunicación que se utilizará en el diálogo telemático, pese a las limitaciones o imposiciones en la configuración lingüística del entorno o soporte escogido.**

- b) En la búsqueda de posibles sentimientos identitarios configurados o reforzados a través de la Red, de lo deducido en las entrevistas, nos atreveríamos a destacar un único grupo más o menos definido, el cual incidiría en el plano colectivo, grupal, comunitario. Esta identidad, pues, a la que denominaremos *joven amaiurtar*⁹⁰, nos parece, en cualquier caso, una **buscada prolongación de anteriores relaciones en el lugar físico, cara a cara o presencial.** Dicho esto, y aún otorgándole una **génesis pre-virtual** a este encuentro telemático de la juventud del pueblo, **defenderemos la *lugaridad* de estos encuentros, de los sitios en los que suceden pues. Entenderemos, a partir de esta afirmación, que Facebook o cualquier otro espacio en el que este grupo se pueda encontrar, aún fuera del lugar físico tradicional, lejos del terruño pues, también será espacio para la relación y la construcción de identidad, de hecho, es esto lo que ya estaría ocurriendo.** Resultado de ello, a partir del uso generalizado de estas plataformas por parte de este colectivo, consideramos imposible discernir los límites espaciales o temporales para la configuración de su discurso propio, de las características definitorias como grupo, de las representaciones construidas, etc. Entenderemos así, que **este discurso construido de manera colectiva, se configurará en ambos espacios y que lo hará además, sin interrupción entre uno y otro, a modo de continuo** en el

⁹⁰ *Amaiurtar*; gentilicio de Amaiur.

que la interacción dialógica vendrá simplemente a ampliarse, reforzarse, abrirse a nuevos momentos, a hacerse mediante protocolos comunicativos diferenciados de la tradicional oralidad del espacio físico, espacio acústico mcluhaniano. No quisiéramos finalizar esta disertación referente al plano colectivo identitario, sin recalcar, en cualquier caso, cierta aversión en la búsqueda de nuevas relaciones grupales sin la existencia de un previo contacto cara a cara que deducimos de las informaciones facilitadas por las personas entrevistadas. En este sentido, insistimos, **para el caso estudiado, estas relaciones, configuradoras de identidad a nivel grupal, devendrían de una relación anterior, habrían sido fundadas de manera analógica pese a su posterior componente⁹¹ virtual.**

- c) Si bien hemos defendido lo anterior para el plano grupal, no descartamos el poder de la Red en la configuración de identidad a nivel individual. En este sentido, son evidentes las referencias a grupos de trabajo, a foros profesionales, a preferencias musicales, a aulas virtuales, etc., todas ellas dibujan amaiurtarras identificados con grupos o colectivos lejanos desde el punto de vista espacial, cercanos, evidentemente, en el hecho identificador particular. **Todas las personas entrevistadas han declarado pertenecer a algún grupo de esta índole y en todos los casos se ha destacado lo ventajoso de internet como herramienta de acercamiento a estas colectividades especializadas, que, a nuestro entender, también juegan un papel fundamental en la configuración de la identidad.**

Ciertamente, el aspecto **histórico** del lugar antropológico, es el que mayor complicación ofrece a la hora de un análisis de las características de este nuestro. Evidentemente, coincidirá el lector con nosotras, las tecnologías de la información y la

⁹¹ Resulta más que sugerente, llegado a este punto, un estudio a fondo de la posible complementariedad de esta herramienta, a fin de poder realizar una suerte de análisis comparativo entre ambos espacios, en el que llegásemos a discernir si el espacio virtual es mero complemento o prolongación, por posterior a la relación cara a cara, o adquiere un status de mayor grado de importancia en este mismo diálogo; ¿dónde surgen los nuevos temas de discusión?, ¿qué influencia tiene cada uno de estos espacios sobre el otro?, ¿qué grado de participación hay en uno y otro?, etc.

comunicación han trastocado y transformado profundamente los ritmos y tiempos, además de la noción misma del espacio. La inmediatez se ve favorecida por esta tecnología, a partir de lo cual, resulta difícil establecer las fronteras entre lo pasado, lo presente, lo venidero, lo histórico. En cualquier caso, hemos creído detectar alguna referencia o alusión directa a esta cuestión temporal, entre los comentarios analizados, que quisiéramos compartir ahora:

- a) En todas las entrevistas se habla de la preferencia por la relación cara a cara. Además de las ya comentadas deficiencias atribuidas a la CMO⁹² (aspectos no verbales, entonación, prosodia, etc.) encontramos algún comentario que nos sugeriría algún tipo de **apego por los espacios físicos, el lugar configurado a través del paso del tiempo, sea este el atrio de una iglesia, la plaza de un pueblo o la taberna**; “yo prefiero hablar como hemos hablado siempre”, “no sé, yo creo que me resulta más fácil comunicarme con los amigos en el ambiente de aquí”, “y el fin de semana, yo prefiero ir a Santxonea y tomarme un café que estar metido en internet”, “¡Pero hablar con alguien que está en Arizkun por Facebook! para eso prefiero ir al Zubipunta y hablar ahí”...

6.3. Esbozo final o de partidas que no quieren ser puntos finales

Arranco el motor de mi furgoneta, despidiéndome de los niños y niñas que jugaban en las inmediaciones del frontón. Desde la ventanilla de mi coche intercambio unas palabras con las madres de la escuela que conversan amigablemente de sus cosas y tomo la calleja de cemento (Mertxede) que me conducirá a la calle Mayor recorridos escasos 50 metros. En el cruce de ambas calles observo a dos mujeres que se encontraron por casualidad mientras sacaban la basura a los contenedores; hablan de manera jocosas y ríen alegremente. Quizás estén hablando de los nuevos

⁹² Existen estudios que llegarían a concluir que “cuando las personas ven limitada su capacidad de expresión a comunicaciones textuales, y cuando la transmisión de códigos sociales vitales para la comunicación se restringe, se generan agresiones y malentendidos” (Hine, 2004 en Etchevers 2005). Sin embargo, también existen los que aún argumentando la importancia de los factores afectivos y emocionales en el hecho comunicacional, defenderían lo contrario, es decir, que la CMO no obstaculiza dicho diálogo (véase el *Análisis cualitativo de la presencia de comunicación emocional a través de Internet (vía email), en específico en situaciones de relación interpersonal*, Etchevers, 2004).

descubrimientos que hicieron en internet, ya que, ambas, han participado en el curso que la asociación vecinal organizó durante la Semana Santa y en el cual colaboré con algunos asuntos técnicos; “¿hablarán de páginas de motor? ¡quién sabe!” Nunca creí que los intereses de una mujer mayor perteneciente al medio rural podrían transcurrir por semejantes derroteros. Craso error Nora...y buena lección sobre prejuicios y estereotipias propias... y es que internet nos hizo *poder* lo que antes fueron, muchas veces, nada más que complicaciones, líos, cosas que quedaban lejos o simples anhelos inalcanzables. Algo sabía quién se acercó al curso preguntando cómo había que hacer para buscar las recetas del programa del cocinero de moda o dónde estaban las “cosas de coches”.

Dejó ahora tras de mí la taberna, en cuya terraza cuatro peregrinos a Santiago de Compostela toman unas refrescantes cervezas que les harán, pienso, más agradable el camino. Me cruzo con el chaval de la carretilla y las ovejas que vi al llegar, sube ahora sin ellas pero con la carretilla cargada de paja. Anoche lo pude ver entre el grupo de adolescentes que participa del campeonato de mus. Debe de ser uno de aquellos que ya se abrió su cuenta de Tuenti, pese a que hasta hace nada le ayudábamos a atarse los zapatos y pese a las desventajas que para algunos jóvenes de su pueblo suponga esta prematuridad.

Conduzco tarareando una de las canciones preferidas de los aficionados al canto cuando desde un coche que sube hacia el pueblo suena el claxon, “¡buenas! ¡qué hay!” parece decir uno de los jóvenes de la sociedad que me saluda efusivamente sacando el brazo por la ventanilla. Le devuelvo el bocinazo y el gesto y continúo cuesta abajo. Cruzo el arco que da la bienvenida al pueblo a todas aquellas personas que se acercan hasta la villa desviándose de la carretera general.

Aún antes de cruzar el puente Bixintxi, conduzco entre la iglesia y el molino, dónde se encuentra un pequeño grupo de mujeres feligresas, esperando, desde su posición, a avistar el coche del cura, una vez tome el desvío que lleva al pueblo.

Paso junto al recordatorio del lugar en el que antes, hace muchísimo, hubo un molino trapero al que llamaban *Boldo*. Atravieso el puente y acelero el coche para recorrer,

cuesta arriba, los pocos metros que restan de NA-2653, la cual, en su punto álgido, desembocará en la N-121B, en “la carretera grande” de los peques, en “la general”.

Dejo atrás meses de trabajo, de momentos increíbles, de relaciones fructíferas y conversaciones sinceras. También quedan atrás las cosas menos buenas, las que me alteraron el sueño, me hicieron dudar y perder la confianza en que *se podía*, en que *yo, podía*.

Amaiur me dio las respuestas, me ofreció nuevas preguntas, me enseñó (cosa que nunca dudé que ocurriría). Toca ahora terminar de entender, reposar y repensar, poner lo concluido, los asertos, las aseveraciones en barbecho⁹³ para retomarlas, en otra ocasión, renovadas, fortalecidas, vigorizadas, abonadas para posibles rebrotes. O toca, por qué no, cuestionarlo todo, dudar de lo dicho, volver a empezar, contrastando, debatiendo, partiendo de un tallo arrancado y vuelto a plantar con la rabia de la crítica constructiva. Toca, podría ser, aprovechar la simiente de aquello que nos convenció, abandonar lo que no, enredarnos en el germen de la pregunta descarada, en aquella que nos provocó, fecundar entre todos y todas los nuevos problemas que nos conduzcan a las otras respuestas posibles, regando el conocimiento compartido, construido, colaborado, colectivo, crítico, del cual brotase, comprometida, una nueva cosecha de conocimientos nuevos.

⁹³ <http://es.wikipedia.org/wiki/Barbecho>

7. Conclusiones

Además de las conclusiones parciales expuestas hasta aquí –aquellas que respondían a alguna de nuestras preguntas éticas –, quisiéramos ofrecer, para concluir, algunas reflexiones de carácter más amplio y que nos abrierán paso a nuevas cuestiones, a posibles próximas investigaciones tal vez.

Observamos una primera línea de reflexión en torno a la (dis)continuidad espacial. Hemos hablado aquí del espacio como un continuo relacional en el cual, la delimitación entre los diferentes contextos no resultaba en ocasiones del todo nítida. Dice, en este sentido, Esquivel (2006, p. 45) que “vemos pues, cómo el territorio es multidimensional y se encuentra atravesado por diferentes lógicas, de ahí la importancia de recoger, a través de las diversas narrativas, estos múltiples sentidos que las personas le asignan al espacio habitacional”. Así, en nuestro trabajo, se ha pretendido un estudio de triangulación teórica cuya base anclaba en las dimensiones topográfica y comunicativa. Es por ello que, se han delimitado una serie de contextos sociales, relacionales y dialógicos, basándonos en cierta lógica cartográfica, apoyados en cierta situación espacial, bien fuese ésta física bien digital. Entendemos, por supuesto, que delimitar la realidad comunicativa humana no es tarea que resulte en absoluto sencilla, y que, tal vez, la fragmentación contextual que aquí se ha planteado⁹⁴, y a partir de la cual se ha llevado a cabo el análisis tanto del espacio físico como de lo acontecido en la Red, pueda resultar, en cierto modo, artificioso. Como intento de superación de esta posible artificiosidad, se ha recurrido a las figuras de *itinerarios* e *intersecciones*, las cuales imprimirían mayor dinamismo en este continuo espacio-relacional. Consideramos, en cualquier caso, que, en el caso concreto estudiado, todos los espacios y contextos delimitados, responden de manera bastante fiel a la cotidianeidad del lugar. Consideramos pues, que el problema de la delimitación contextual se complicaría de manera proporcional, quizás exponencial, a la densidad poblacional del lugar escogido.

⁹⁴ Aficionados al canto, jóvenes de la sociedad, madres de la escuela, abuelos/as feligreses/as, jugadores/ de mus.

Quedaría, como reto para un próximo estudio, la delimitación contextual del espacio sostenido en las relaciones acaecidas en el ciberespacio, en los ciberlugares de los cuales son partícipes las personas protagonistas de nuestro estudio. Esta tarea, en cualquier caso, traería serias dificultades, ya sea desde un aspecto ético (puesto que habría que *perseguir* a dichas personas por la Red) ya desde el técnico (en tanto que esto encarnaría un trabajo de observación individualizada para cada uno de los sujetos objeto de este estudio). No parece factible pues, desde el planteamiento ético y paradigmático que aquí se ha escogido, un trabajo en este sentido.

En cualquier caso, y como aportación para posibles nuevos trabajos, de lo concluido en éste nuestro, estaríamos en disposición de afirmar que encontramos mayor fragmentación contextual en el ciberespacio, bajo la perspectiva de un análisis que partiese, como lo ha hecho el nuestro, de las personas, de sus usos y costumbres cotidianas. Vemos como los usos en la Red de las personas entrevistadas muestran un perfil muchísimo menos generalista, más especializado pues, tanto desde el punto de vista temático o de los contenidos, como desde el cronológico o generacional. Esta tendencia para el ámbito digital, nos muestra mayor alternancia de contextos y mejor respuesta a intereses concretos, pero, sin embargo, también refleja cierta reticencia para las relaciones generalistas y amistosas con personas previamente no presentadas. En este sentido, las rutinas o diálogos de mayor semejanza con los presenciales, los más generalistas pues, estarían vinculados a las relaciones con amistades que se encuentran físicamente lejos de manera coyuntural.

Todo lo anterior, complicaría enormemente una categorización o delimitación de contextos en la Red, fragmentada en una cantidad casi infinita de nichos de interés. Además no podemos olvidar la lógica hipertextual e hipervincular por la cual se configura el lenguaje multimedia digital, ello complicaría más aún cualquier tarea en este sentido. A partir de aquí, el único recorrido que en este momento estamos en disposición de imaginar plausible, sería aquel que partiese, en vez de desde el uso – como lo hemos hecho aquí-, desde los sitios hasta los que se llega, anclando pues la

mirada en un número delimitado y finito de metas o lugares de destino y observando lo que ocurre en él/ellos⁹⁵.

Como segunda línea de reflexión abierta a partir de este trabajo, quisiéramos emitir algunos asertos en torno a la **participación** en la Red de las personas habitantes del espacio físico analizado.

Decíamos en algún momento de este trabajo, que considerábamos ciertamente optimista la afirmación de Silva (2005) según la cual los artífices de la ingeniería digital no hacían más que facilitar los múltiples caminos, sin, por tanto, ningún tipo de condicionamiento. Comentábamos entonces que quedaba abierta una vía de investigación acerca del grado de participación de los usuarios en este diseño, en la arquitectura de la Red tanto como de la de los espacio físicos en los que habitan y, por tanto conviven e interactúan con otras personas.

Además, proponíamos al inicio, como uno de los propósitos de este trabajo, reflexionar en torno a la disyuntiva de una posible comparativa entre el medio rural y el espacio virtual.

Partirá nuestra argumentación de ciertas aportaciones de antropólogos e investigadores urbanos europeos y latinoamericanos que nos dicen que

Así, mientras que en el caso de la colonias para sectores medios y altos, arquitectos y habitantes pertenecen al mismo sector social y cultural, y en las colonias populares de autoconstrucción los habitantes son arquitectos de sí mismos; en el caso de las que denomina colonias de construcción social hay una distancia considerable entre arquitectos y habitantes en términos tanto de pertenencia de clase como de referencias culturales. (Esquivel, 2006, p. 35)

(...)No existe por lo tanto ninguna mediación; en el momento en el que el habitante entra en la que será su casa, encuentra incorporada en ella (en la tipología, en la morfología, en los criterios de distribución, en los contactos con el exterior, y así sucesivamente) una cultura que no es la suya. (Signorelli, 1999 en Esquivel, 2006)

Según los datos e informaciones analizadas, el grado de interacción *on-line* entre personas de un mismo lugar físico, en este caso entre personas de Amaiur, vendría

⁹⁵ Véanse, como ejemplo, el cuantitativo planteamiento del Web Trend Map (<http://www.webtrendmap.com/>) o el cualitativo del trabajo de investigación de Etchevers (*unpubl. data*, referido en Etchevers 2005) acerca de la presencia de la comunicación emocional en la Red.

condicionada por una dinámica social previa a la Red. Consideramos que, de algún modo, los interactuantes adoptarían la arquitectura de la Red y la adaptarían a sus necesidades, tal vez también a sus espacios físicos, a sus relaciones presenciales. Según los comentarios analizados, en el caso concreto de Amaiur, el alto nivel organizativo y la significativa dinámica cultural por un lado, así como el hecho de tratarse de “un pueblo pequeño” (según palabras textuales de una de las personas entrevistadas), harían que los convecinos se buscasen en la comunicación digital o prolongasen el diálogo iniciado en el espacio físico. En este sentido, la Red vendría a tornarse una suerte de complemento a otros momentos de diálogo, momentos cuya génesis precedería a lo virtual. En cualquier caso, la Red, los espacios facilitadores del contacto y la CMO, vendrían a poder compararse con las *intersecciones* del espacio analógico (un cruce de caminos con un encuentro casual de dos personas conectadas a Skype, por ejemplo) o con ciertos *centros de actividad convocada* (en los casos en los que se evita una reunión presencial sustituyéndola por comunicaciones digitales, por ejemplo).

Por tanto, y volviendo al recurrente símil de la arquitectura urbana, consideramos que, si bien en la Red no se partirá de un diseño o arquitectura propia, en la medida en que la ya establecida posibilite la participación y se adapte a las necesidades y requerimientos de la comunidad usuaria (en nuestro caso una comunidad configurada fuera del espacio virtual) la identificación cultural hacia dicha construcción será mayor. En la medida pues, en que el grado de participación que posibilite dicho espacio virtual se asemeje más a la activa dinámica del día a día del pueblo de Amaiur, habrá mayores posibilidades para que éste llegue a conformar o a ser vivido –sentido, pensado– como un *lugar*, un *ciberlugar* en este caso.

8. Bibliografía y webgrafía

“¡Libros! ¡Libros! Hace aquí una palabra mágica que equivale a decir: ‘amor, amor’,
y que debían los pueblos pedir como piden pan o como anhelan la lluvia para sus sementeras”
Medio pan y un libro.

Locución de **Federico García Lorca** al Pueblo de Fuente de Vaqueros (Granada). Septiembre 1931.

Alonso, A. y Arzo, I. (2005). *La quinta columna digital. Antitratado comunal de hiperpolítica*. Barcelona: Gedisa.

Alonso, L.E. (2007). *La crisis de la ciudadanía laboral*. Barcelona: Anthropos.

Álvarez Debans, N. y Omar Stchigel, D. (2009, febrero 12). De: Álvarez Debans, Publicidad [Mensaje de Blog]. Recuperado de <http://alvarezdebans-publicidad.blogspot.com/2009/02/publicidad-y-filosofia.html> (fecha de consulta: 14/07/2011)

Aparici, R. (2006) (1a reimpr.). Comunicación. En Aparici, R. (Coord.) *Comunicación Educativa en la Sociedad de la Información*, Madrid: UNED.

Artetxe, A. (2003). *Komunikazioa eta gatazkak*. Muxika-Arrasate: ENBOR-HUHEZI.

Augé, M. (2008) (10a reimpr.). *Los no lugares. Espacios del anonimato. Una antropología de la sobremodernidad*. Barcelona: Gedisa.

Baigorri, A. (1980). Retrato de un colonizado. Donde se habla de la decadencia y muerte del saber campesino. En *Revista Bicicleta (revista de comunicaciones libertarias)*, nº 29, pp.52-55. Recuperado de <http://www.unex.es/sociolog/BAIGORRI/papers/colonizado.pdf> (fecha de consulta: 18/03/2009)

Baigorri, A. (1995). *De lo rural a lo urbano. Hipótesis sobre las dificultades de mantener la separación epistemológica entre Sociología Rural y Sociología Urbana en el marco del actual proceso de urbanización global*. Ponencia presentada en V Congreso Español de Sociología “Horizontes desde la incertidumbre”, Granada. Recuperado de <http://www.unex.es/sociolog/BAIGORRI/papers/rurbano.pdf> (fecha de consulta: 18/03/2009)

Barber, B.R. (2006). *¿Hasta qué punto son democráticas las nuevas tecnologías de la telecomunicación?* En Segundo Congreso sobre Internet, derecho y política “Análisis y prospectiva IDP”, *Revista de Internet, derecho y política*, nº 3. Barcelona: UOC. Recuperado de <http://www.uoc.edu/idp/3/dt/esp/barber.pdf> (fecha de consulta: 18/03/2009)

Bermejo, D. (Ed.) (2011). *La identidad en sociedades plurales*. Logroño-Barcelona: Universidad de la Rioja-Anthropos.

Callejo, J. y Viedma, A. (2005). *Proyectos y estrategias de Investigación Social: la perspectiva de la intervención*. Madrid: McGraw Hill.

Castells, M. (2003) (2a ed.). *La era de la información. El poder de la identidad* (vol. II). Madrid: Alianza.

Castells, M. (2008) (3a ed.). *La era de la información. La sociedad red* (vol. I). Madrid: Alianza.

Cloutier, J. (1975). *L'Ère d'Emerrec*. Montreal: PUM.

Corbetta, P. (2007) (ed.rev.). *Metodología y técnicas de investigación social*. Madrid: McGraw Hill.

Díez Rodríguez, A. (2007). Medios de Comunicación y Democracia. El Making Off de la política. En Aparici, R., Díez, A. y Tucho, F. (Coords.) *Manipulación y Medios en la Sociedad de la Información* (pp. 35-62). Madrid: Ediciones de la Torre.

Eco, U. (1987). *Para una guerrilla semiológica*. Recuperado de <http://www.aporrea.org/actualidad/a969.html> (fecha de consulta: 09/11/2010)

Esquivel Hernández, M.T. (2006). Conformando un lugar: narrativas desde la periferia metropolitana. En Ramirez Kuri, P. y Aguilar Díaz, M.A. (Coords.), *Pensar y habitar la ciudad. Afectividad, memoria y significado en el espacio urbano contemporáneo*. Barcelona-México: Anthropos-UAM.

Esteban, C. (2010). *Mapa de las Redes Sociales en Iberoamérica*. Recuperado de <http://www.iredes.es/acerca-de/mapa/> (fecha de consulta: 08/11/2010)

Etchevers Goijberg, N. (2005). Ruta Etnográfica para la Comprensión de la Comunicación On-line. En *Revista DIM*, nº 1. Recuperado de <http://www.cibersociedad.net/archivo/articulo.php?art=204&llengua=gl> (fecha de consulta: 03/08/2011)

Fdez. Vitores, R. (2007). *Los espacios bárbaros. Del capitalismo y otros modos de explotación en la era de la globalización*. Madrid: Páginas de Espuma.

Freire, P. (1973). *¿Extensión o comunicación? La concientización en el medio rural*. Buenos Aires: Siglo XXI.

García de León, M.A. (1992). *La ciudad contra el campo*. Ciudad Real: BAM.

Gaviria, M. (2003). El desarrollo regional contra la sociedad rural. El neorruralismo como modo de vida. En *Revista de Estudios Agrosociales y Pesqueros*, nº 200, pp.649-668. Madrid: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Recuperado de http://www.mapa.es/ministerio/pags/biblioteca/revistas/pdf_reas/r084_03.pdf (fecha de consulta: 18/03/2009)

Gracia Pardo, J.A. (1996). El molino del Hostal de Ipiés en el siglo XX. En *Revista Serrablo*, Vol. 26, nº 100, Sabiñánigo: Amigos de Serrablo. Recuperado de <http://www.serrablo.org/revista/100/el-molino-del-hostal-de-ipies-en-el-siglo-xx> (fecha de consulta: 24/01/2010)

Gramsci, A. (1974). *Antonio Gramsci, pasado y presente*. Buenos Aires: Granica.

Hammersley, M. y Atkinson, P. (2009) (ed.rev.). *Etnografía. Métodos de investigación*. Barcelona: Paidós.

Kaplún, M. (1998). *Una Pedagogía de la Comunicación*. Madrid: Ediciones de la Torre.

Kaplún, M. (2006). Pedagogía de la Comunicación. En Aparici, R. (Coord.) *Comunicación Educativa en la Sociedad de la Información*, Madrid: UNED.

Lepe, L.M. y Granda, O. (Eds.)(2006). *Comunicación desde la periferia: tradiciones orales frente a globalización*. Barcelona-México: Anthropos-Tecnológico de Monterrey.

Leung, L. (2007). *Etnicidad virtual. Raza, Resistencia y World Wide Web*. Barcelona: Gedisa.

Luna, E. (2010). *Traductores y artistas*. Recuperado de <http://erichluna.wordpress.com/2010/07/24/traductores-y-artistas/#comments> (fecha de consulta: 03/08/2011)

Liotard, J.F. (2008) (10a ed.). *La condición postmoderna*. Madrid: Cátedra.

Manovich, L. (2005). *El lenguaje de los medios de comunicación*. Barcelona: Paidós Comunicación.

Martín Criado, E. (2009). Juventud. En Román Reyes (dir.), *Diccionario Crítico de Ciencias Sociales: Terminología Científico-Social* (Vols. 1-4) Madrid-México: Plaza y Valdés. Recuperado de <http://www.ucm.es/info/eurotheo/diccionario/J/index.html> (fecha de consulta: 11/05/2010)

Masterman, L. (1993). *La enseñanza de los Medios de Comunicación*. Madrid: Ediciones de la Torre.

Mattelart, A. (1998). *La mundialización de la comunicación*. Barcelona: Paidós Comunicación.

Mattelart, A. y Mattelart, M. (2005). *Historia de las teorías de la comunicación (nueva edición revisada y ampliada)*. Barcelona: Paidós Comunicación.

Mayans i Planells, J. (2002). Nuevas Tecnologías, Viejas Etnografías. Objeto y método de la antropología del ciberespacio. En *Quaderns de l'ICA*, nº 17-18, 79-97, Barcelona. Recuperado de <http://www.cibersociedad.net/archivo/articulo.php?art=23> (fecha de consulta: 17/12/09)

Mayans i Planells, J. (2003, octubre). *El ciberespacio, un nuevo espacio público para el desarrollo de la identidad local*. Conferencia inaugural del III encuentro de Telecentros y Redes de Telecentros, Valladolid. Recuperado de <http://www.cibersociedad.net/archivo/articulo.php?art=158> (fecha de consulta: 01/08/2011)

Moragas de, M. (1985) (3a ed.). *Teorías de la Comunicación. Investigación sobre medios en América y Europa*. Barcelona Gustavo Gili.

Moreno, L. (2004, octubre). *Identidades múltiples y mesocomunidades globales*. Ponencia presentada en el V Simposio de la Asociación Internacional de Ciencia Política, "Globalización, Naciones y Gobernanza Multinivel: Estrategias y Desafíos", IPSA, Montreal. Recuperado de <http://hdl.handle.net/10261/1615> (fecha de consulta: 14/07/2011)

Morin, E. (2000). *Les sept savoirs nécessaires à l'éducation du future*. Seuil, Paris.

Orozco Gómez, G. (2002). Mediaciones tecnológicas y des-ordenamientos comunicacionales. En *Signo y Pensamiento*, Vol. XXI, nº 41, 21-33. Colombia: Pontificia Universidad Javeriana. Recuperado de <http://redalyc.uaemex.mx/src/inicio/ArtPdfRed.jsp?iCve=86011596004> (fecha de consulta: 17/03/2009)

Pereira, C. (2008). La dialéctica entre el pensar y el sentir: el uso comunicativo de las nuevas capacidades tecnológicas. En *SUMMA psicológica UST*, Vol. 5, nº 1, 89-100. Chile: Universidad Santo Tomás. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2683177> (fecha de consulta: 24/01/10)

Pintado, J. (2005). Los medios de comunicación y la construcción de la identidad adolescente. En *Revista Zer*, nº 21, 11-22. País Vasco: EHU-UPV. Recuperado de http://www.ehu.es/zer/zer21/zer21_5_pindado.pdf (fecha de consulta: 27/04/2010)

Prieto Castillo, D. (2006). Presencia de la Comunicación Educativa. En Aparici, R. (Coord.) *Comunicación Educativa en la Sociedad de la Información*, Madrid: UNED.

Ramonet, I. (1998). *La tiranía de la Comunicación*. Madrid: Debate.

Rodrigo Mora, F. (2008). *Naturaleza, ruralidad y civilización*. Madrid: Brulot.

Rodríguez, E. y Megía, I. (2007). *Jóvenes en los medios: La imagen mediática de la juventud desde su propia mirada*. Madrid: INJUVE-FAD. Recuperado de <http://www.injuve.migualdad.es/injuve/contenidos.item.action?id=715934382&menuId=572069434> (fecha de consulta: 11/05/2010)

Salbotx, N. (2009) (*unpubl. data*). *Participación local y análisis del acceso y uso de TICs en Amaiur. Propuesta de Investigación en la Acción Participativa*. Madrid:UNED.

Salbotx, N. (2009) (*unpubl. data*). *Comunicación: de las definiciones a las teorías y viceversa, una perspectiva histórica*. UNED, Madrid.

Salbotx, N. (2010) (*unpubl. data*). *Imagen construida por la prensa escrita española respecto al binomio adolescencia y tecnología. Un análisis desde teoría del framing*. Madrid:UNED.

Salbotx, N. (2010). *Acerca del lenguaje de los nuevos medios de comunicación: lecturas*. Recuperado de <http://nidodecuco.wordpress.com/el-lenguaje-de-los-nuevos-medios-de-comunicacion/> (fecha de consulta: 05/07/2011).

Sanz Fernández, A. (2009). *Educación en el medio rural. Retos socioculturales*. Ponencia presentada en Posgrado Educación en el Medio Rural. Teruel: UNIZAR.

Sennet, R. (2000). *La corrosión del carácter*. Barcelona: Anagrama.

Sieglin, V. (2004). *Modernización rural y devastación de la cultura tradicional campesina*. México: Plaza y Valdés.

Sierra, F. (1998). Función y sentido de la entrevista cualitativa en investigación social. En Galindo Cáceres, J. (1998).(Coord.), *Técnicas de investigación en sociedad, cultura y comunicación* (pp. 277-341). México: Pearson- Addison Wesley Longman.

Silva, M. (2005). *Educación Interactiva, enseñanza y aprendizaje presencial y on-line*. Barcelona: Gedisa.

Stake, R.E. (2010) (5a ed.). *Investigación con estudio de casos*. Madrid: Morata.

Terence Gordon, W. y Willmarth S. (2005). *McLuhan para principiantes*. Buenos Aires: Era Naciente.

Urzainki Mina, T. (s.f.). *El vaciado de derechos y Ordenanzas de los baztaneses*. Recuperado de <http://tomasurzainqui.eu/index.php/es/el-vaciado-de-derechos-y-ordenanzas-de-los-baztaneses> (fecha de consulta: 30/01/2011)

VV.AA. (2004). Crítica del nuevo mundo feliz que se avecina. Una autoentrevista de los amigos de Ludd. En *Ekintza Zuzena, aldizkari libertarioa*, nº31, p. 41. Bilbao: Ediciones E.Z.

VV.AA. (2009). *Antología de textos de los amigos de Ludd*. Bilbao-Granada: Muturreko burutazioak-Biblioteca social hermanos Quero.

Vicente, G. y Salbotx, N. (2010) (*unpubl. data*). *Aprendemos junt@s. Propuesta de implementación de prácticas educativas bidireccionales para la mejora de la competencia digital y la recuperación del patrimonio inmaterial en el medio rural por medio de la elaboración de una wikipedia del lugar* (TFM Posgrado Educación en el Medio Rural). Teruel: UNIZAR.

Vygotsky, L. (2000). *Pensamiento y lenguaje*. Barcelona: Paidós.

<http://15m.bifi.es/>

<http://bازtan.es>

<http://www.boe.es/boe/dias/1999/12/14/pdfs/A43088-43099.pdf>

<http://buscon.rae.es/ntlle/SrvltGUIMenuNtlle?cmd=Lema&sec=1.0.0.0.0>.

<http://www.educacion.navarra.es/portal/>

http://www.encyclopedia-aragonesa.com/voz.asp?voz_id=4915

<http://es-es.facebook.com/>

http://es.wikipedia.org/wiki/Gemeinschaft_y_Gesellschaft

<http://www.google.es/>

<http://ien.tracasa.es/?t=callejeros>

<http://www.indymedia.org/es/index.shtml>

<http://maps.google.es>

<http://www.myspace.com/>

http://www.navarra.es/home_es/servicios/ficha/1718/Registro-General-Electronico

<http://store.informationarchitects.jp/product/web-trend-map-4>

<http://www.tuenti.com/?m=login>

<http://www.webtrendmap.com/>

<http://windowlive.es.msn.com/messenger/>

Anexos

Plantillas de observación y planos de situación (originales)

| | | | | |
|---|---------------------|---|--|-----------------------|
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: 1 | exterior Pranton | 2011/05/07 | Festivo <input type="checkbox"/> | de 10:30 a..... |
| <p>Θ = Amalur (Baztan); los usos y costumbres en las prácticas comunicativas relacionales-dialógicas para el tiempo de ocio y rutinario de sus habitantes, tanto en los espacios públicos del lugar como en la Red.</p> <p>Θ_o = El diálogo en los espacios públicos del pueblo para el tiempo de ocio y rutina diaria entre los habitantes de Amalur.</p> <p>Θ₁: ¿en qué lugares públicos concretos -espacio físico- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario en Amalur?</p> <p>Θ₂: ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional?</p> <p>Θ₃: ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educ comunicativo e Interaccional?</p> | | | | |
| Diálogo nº 1 | Composición grupo | nº total componentes 4/4/2 ↓ ↓ ↓ para futbol Pranton niños | grupos edad juventud <input type="checkbox"/> nº..... adultos <input checked="" type="checkbox"/> nº.....3 jubilados <input checked="" type="checkbox"/> nº.....1 | |
| Descripción situación: En el exterior del Pranton una bicicleta y tres niños. Dentro los niños juegan a futbol y dos mujeres adultas a Prantonis. | | | | Descr.-Interp.-Emoci. |
| Comentarios: A las 11'15 aprox. el grupo de niños a crecido y juegan animadamente con una de las adultas q antes jugaba a Prantonis. Ahora el Pranton lo ocupa un unico joven, q juega una partida en solitario. | | | | |

| | | | | |
|---|--|-----------------------------|---|--|
| Observador: | Lugar : Cruce Merced y Mayor | Fecha: 2011/03/07 | Laborable <input checked="" type="checkbox"/> Festivo <input type="checkbox"/> | Hora: de 13:50 a..... |
| Nº observac.: 2 | <p>⊖ = Amalur (Baxtan); los usos y costumbres en las prácticas comunicativas relacionales-dialógicas para el tiempo de ocio y rutinario de sus habitantes, tanto en los espacios públicos del lugar como en la Red. ⊕ = El diálogo en los espacios públicos del pueblo para el tiempo de ocio y rutina diaria entre los habitantes de Amalur. ⊕₁: ¿en qué lugares públicos concretos -espacio físico- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario en Amalur? ⊕₂: ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional? (⊕₃: ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educucomunicativo e Interaccional?)</p> | | | |
| Diálogo nº 2 | nº total componentes 3 | Composición grupo | | |
| | | | | grupos edad juventud <input type="checkbox"/> nº..... adultos <input checked="" type="checkbox"/> nº..... jubilados <input type="checkbox"/> nº..... |
| Descripción situación: Tres mujeres conversan en la intersección de estas calles. Una parece estar limpiando el coche aprovechando el buen tiempo. Otra, que vendría ahora de trabajo, a parado el coche para conversar con la primera, a la q. se le a unido una tercera | | | | Descr.-Interp.-Emoci. |
| Comentarios: ¡Bien! creo q. era lo q. buscaba y tanto tenía no encontrar. Empezamos con buen pie. | | | | |

Hay un gr de personas trabajando en las puertas que se pueden divisar desde mi posición.

| | | | | |
|--|----------------------------------|--|---|-------------------------------|
| Observador: | Lugar : Calle Mayor | Fecha: 2011/03/07 | Laborable <input checked="" type="checkbox"/> Festivo <input type="checkbox"/> | Hora: de 15 a |
| Nº observac.: 3 | | | | |
| <p>Θ = Amalur (Baztan); los usos y costumbres en las prácticas comunicativas relacionales-dialógicas para el tiempo de ocio y rutinario de sus habitantes, tanto en los espacios públicos del lugar como en la Red.</p> <p>Θ₀ = El diálogo en los espacios públicos del pueblo para el tiempo de ocio y rutina diaria entre los habitantes de Amalur.</p> <p>Θ₁: ¿en qué lugares públicos concretos -espacio físico- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario en Amalur?</p> <p>Θ₂: ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional? </p> <p>(Θ₃: ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educ comunicativo e Interaccional?)</p> | | | | |
| Diálogo nº 3 | nº total componentes 2 | | grupos edad | |
| Composición grupo | | juventud <input type="checkbox"/> nº..... | adultos <input checked="" type="checkbox"/> nº.....1 | |
| | | jubilados <input checked="" type="checkbox"/> nº.....1 | | |
| Descripción situación: | | | | |
| Un adulto "joven" que llega con su jeep para a conversar con un anciano q. camina por la calle Mayor. la conversación se mantiene en tono jovial. Mientras en anciano avanza en su trayecto el jeep se desplaza a su parhasta q. el coche aparcen y continúa la conversación fuera de coche. | | | | |
| Comentarios: | | | | |
| Bonita estampa de lo q. tubo. Se tratan con confianza y se ríen mientras hablan. | | | | |
| Desar.-Interp.-Emodi. | | | | |



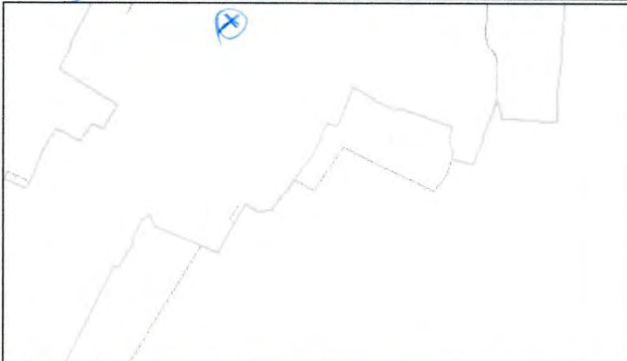
| | | | | |
|--|---------------------------|--|---|-----------------|
| Observador: | Lugar: | Fecha: | Laborable <input checked="" type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: 4 | iglesia (atrio) | 2011/03/07 | Festivo <input type="checkbox"/> | de 18:30 a..... |
| <p>Θ = Amaiur (Baztan); los usos y costumbres en las prácticas comunicativas relacionales-dialógicas para el tiempo de ocio y rutinario de sus habitantes, tanto en los espacios públicos del lugar como en la Red.</p> <p>Θ₁ = El diálogo en los espacios públicos del pueblo para el tiempo de ocio y rutina diaria entre los habitantes de Amaiur.</p> <p>Θ₂: ¿en qué lugares públicos concretos -espacio físico- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario en Amalur?</p> <p>Θ₂: ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional?</p> <p>.....</p> <p>Θ₃: ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educacional e interaccional?</p> | | | | |
| Diálogo nº 4 | nº total componentes 4 | grupos edad juventud <input type="checkbox"/> nº..... adultos <input checked="" type="checkbox"/> nº 3..... jubilados <input checked="" type="checkbox"/> nº 1..... | | |
| Composición grupo | | | | |
| <p>Descripción situación:</p> <p>Tras observar q. una persona entraba por el portillo del jardín de la iglesia, me acerco. Escucho voces en un lateral del atrio. Me afano y veo a cuatro mujeres a las q. me acerco para saludar (ya q. me han visto cuando me acerco por ahí). Me dicen q. los lunes a las 18'00 hay misa, aunque "ya ve, solo estamos cuatro". Me comentan el horario de funciones y añaden q. ya llega el cura (se ve llegar su coche acercándose al pueblo).</p> <p>Comentarios: Están sentadas en el banco al q. a estas horas aún le da el sol. Le digo q. me vienen bien estos datos porque estoy haciendo un trabajo para la uni y q. quita un día me acerque a alguna función. De ellas hacen labores de "levona".</p> | | | | |

Descrip.-Interp.-Emoci.

domingo 10'30
 lunes 18'00

| | | | | |
|---|--|---|---|---------------------------------|
| Observador: | Lugar: entrada pueblo (piso) | Fecha: 2011/03/07 | Laborable <input checked="" type="checkbox"/> Festivo <input type="checkbox"/> | Hora: de 11:20 a..... |
| Nº observac.: 5 | <p>⊖ = Amaiur (Baztan); los usos y costumbres en las prácticas comunicativas relacionales-dialógicas para el tiempo de ocio y rutinario de sus habitantes, tanto en los espacios públicos del lugar como en la Red.</p> <p>⊕ = El diálogo en los espacios públicos del pueblo para el tiempo de ocio y rutina diaria entre los habitantes de Amaiur.</p> <p>⊙₁: ¿en qué lugares públicos concretos -espacio físico- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario en Amaiur?</p> <p>⊙₂: ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional? </p> <p>(⊙₃: ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educucomunicativo e interaccional?)</p> | | | |
| Diálogo nº 5 | nº total componentes 5 | grupos edad | | |
| Composición grupo | | juventud <input checked="" type="checkbox"/> nº.....4 | adultos <input checked="" type="checkbox"/> nº.....1 | |
| | | jubilados <input type="checkbox"/> nº..... | | |
| Descripción situación: | | | | Descr-Interp.-Emoci. |
| <p>4 jóvenes (mujeres) conversan apoyadas en el petril del puente de entrada al pueblo (junto a los contenedores). Una, q. tiene un perrito de aleja y va a pasearlo.</p> | | | | |
| Comentarios: | | | | |
| <p>En ese momento pasa una mujer adulta que sale del pueblo caminando y escuchando música con algún reproductor y auriculares puestos. Una de las mujeres de atrio le llama pero ella no le escucha, entonces el grupo de jóvenes le advierte a la primera de q. le están llamando. Ella se quita un auricular, vuelve a escuchar la explicación a lo que ve acercarse corriendo a una de las mujeres de la iglesia q. le llama. Todas se echan a reír.</p> | | | | |

redes de relación social y vida cotidiana, del espacio acústico a los
 ciberlugares como espacios dialógicos
 estudio de caso en un contexto rural del pirineo atlántico navarro

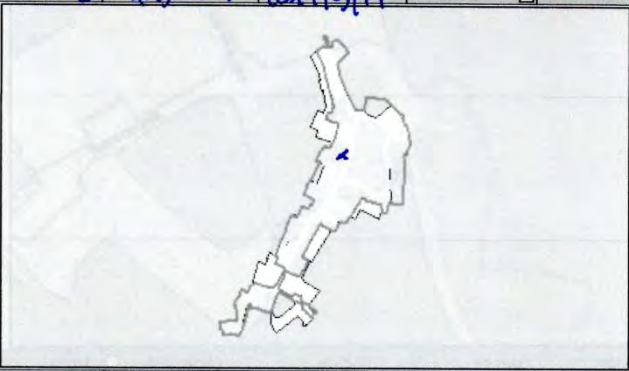
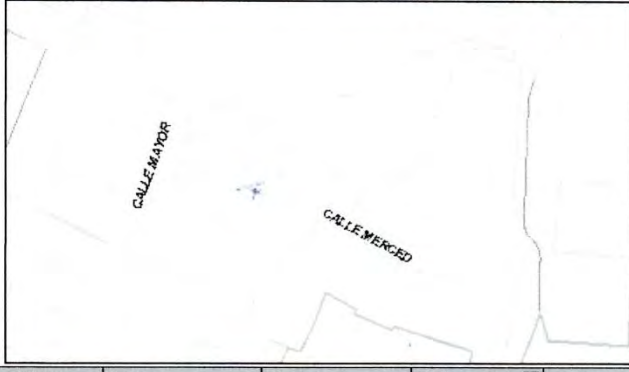
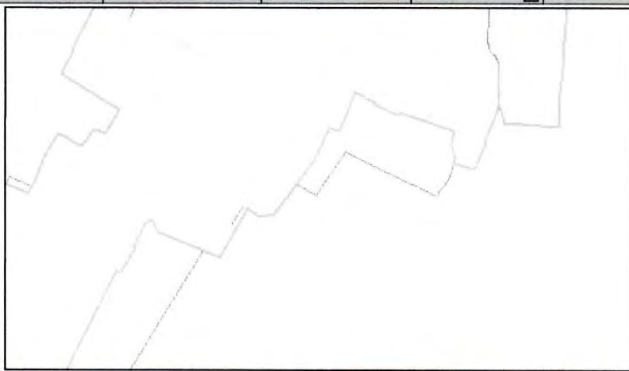
| | | | | |
|--|-------------|--------|------------------------------------|---------------|
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: | | | Festivo <input type="checkbox"/> | de.....a..... |
|  | | | | |
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: 1h | idem | | Festivo <input type="checkbox"/> | de.....a..... |
|  | | | | |
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: 3 | Calle Mayor | | Festivo <input type="checkbox"/> | de.....a..... |
|  | | | | |
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |

| | | | | |
|--|-----------------------------|----------------------|--|--------------------------|
| Observador: | Lugar : puerto "Jixinki" | Fecha: 2011/03/07 | Laborable <input checked="" type="checkbox"/> Festivo <input type="checkbox"/> | Hora: de 11:55 a..... |
| Nº observac.: 6 | | | | |
| <p>⊙ = Amalur (Baztan); los usos y costumbres en las prácticas comunicativas relacionales-dialógicas para el tiempo de ocio y rutinario de sus habitantes, tanto en los espacios públicos del lugar como en la Red.</p> <p>⊙_o = El diálogo en los espacios públicos del pueblo para el tiempo de ocio y rutina diaria entre los habitantes de Amalur.</p> <p>⊙₁: ¿en qué lugares públicos concretos -espacio físico- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario en Amalur?</p> <p>⊙₂: ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional? </p> <p>(⊙₃: ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educucomunicativo e Interaccional?)</p> | | | | |
| Diálogo nº 6 | nº total componentes 3 | | grupos edad | |
| Composición grupo | | | juventud <input type="checkbox"/> nº..... adultos <input type="checkbox"/> nº..... jubilados <input checked="" type="checkbox"/> nº 2..... niño <input checked="" type="checkbox"/> nº 1..... | |
| Descripción situación: Un niño y su abuela llevan un rebaño de ovejas, detuvo el coche para dejar pas. De frente llega la abuela conversando alegremente con un vecino q. sale del pueblo en su vehículo a marcha lenta. Le pregunto al niño si está ayudando a la abuela y me dice que sí. La abuela entonces se dirige a mí, a pasado ya casi todo el rebaño y me | | | | |
| Comentarios: última oveja va cojeando, me dice: "Oi ni bezala maingor de!". | | | | |


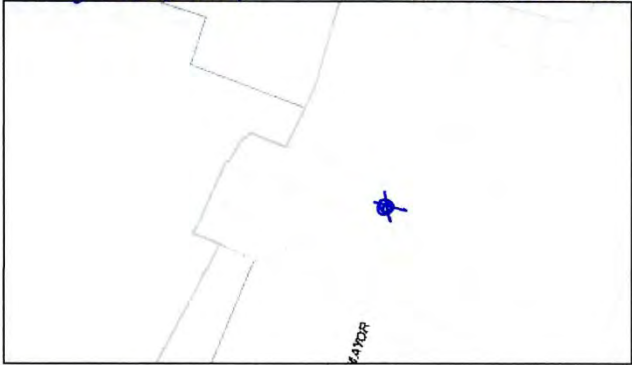
| | | | | |
|--|---------------------------|------------|---|---------------|
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input checked="" type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: 7 | Cruce Mayor/ Mercedes | 2011/03/09 | Festivo <input type="checkbox"/> | de 12:30..... |
| <p>Θ = Amañur (Baztan); los usos y costumbres en las prácticas comunicativas relacionales-dialógicas para el tiempo de ocio y rutinario de sus habitantes, tanto en los espacios públicos del lugar como en la Red.</p> <p>Θ_g = El diálogo en los espacios públicos del pueblo para el tiempo de ocio y rutina diaria entre los habitantes de Amañur.</p> <p>Θ₁: ¿en qué lugares públicos concretos -espacio físico- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario en Amañur?</p> <p>Θ₂: ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional? </p> <p>(Θ₃: ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educucomunicativo e interaccional?)</p> | | | | |
| Diálogo nº 7 | nº total componentes 2 | | grupos edad | |
| Composición grupo | | | juventud <input checked="" type="checkbox"/> | nº.....1..... |
| | | | adultos <input checked="" type="checkbox"/> | nº.....1..... |
| | | | jubilados <input type="checkbox"/> | nº..... |
| <p>Descripción situación: El adolescente q. empuja una carretilla y candece el rebano baja en dirección a la plaza. Un coche se detiene para dejarle paso. la chofer y el ado mantienen una breve conversación y cada uno continúa su ruta.</p> | | | | |
| Comentarios: | | | | |
| Descripción - Emoci. | | | | |

| | | | | |
|--|--------------------------|-----------------------------|---|---|
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: 8 | taberna | 2011/03/11 | Festivo <input checked="" type="checkbox"/> | de 9:35 a..... |
| Θ = Amaiur (Baztan); los usos y costumbres en las prácticas comunicativas relacionales-dialógicas para el tiempo de ocio y rutinario de sus habitantes, tanto en los espacios públicos del lugar como en la Red. Θ _o = El diálogo en los espacios públicos del pueblo para el tiempo de ocio y rutina diaria entre los habitantes de Amaiur. Θ ₁ : ¿en qué lugares públicos concretos -espacio físico- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario en Amalur? Θ ₂ : ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional? (Θ ₃ : ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educomunicativo e interaccional?) | | | | |
| Diálogo nº 8 | Composición grupo | nº total componentes | grupos edad | |
| | | 19 | juventud <input checked="" type="checkbox"/> nº.....6..... | adultos <input checked="" type="checkbox"/> nº.....6.+3 |
| | | | jubilados <input checked="" type="checkbox"/> nº.....4..... | |
| Descripción situación: | | | | Desp.-Interp.-Emoc |
| Mus "zimiste", campeonato de mus más tres clientes en la Jara del Jar. Se disputa el campeonato relámpago de mus como cada viernes. Todas las mesas del Jar están ocupadas (mirar croquis). Las parejas se van cambiando de lugar para llegar a jugar todas contra todas. Hay tres clientes en la Jara bebiendo algo. | | | | |
| Comentarios: | | | | |
| El sobresalto de alegría se me nota en la cara mientras converso con la dueña y camarera quien me vende mos tickets para la Fiesta del domingo. Me explica el calendario del campeonato, sabe, por nuestro encuentro de esta misma semana en el atrio de la iglesia q. estoy recavando información sobre aspectos de la vida en el pueblo. De ahí, quitáis, el q. me facilite esta info. sin solicitarla de automan. | | | | |

redes de relación social y vida cotidiana, del espacio acústico a los
 ciberlugares como espacios dialógicos
 estudio de caso en un contexto rural del pirineo atlántico navarro

| | | | | |
|--|---------|------------|------------------------------------|---------------|
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: 8 | Labarua | 2011/03/11 | Festivo <input type="checkbox"/> | de.....a..... |
|  | | | | |
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: | | | Festivo <input type="checkbox"/> | de.....a..... |
|  | | | | |
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: | | | Festivo <input type="checkbox"/> | de.....a..... |
|  | | | | |
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: | | | Festivo <input type="checkbox"/> | de.....a..... |

redes de relación social y vida cotidiana, del espacio acústico a los
ciberlugares como espacios dialógicos
estudio de caso en un contexto rural del pirineo atlántico navarro

| | | | | | |
|---|-----------|---------|--------------------------|-------------------------------------|-----------------|
| Nº observac.: | | Festivo | <input type="checkbox"/> | de.....a..... | |
|  | | | | | |
| Observador: | Lugar: | Fecha: | Laborable | <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: | 8 Faberna | | Festivo | <input checked="" type="checkbox"/> | de..9:35 a..... |
|  | | | | | |

| | | | | |
|---|----------------------------|------------|--|------------------------|
| Observador: | Lugar: | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> Festivo <input checked="" type="checkbox"/> | Hora: de 9.5 a 1.30 |
| Nº observac.: 9 | Sociedad | 2011/03/11 | viernes noche | |
| <p>Θ = Amalur (Baztan); los usos y costumbres en las prácticas comunicativas relacionales-dialógicas para el tiempo de ocio y rutinario de sus habitantes, tanto en los espacios públicos del lugar como en la Red. Θ_o = El diálogo en los espacios públicos del pueblo para el tiempo de ocio y rutina diaria entre los habitantes de Amalur. Θ₁: ¿en qué lugares públicos concretos -espacio físico- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario en Amalur? Θ₂: ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional? Θ₃: ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educacional e interaccional?</p> | | | | |
| Diálogo nº 9 | nº total componentes 21 | | grupos edad juventud <input checked="" type="checkbox"/> nº.....11 adultos <input checked="" type="checkbox"/> nº.....10 jubilados <input type="checkbox"/> nº..... | |
| <p>Descripción situación: jóvenes en un lado, adultos preparando cena de "talle baja" en la cocina. Conforme transcurre la noche algunos jóvenes van y vienen. Todos se quedan en el rincón de sofás y TV. Conversan de sus temas, miran el informativo, luego un partido de fútbol.</p> <p>Comentarios: pelota- mano. Beben botellines de cerveza. En el otro lado, una vez dispuesta la mesa, se cenaba entre risas, chistes y comentarios de lo ocurrido durante la semana, de política, de lo visto en la TV, del curso de formación q. hicieron los jóvenes del pueblo, del carnaval, etc. A los padres llega el acordeonista q. expresivamente se acerca a estas reuniones. Comienzan a cantar casi sin previo aviso y sin ninguna ceremonia, animados por los primeros acordes emitidos por el acordeón. Algún joven se acerca a cantar junto al grupo, otros se acercan al coro desde el lugar de los sofás. Uno q. ayudó a preparar la cena se marcha antes del inicio de esta</p> | | | | |

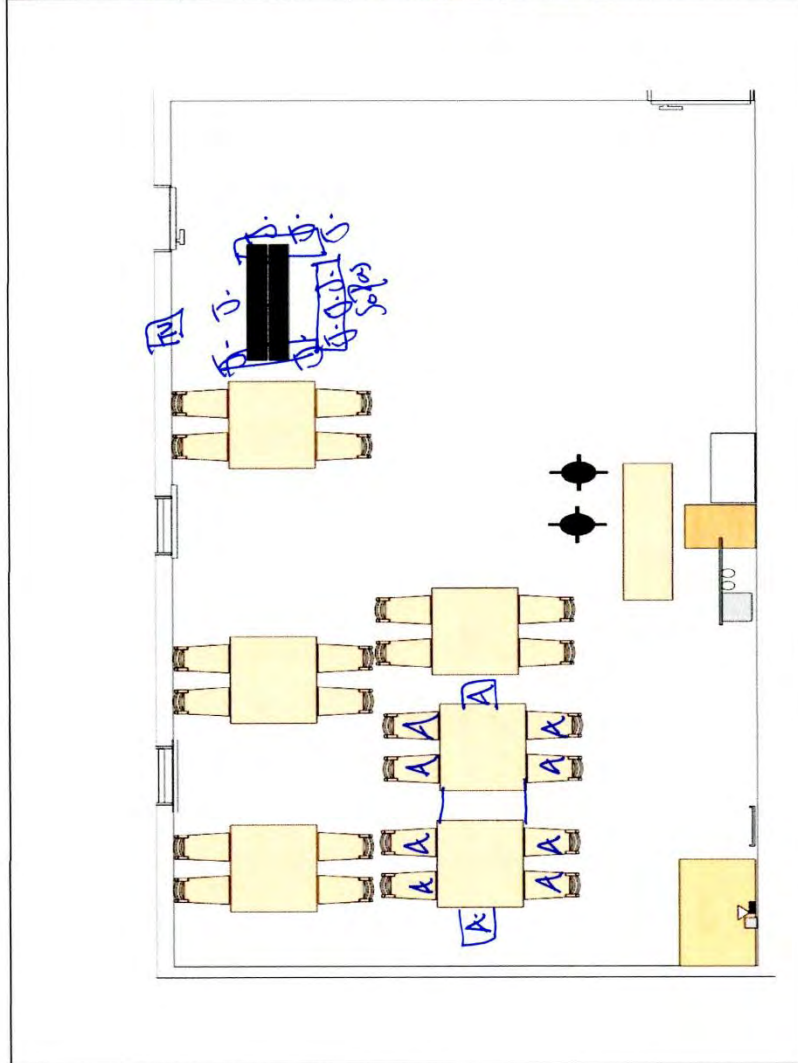
Me integro con naturalidad, pregunto si hay que hacer y alguien me dice que ponga la mesa. A la hora de recoger sigo siendo una más para estas labores. Les pido alguna canción previo permiso.

Explico a un miembro algo sobre mi trabajo y se ofrece a "responder preguntas", "por pregunta, pregunta". Otro de los miembros, con el que tengo una larga y fluida relación sabe del porqué de mi presencia, pues, en cierto modo a sido mi "fancho". Llego acompañada de otra persona miembro del grupo a la cual me unen fuertes lazos de amistad, aprovecho que su habitual acompañante se encuentra de viaje y me presento diciendo que "vengo a comerme lo de X, ya que hoy no estará".


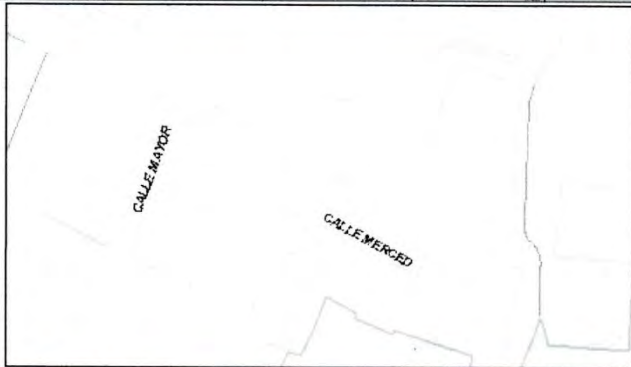
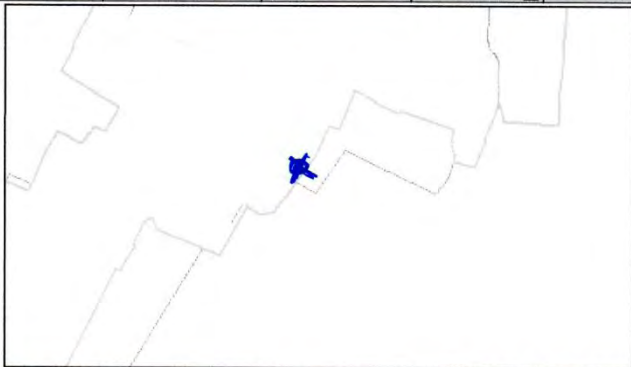
Nadie más pregunta el por qué de mi presencia. Podría ser por que la charlada hace que no se levanten sospechas. Podría, igualmente, ser que lo comentaran previo a mi llegada, incluso en días anteriores. Quién sabe. En cualquier caso, la naturalidad es total. Mi presencia no parece haber influido en su habitual comportamiento. Podría contrastarlo con alguno de mis cómplices en el acto (amiga o fancho).

Salgo totalmente satisfecha con la experiencia y la info lograda de cara al trabajo.

| | | | | |
|--------------------|--------------------|------------|---|---------------------------|
| Observador: | Lugar: SOCIEDAD | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> Festivo <input checked="" type="checkbox"/> | Hora: de 21:30 a 13:00 |
| Nº observac.: 9 | | 2011/03/11 | viernes noche | |



idem →

| | | | | |
|--|------------------------|--------|---|---------------------------|
| Observador: | Lugar: <i>Sociedad</i> | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: <i>9</i> | <i>2011/07/11</i> | → | Festivo <input checked="" type="checkbox"/> | de <i>15</i> a <i>130</i> |
|  | | | | |
| Observador: | Lugar: | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: | | | Festivo <input type="checkbox"/> | de.....a..... |
|  | | | | |
| Observador: | Lugar: | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: | | | Festivo <input type="checkbox"/> | de.....a..... |
|  | | | | |
| Observador: | Lugar: | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |


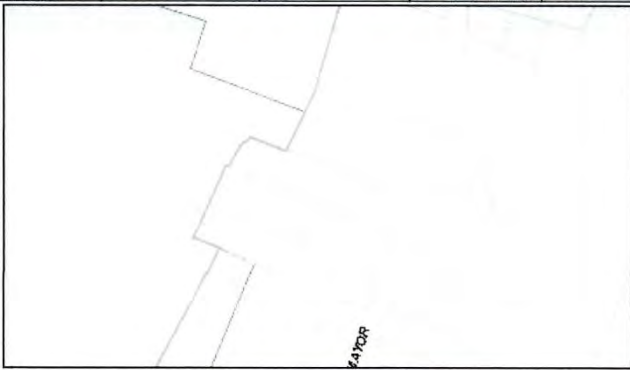
| | | | | |
|--|---|---|---|---------------------------------|
| Observador: | Lugar: alrededores iglesia | Fecha: 2011/03/13 | Laborable <input type="checkbox"/> Festivo <input checked="" type="checkbox"/> | Hora: de 11:00 a..... |
| Nº observac.: 10 | | | | |
| <p>Θ = Amalur (Baztan); los usos y costumbres en las prácticas comunicativas relacionales-dialógicas para el tiempo de ocio y rutinario de sus habitantes, tanto en los espacios públicos del lugar como en la Red. Θ₀ = El diálogo en los espacios públicos del pueblo para el tiempo de ocio y rutina diaria entre los habitantes de Amalur. Θ₁: ¿en qué lugares públicos concretos -espacio físico- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario en Amalur? Θ₂: ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional? (Θ₃: ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educacional e interaccional?)</p> | | | | |
| Diálogo nº 10 y 10' | Composición grupo | nº total componentes 7 ♀ 5 ♂ | grupos edad juventud <input type="checkbox"/> nº..... adultos <input type="checkbox"/> nº..... jubilados <input checked="" type="checkbox"/> nº...12. | |
| Descripción situación: A la salida de misa (hombres por un lado y mujeres) por otro conversan en la puerta de la iglesia y reencarnas. El grupo de las mujeres conversa animadamente y bien estrechamente. Ambos, hombres y mujeres, van vestidos de "daniyo". | | | | |
| Comentarios: | | | | |

• fijamos para el análisis final en el cambio en la función de la iglesia como congregador de toda la población de un lugar como Amalur. Preguntamos quién o qué congrega a día de hoy.

• los dijo q. aprovechando q. estoy aquí en daniyo por ser la fiesta del castillo, voy a ver como está la iglesia. Ya dentro, tres mujeres mayores me cuentan lo bonita y limpia q. la tiene la "Jesora". le pido a esta última permiso para ver la sacristía, me la enseña con gusto. Alabo lo bien hacer, "lo bonita y limpia" q. la tiene.

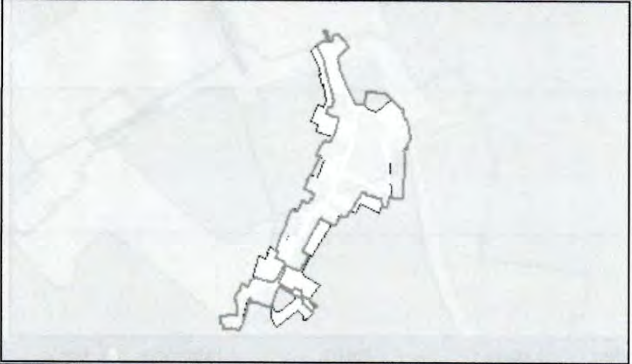

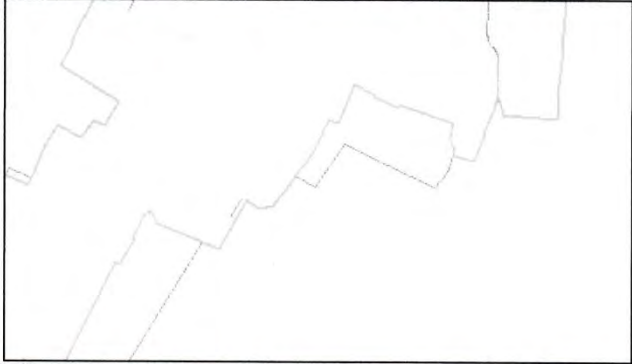
Desc. - Intep. - Emoci.

redes de relación social y vida cotidiana, del espacio acústico a los
ciberlugares como espacios dialógicos
estudio de caso en un contexto rural del pirineo atlántico navarro

| | | | | | |
|---|---------|----------|------------------------------------|---|-----------------|
| Nº observac.: 10 | | 20/10/13 | | Festivo <input checked="" type="checkbox"/> | de 11.00 a..... |
|  | | | | | |
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: | |
| Nº observac.: | | | Festivo <input type="checkbox"/> | de.....a..... | |
|  | | | | | |

| | | | | |
|---|--------------------------|---------------------------------|--|-----------------|
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: | parque escuela | 2011/03/13 | Festivo <input checked="" type="checkbox"/> | de 19:15 a..... |
| <p>Θ = Amaiur (Bazan); los usos y costumbres en las prácticas comunicativas relacionales-dialógicas para el tiempo de ocio y rutinario de sus habitantes, tanto en los espacios públicos del lugar como en la Red.</p> <p>Θ_o = El diálogo en los espacios públicos del pueblo para el tiempo de ocio y rutina diaria entre los habitantes de Amaiur.</p> <p>Θ₁: ¿en qué lugares públicos concretos -espacio físico- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario en Amaiur?</p> <p>Θ₂: ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional?</p> <p>.....</p> <p>(Θ₃: ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educomunicativo e interaccional?)</p> | | | | |
| Diálogo nº | Composición grupo | nº total componentes | grupos edad | |
| 11 | | 11 | juventud <input checked="" type="checkbox"/> nº...5..... | |
| | | 5 ADOJ (el resto son niños). | adultos <input type="checkbox"/> nº..... | |
| | | | jubilados <input type="checkbox"/> nº..... | |
| Descripción situación: ADOJ. y una chica juegan un partido de fútbol en el parque y patio de la escuela. Se les ve animados. No disjarten, se les ve alegres. | | | | |
| Comentarios: Extraña que niños a partir de 7-8 años jueguen con ADOJ. de manera tan familiar o natural. Parece q. se aceptan como algo muy normal. | | | | |

Resc. (temp. - Emoci.

| | | | | |
|--|---------|----------|------------------------------------|-----------------|
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: | | | Festivo <input type="checkbox"/> | de.....a..... |
|  | | | | |
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: 11 | parque | 20/10/13 | Festivo <input type="checkbox"/> | de 17:15 a..... |
|  | | | | |
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: | | | Festivo <input type="checkbox"/> | de.....a..... |
|  | | | | |
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |

| | | | | |
|--|---|-----------------------------|---|---|
| Observador: | Lugar: alrededores iglesia | Fecha: 2011/03/13 | Laborable <input type="checkbox"/> Festivo <input checked="" type="checkbox"/> | Hora: de 11:00 a..... |
| Nº observac.: 10 | | | | |
| <p>Θ = Amalur (Baztan); los usos y costumbres en las prácticas comunicativas relacionales-dialógicas para el tiempo de ocio y rutinario de sus habitantes, tanto en los espacios públicos del lugar como en la Red. Θ₀ = El diálogo en los espacios públicos del pueblo para el tiempo de ocio y rutina diaria entre los habitantes de Amalur. Θ₁: ¿en qué lugares públicos concretos -espacio físico- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario en Amalur? Θ₂: ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional? (Θ₃: ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educacional e interaccional?)</p> | | | | |
| Diálogo nº 10 y 10' | Composición grupo | | nº total componentes 7 ♀ 5 ♂ | grupos edad juventud <input type="checkbox"/> nº..... adultos <input type="checkbox"/> nº..... jubilados <input checked="" type="checkbox"/> nº...12. |
| Descripción situación: A la salida de misa (hombres por un lado y mujeres) por otro conversan en la puerta de la iglesia y rectoría. El grupo de las mujeres conversa animadamente y bien estrechamente. Ambos, hombres y mujeres, van vestidos de "daniyo". | | | | |
| Comentarios: | | | | |

• fijamos para el análisis final en el cambio en la función de la iglesia como congregador de toda la población de un lugar como Amalur. Preguntamos quién o qué congrega a día de hoy.

• los dije q. aprovechando q. estoy aquí en daniyo por ser la fiesta del castillo, voy a ver como está la iglesia. Ya dentro, tres mujeres mayores me cuentan lo bonita y limpia q. la tiene la "Jesora". le pido a esta última permiso para ver la sacristía, me la enseña con gusto. Alabo lo bien hacer, "lo bonita y limpia" q. la tiene.

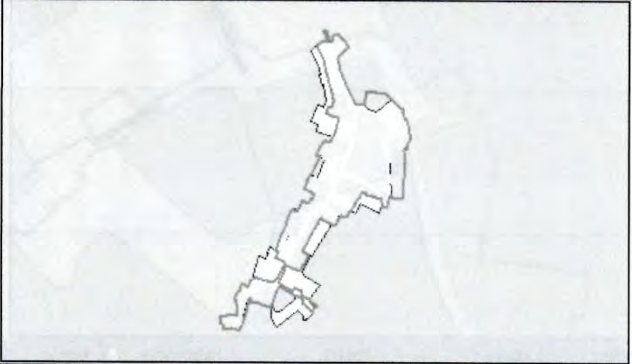
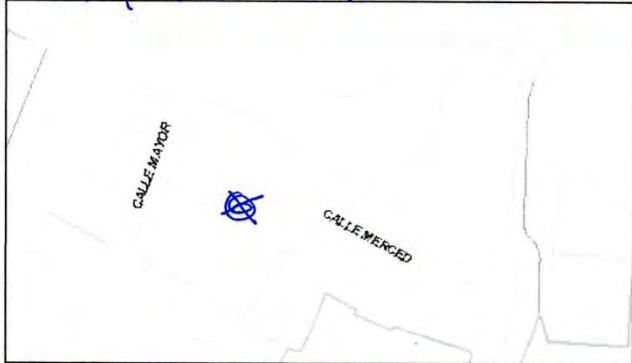
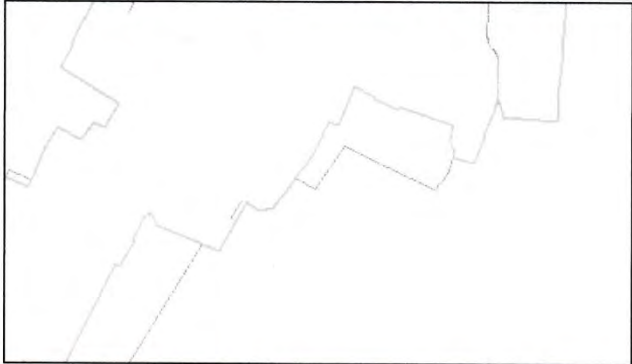
Desc. (Interp. Emoti.)

redes de relación social y vida cotidiana, del espacio acústico a los
 ciberlugares como espacios dialógicos
 estudio de caso en un contexto rural del pirineo atlántico navarro

| | | | | | |
|------------------|---------|----------|------------------------------------|---|------------|
| Nº observac.: 10 | | 20/10/13 | | Festivo <input checked="" type="checkbox"/> | de Mo..... |
| | | | | | |
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: | |
| Nº observac.: | | | Festivo <input type="checkbox"/> | de.....a..... | |
| | | | | | |

| | | | | |
|---|--------------------------|---------------------------------|--|-----------------|
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: | parque escuela | 2011/03/13 | Festivo <input checked="" type="checkbox"/> | de 19:15 a..... |
| <p>Θ = Amaiur (Bazan); los usos y costumbres en las prácticas comunicativas relacionales-dialógicas para el tiempo de ocio y rutinario de sus habitantes, tanto en los espacios públicos del lugar como en la Red.</p> <p>Θ_o = El diálogo en los espacios públicos del pueblo para el tiempo de ocio y rutina diaria entre los habitantes de Amaiur.</p> <p>Θ₁: ¿en qué lugares públicos concretos -espacio físico- se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario en Amaiur?</p> <p>Θ₂: ¿qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional?</p> <p>.....</p> <p>(Θ₃: ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista educomunicativo e interaccional?)</p> | | | | |
| Diálogo nº | Composición grupo | nº total componentes | grupos edad | |
| 11 | | 11 | juventud <input checked="" type="checkbox"/> nº...5..... | |
| | | 5 ADOJ (el resto son niños). | adultos <input type="checkbox"/> nº..... | |
| | | | jubilados <input type="checkbox"/> nº..... | |
| Descripción situación: ADOJ. y una chica juegan un partido de fútbol en el parque y patio de la escuela. Se les ve animados. No disjuntan, se les ve alegres. | | | | |
| Comentarios: Extraña que niños a partir de 7-8 años jueguen con ADOJ. de manera tan familiar o natural. Parece q. se aceptan como algo muy normal. | | | | |

Resc. (temp. - Emoci.

| | | | | |
|--|---------|----------|------------------------------------|-----------------|
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: | | | Festivo <input type="checkbox"/> | de.....a..... |
|  | | | | |
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: 11 | parque | 20/10/13 | Festivo <input type="checkbox"/> | de 17:15 a..... |
|  | | | | |
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |
| Nº observac.: | | | Festivo <input type="checkbox"/> | de.....a..... |
|  | | | | |
| Observador: | Lugar : | Fecha: | Laborable <input type="checkbox"/> | Hora: |

Plantillas-guion entrevistas cualitativas (originales)

| | | | | |
|------------------------|--|--|--|--|
| | | | | |
| Descripción situación: | | | | |
| Comentarios: | | | | |

Descripción: Llego pabado 5 de la seis de la tarde y la 5 de la caja salen a saludarme al jardín. I.A. prepara la bienvenida a los hijos mayores. Nos situamos por supervisar suya de el sofá de la salón-cocina y al poco de sentarse la hija menor empieza a llorar. A partir de aquí la toma en brazos para darle el pecho y se mantiene esta escena durante toda la entrevista. Yo estoy sentada junto a madre e hija a 30 cm aprox de distancia.

Comentarios: además de lo reseñado en la grabación, tras finalizar "formalmente" la distendida conversación -entrevista, me habla del caso de su primo de Canarias y un viaje organizado de visita familiar el cual nunca se hizo dado "si no llega a ser por su contacto en Facebook", me habla de

| | | | | |
|---|--------------------------|-------------------|----------------------|----------------|
| Nº entrevistas: Entrevistado/a: Inicial: I.A. Edad: 41 Profesión: no se especifica por privacidad | Entrevistador/a: Nata | Lugar: Ansoain | Fecha: 14/02/2023 | Hora: 18:30 |
| Perfil tipo: aficionados al canto <input type="checkbox"/> jóvenes de la sociedad <input type="checkbox"/> jugadores/as de mus <input checked="" type="checkbox"/> madres escuela <input checked="" type="checkbox"/> abuelos/as <input type="checkbox"/> feligreses <input type="checkbox"/> | | | | |
| B = AMARU EMPZANE. LOS USOS Y COSTUMBRES EN LAS PRÁCTICAS COMUNICATIVAS RELACIONALES DIALÓGICAS PARA EL MANEJO DE LA EMOCIÓN EN LA COMUNICACIÓN INTERPERSONAL EN LA COMUNIDAD RURAL DEL PIRINEO ATLÁNTICO NAVARRO. B. ¿En qué ámbitos comunicativos concretos sobresale el diálogo para el ocio y ocio y ocio de los habitantes de Ansoain? B. ¿Qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista comunicativo e interactivo? B. ¿Por qué hablar de lugares, en el sentido angliano del término, para referirse a espacios comunicativos (sociales)? ¿o, por el contrario, ¿debería considerarse no-lugares según este mismo enfoque teórico? | | | | |
| Guion 1. Saludos cortés, conversación en torno a cuestiones "banales" para romper hielo y relajar ánimos. 2. Dar a conocer cuestiones éticas que guían la investigación así como intenciones de esta. Acuerdo oral más o menos explícito del contrato comunicativo para esta situación y contenido de acuerdos mutuos que precisen las partes (anonimato, seguridad y comentarios de tiempos, registros audiovisuales, filmaciones, etc.) 3. Preguntas y comentarios de contexto: ¿cómo se organizan las prácticas de ocio y rutina, del tipo: compras, consultas meteorológicas, lectura prensa, visionado blogs y webs, preparación viajes ocio, agenda cultural, redes sociales, mensajería, etc. 4. Recabar información sobre los sitios y plataformas digitales más visitados o preferidos. 5. Recabar, mediante preguntas abiertas, información sobre el perfil de las personas o instituciones con las que se dialoga en la Red: ¿son gente del pueblo? ¿son gente que vive en lugares lejanos? ¿son de edades cercanas a la suya o de generaciones dispares? ¿en qué idioma se hacen? ¿qué temáticas les interesan? ¿tienen estas relación con sus temáticas preferidas para el tiempo de ocio fuera de la Red? 6. Profundizar en la comparación entre ambos diálogos: on-line y analógico presencial en el mismo pueblo: al percipiente al respecto, si posibilidades, ventajas y desventajas de cada uno: si presenciales y, en su caso, razones para ello. 7. Profundizar en la comparación de los diálogos: ¿libertad, control, vulneración de la intimidad, horizontalidad, potencialidad, permeabilidad, hibridación, homogenización, inversión, participación, empatía, identidad, etc. 8. Otras cuestiones que pudieran surgir al calor de la conversación y que se considerasen importantes para la investigación, o que, simplemente, no se deseara inhibir por razones de índole diversa. | | | | |

que no acepta todas las invitaciones q recibe al Facebook "aun siendo gente con la que me paro a hablar en Eizabard", por último me dice que sería "interesante" q entrevistase a su hermano (ya estaba previsto), pues tiene alguna situación "interesante" con respecto a las redes sociales).
Me da nombres de jóvenes del pueblo usuarios muy activos de Facebook

• Mis sensaciones son satisfactorias, crea que hay momentos muy interesantes en la conversación manteniéndola

Ideas al vuelo

- foro específico especialidad sanitaria
- trabajo, reservas, gestión, ... casa rural
- amigos y parientes lejanos.
- "fácilita q evita relación con (y)previs" a la hora de organizar actividades, evita desplazamientos y reuniones".
- "nunca se le ocurriría utilizar un chat para entablar conversación de ocio".
- Comenta q descubrió el potencial de Facebook al observar q un "portaje fotografico del pueblo en Otano hecho por un turista habia recibido más de 100 visitas en un día en vez de 1. Se han comunicado del Zam para el an las fotos - hasta entonces.

→ priorita, sin atisbo de duda, la conversación oral, vía telefono o in preséncia, a las relaciones "por escrito". Sobre todo tratándose de "cuestiones importantes" o de momentos de ocio. Parece como q lo considerase dos tipos de comunicación sin relación alguna o muy bien diferenciados.

| | |
|------------------------|--|
| Descripción situación: | |
| Comentarios: | |

→ Mijol Joitek kumaten weben-urrun solasibatek zabar, etab sarteen ibiltzen da.
 → Haritzen dio Gabik e-mail urrunetan "jeje" eta ginkost paroten.
 → Añri expediton "table baxi"-in en urrunetok konunikatzen dion gabotzatokan "baito" la eta aurpejan
 → Turtoha inimitate maila zabarago baton edo usara zabarait zabarokan baba egun zabar zabar abala bat da hau hein zabaran

precisimato de inicio

Ne arropista: Entrevistador/a: **Arteka (Bibana)** Fecha: **11/11/2011** Hora: **11:00**

Entrevistado/a: **J.M.A.** Perfil tipo: **aficionados al canto** **jóvenes de la sociedad** **jugadores/as de mus** **madres escuela** **abuelos/as feligreses**

Edad: **no se especifica por poco de información**

Otros datos relevantes:

9 = AMAUR (BACZAN): LOS USOS Y COSTUMBRES EN LAS PRÁCTICAS COMUNICATIVAS RELACIONALES-DIALÓGICAS PARA EL TIEMPO DE OCHO Y RUTINARIO DE SUS HABITANTES, TANTO EN LOS ESPACIOS PÚBLICOS DEL LUGAR COMO EN LA RED.
 9a = el diálogo on-line alométrico del tiempo de ocio y rutina dentro de los habitantes de Amalur.
 9b = ¿en qué ámbitos cibernéticos concretos «cherrapaco» se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutina?
 9c = ¿cómo se relacionan estas prácticas con el tiempo de ocio y rutina?
 9d = ¿qué características presenta este diálogo desde el punto de vista comunicativo e interaccional?
 9e = ¿se puede hablar de lugares, en el sentido augustiniano del término, para referirse a espacios relacionales online (redes sociales)? O, por el contrario, ¿cobriría consideraciónes no-lugares según este mismo enfoque teórico?

Guión

1. Saludos cortés, conversación en torno a cuestiones "banales" para romper hielo y relajar ánimos.
2. Dar a conocer cuestiones éticas que guían la investigación así como intenciones de ésta. Acuerdo oral más o menos explícito del contrato comunicativo para esta situación y convenio de acuerdos mutuos que precisasen las partes (anonimato, devolución de información, tiempos, registros audiovisuales, limitaciones, etc.)
3. Preguntas y comentarios de carácter abierto dirigidos a recabar información acerca de sus prácticas cotidianas on-line. Centramos en las llevadas a cabo durante el tiempo de ocio y rutina, del tipo: compras, consultas meteorológicas, lectura prensa, visionado blog y webs, preparación viajes ocio, agenda cultural, redes sociales, mensajería, etc.
4. Recabar información sobre los "sitios" y plataformas digitales más visitados o preferidos.
5. Recabar, mediante preguntas abiertas, información sobre el perfil de las personas o instituciones con las que se dialoga en la Red: ¿con gente del pueblo? ¿con gente que vive en lugares lejanos? ¿con de edades avanzadas? ¿con personas de generaciones desaparecen que idiomas se hacen? ¿qué tipos de recursos se interesan? ¿tienen éstas relación con sus temáticas preferidas para el tiempo de ocio fuera de la Red?
6. Profundizar en la comparación entre ambos diálogos: on-line y analógico presencial en términos de sus diferencias y, en su caso, razones para ello.
7. Profundizar en los sentimientos que uno y otro espacio generan: libertad, control, vulneración de la intimidad, horizontalidad, potencialidad, permutablez, hibridación, homogenización, invasión, participación, empatía, identidad, etc.
8. Otras cuestiones que pudieran surgir al calor de la conversación y que se considerasen importantes para la investigación, o que, simplemente, no se deseara inhibir por razones de índole diversa.

Descripción: Uega a los 1800 en punto (se ha buscado cto a propósito) y me reciben él y su hermana en la oficina del trabajo. Tros mas saludos fugaces y invitan a pasar a una sala de reuniones (cortina a la entrada). Nos sentamos uno junto al otro en una mesa circular para reuniones. Estamos a una distancia aprox. de 60cm.

Contexto: Quita en ciertos momentos no se alcanza el clima conversacional buscado, y nos cuesta dividir q. Se trata de una "entrevista". En los primeros momentos no estoy todo lo centrada q. debería, según mi percepción; la audición de la grabación no parece reflejar esto.

o Creo q. hay comentarios muy interesantes por significativos:

→ Relación con su grupo de "table talk", la respuesta.

→ "Prefiero hablar como hemos hablado hasta ahora", "a no ser q. su compañía
→ le llama la atención los "jeje" de los emails. Prefiero quedar en el ^{bar} y hablar
→ no le gusta Facebook a partir de la anécdota de su ^{bar} y hablar
→ no se le ocurren chistes, "para decir tonterías..."

| | |
|------------------------|-----------------------|
| Descripción situación: | Descr.-Interp.-Etnod. |
| Comentarios: | Descr.-Interp.-Etnod. |

Descripción: cuando me dispongo a enviar a los alumnos al recreo aparece preguntando por la cita. le comento que si bien le dije que la usaba con otros está en cualquier caso, y ya que está ahí decidimos hacerla sin que me de demasiado tiempo para "desconectar" de mi entorno y tareas (exabares) y me centre en la entrevista. A lo largo de esta me siento ayudo pero algo inseguro conmigo mismo sin veros previo del guion, y si preparación previa por mi parte.

Comentarios: se muestra abierta, transparente, colaborativa. Destaco a priori:
 → inistencia en la sustitución del móvil por la Red, existe mucho en q ya apenas lo utiliza.

| | | | | |
|--|---|----------------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| NP entrevistada/a: Entrevistado/a: Iniciales: Edad: Profesor: Otros datos relevantes: | Entrevistador/a: Nombre: Apellido: Código: | Lugar: Municipio: Comarca: | Fecha: Hora: Duración: | Objetivo: Temas: Cuestiones: |
| <p>1. Saludos cortés, conversación en torno a cuestiones "banales" para romper hielo y relajar ánimos.</p> <p>2. Dar a conocer cuestiones éticas que guían la investigación así como intenciones de ésta. Acuerdo oral más o menos explícito del contrato comunicativo para esta situación y convenio de acuerdos mutuos que precisasen las partes (anonimato, devolución de información, tiempos, registros audiovisuales, limitaciones, etc.)</p> <p>3. Preguntas y comentarios de carácter abierto dirigidos a recabar información acerca de sus prácticas cotidianas on-line. Centrarnos en las llevadas a cabo durante el tiempo de ocio y rutina, del tipo: compras, consultas meteorológicas, lectura prensa, visionado blogs y webs, preparación viajes ocio, agenda cultural, redes sociales, mensajería, etc.</p> <p>4. Recabar información sobre los sitios y plataformas digitales más visitados o preferidos.</p> <p>5. Recabar, mediante preguntas abiertas, información sobre el perfil de las personas o instituciones con las que se dialoga en la Red. ¿con gente del pueblo? ¿con gente que vive en lugares lejanos? ¿son de edades cercanas a la suya o de generaciones dispares? ¿en qué idioma se hacen? ¿qué temáticas les interesan? ¿tienen éstos relación con sus temáticas preferidas para el tiempo de ocio fuera de la Red?</p> <p>6. Profundizar en la comparación entre ambos diálogos: on-line y analógico presencial en el mismo pueblo: a) percepciones al respecto, b) posibilidades, ventajas y desventajas de uno frente al otro, c) preferencias y, en su caso, razones para ello.</p> <p>7. Profundizar en los sentimientos que uno y otro espacio generarían: libertad, control, vulneración de la intimidad, horizontalidad, potencialidad, permutableidad, hibridación, homogenización, invasión, participación, empatía, identidad, etc.</p> <p>8. Otras cuestiones que pudieran surgir al calor de la conversación y que se considerasen importantes para la investigación, o que, simplemente, no se deseara inhibir por razones de índole diversa.</p> | | | | |

- Parece muy activa en ciertos foros (tuenti, Facebook, Skype) y sin embargo se declara torpe con el ordenador, ratón por lo que no traja pelis p.e..
- Parece q. el uso de las Redes Sociales las utilizaría como refuerzo de sus relaciones presenciales: para quedar, no para sustituir, no se le ocurre, parece q. lo ve ridículo. Sus relaciones son básicamente presenciales, lo otro sería un complemento, para afrontar reuniones, promocionar en todo caso.
- Con sus amigos en el extranjero (Euzkumis) le parece una genialidad: "me quedo parados horas en Skype(?) hablando con una amiga del pueblo que estudia lo mismo q. yo y está de Euzkumis".

| | | | | |
|--|--|-------------------|--------------------|----------------|
| Nº entrevista: 1 | Entrevistador/a: M.M. | Lugar: Aizoaín | Fecha: 18/11/15 | Hora: 18:15 |
| Entrevistado/a: M.M. | Perfil tipo: aficionados al canto <input type="checkbox"/> jóvenes de la sociedad <input checked="" type="checkbox"/> jugadores/as de mus <input type="checkbox"/> madres escuela <input type="checkbox"/> abuelos/as feligreses <input type="checkbox"/> | | | |
| Indicador: 2 | Otros datos relevantes: | | | |
| <p>En Navarra (España), los usos y costumbres de las funciones comunicativas relacionales-sociales para el tiempo de ocio y rutina diaria de los habitantes de Aizoaín, se dan principalmente las prácticas de socialización, relación y diálogo para el tiempo de ocio y rutinario de los habitantes de Aizoaín?</p> <p>Q1: ¿Qué características presentan estas conversaciones desde el punto de vista generacional?</p> <p>Q2: ¿Qué características presenta este diálogo desde el punto de vista comunicativo e interactivo?</p> <p>Q3: ¿Se puede hablar de lugares, en el sentido augéllano del término, para referirse a espacios relacionales online (redes sociales)? O, por el contrario, ¿cabría considerarlos no-lugares según este mismo enfoque teórico?</p> | | | | |
| <p>Guion</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Saludos cortés, conversación en torno a cuestiones "banales" para romper hielo y relajar ánimos. 2. Dar a conocer cuestiones éticas que guían la investigación así como intenciones de ésta. Acuerdo oral más o menos explícito del contrato comunicativo para esta situación y convenio de acuerdos mutuos que precisasen las partes (anónimo, devolución de información, tiempos, registros audiovisuales, limitaciones, etc.) 3. Preguntas y comentarios de carácter abierto dirigidos a recabar información acerca de sus prácticas cotidianas on-line. Centrarnos en las llevadas a cabo durante el tiempo de ocio y rutina, del tipo: compras, consultas, meteorológicas, lectura prensa, visionado blogs y webs, preparación viajes ocio, agenda cultural, redes sociales, mensajería, etc. 4. Recabar información sobre los sitios y plataformas digitales más visitados o preferidos. 5. Recabar, mediante preguntas abiertas, información sobre el perfil de las personas o instituciones con las que se dialoga en la red: ¿son gente del pueblo? ¿son gente que vive en lugares lejanos? ¿son de edades cercanas a la suya o de generaciones dispares? ¿en qué idioma se hacen? ¿qué temáticas les interesan? ¿tienen éstas relación con sus temáticas preferidas para el tiempo de ocio fuera de la red? 6. Profundizar en la comparación entre ambos diálogos: on-line y analógico presencial en el mismo pueblo: a) percepciones al respecto, b) posibilidades, ventajas y desventajas de uno frente al otro, c) preferencias y, en su caso, razones para ello. 7. Profundizar en los sentimientos que uno y otro espacio generarían: libertad, control, vulneración de la intimidad, horizontalidad, potencialidad, permutabilidad, hibridación, homogenización, invasión, participación, empatía, identidad, etc. 8. Otras cuestiones que pudieran surgir al calor de la conversación y que se considerasen importantes para la investigación, o que, simplemente, no se deseara inhibir por razones de índole diversa. | | | | |

| |
|------------------------|
| Descripción situación: |
| Comentarios: |

- Swears, idiom: jarkoen topagare birtala.
 - afiadura
 - telefono orbestatu du
 - taldea
 , prosodia

Lista de control para autoevaluación de estudio e informe

| Lista para un control crítico de un informe de estudio de casos | | | | | | |
|--|-----------|--------------------------|----------|--------------------------|-----------|--------------------------|
| 1. ¿Es fácil de leer? | Mucho | <input type="checkbox"/> | No mucho | <input type="checkbox"/> | Difícil | <input type="checkbox"/> |
| 2. ¿Está bien trabado? ¿Todas las frases forman parte de un todo? | Mucho | <input type="checkbox"/> | No mucho | <input type="checkbox"/> | Inconexo | <input type="checkbox"/> |
| 3. ¿Tiene una estructura conceptual (por ej. aspectos o temas)? | Sí | <input type="checkbox"/> | Un poco | <input type="checkbox"/> | No | <input type="checkbox"/> |
| 4. ¿Se desarrollan los temas con seriedad y profesionalidad? | Sí | <input type="checkbox"/> | Un poco | <input type="checkbox"/> | No | <input type="checkbox"/> |
| 5. ¿La definición del caso es adecuada? | Sí | <input type="checkbox"/> | Un poco | <input type="checkbox"/> | Pobre | <input type="checkbox"/> |
| 6. ¿La presentación produce la sensación de una historia? | Sí | <input type="checkbox"/> | Un poco | <input type="checkbox"/> | No | <input type="checkbox"/> |
| 7. ¿Se le ofrece al lector alguna experiencia vicaria? | Sí | <input type="checkbox"/> | Un poco | <input type="checkbox"/> | No | <input type="checkbox"/> |
| 8. ¿Se han utilizado las citas con eficiencia? | Sí | <input type="checkbox"/> | Un poco | <input type="checkbox"/> | No | <input type="checkbox"/> |
| 9. ¿Se utilizan con eficiencia los encabezamientos, cifras, artefactos, apéndices e índices? | Mucho | <input type="checkbox"/> | No mucho | <input type="checkbox"/> | No | <input type="checkbox"/> |
| 10. ¿Está bien revisado, con unos últimos retoques? | Excel. | <input type="checkbox"/> | Defici. | <input type="checkbox"/> | Sucio | <input type="checkbox"/> |
| 11. ¿Los asertos del autor son justos, sin interpretaciones exageradas ni defectuosas? | Mucho | <input type="checkbox"/> | No mucho | <input type="checkbox"/> | No | <input type="checkbox"/> |
| 12. ¿Se han considerado adecuadamente los diversos contextos? | Sí | <input type="checkbox"/> | Un poco | <input type="checkbox"/> | No | <input type="checkbox"/> |
| 13. ¿Se presentaron suficientes primeros datos? | Muchos | <input type="checkbox"/> | No mucho | <input type="checkbox"/> | Muy pocos | <input type="checkbox"/> |
| 14. ¿Se escogieron bien las fuentes de datos, y en número suficiente? | Muy bien | <input type="checkbox"/> | Bien | <input type="checkbox"/> | Mal | <input type="checkbox"/> |
| <i>(Continúa)</i> | | | | | | |
| 15. ¿Se aprecia que las observaciones y las interpretaciones han sido trianguladas? | Sí | <input type="checkbox"/> | Un poco | <input type="checkbox"/> | No | <input type="checkbox"/> |
| 16. ¿Está bien clara la función y el punto de vista del investigador? | Muy clara | <input type="checkbox"/> | Un poco | <input type="checkbox"/> | No | <input type="checkbox"/> |
| 17. ¿Se advierte la naturaleza del público al que se dirige? | Sí | <input type="checkbox"/> | Un poco | <input type="checkbox"/> | No | <input type="checkbox"/> |
| 18. ¿Se demuestra empatía hacia todas las partes? | Sí | <input type="checkbox"/> | Un poco | <input type="checkbox"/> | No | <input type="checkbox"/> |
| 19. ¿Se examinan las intenciones personales? | Sí | <input type="checkbox"/> | Un poco | <input type="checkbox"/> | No | <input type="checkbox"/> |
| 20. ¿Se advierte que se puso a los individuos en situación de riesgo? | Sí | <input type="checkbox"/> | Un poco | <input type="checkbox"/> | No | <input type="checkbox"/> |

Tabla 18: lista para control de informe.

Fuente: Stake (2010, p.112)